

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# L 300

Leidimas  
lietuvių kalba

## Teisės aktai

47 tomas  
2004 m. rugsėjo 25 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1671/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą .....	1
		2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1672/2004, dėl ryžių importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per 2004 m. rugsėjo mėn. pirmąsias dešimt darbo dienų pagal Reglamento (EB) Nr. 327/98 nuostatas .....	3
	★	<b>2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1673/2004, nustatantis prekybos kivių vaisiais standartus .....</b>	<b>5</b>
	★	<b>2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1674/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2799/1999, nustatantį išsamias Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles, susijusias su pagalbos už pašarams skirtą nugriebtą pieną ir nugriebto pieno miltelius suteikimu ir šių nugriebto pieno miltelių pardavimu .....</b>	<b>11</b>
	★	<b>2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1675/2004, iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 214/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos nugriebto pieno miltelių rinkoje .....</b>	<b>12</b>
	★	<b>2004 m. rugsėjo 21 d. Komisijos direktyva 2004/93/EB, iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/768/EEB derinant su technikos pažanga jos II ir III priedus <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>13</b>
	II	<i>Aktai, kurių skelbti neprivaloma</i>	
		<b>Valstybių narių vyriausybės atstovų konferencija</b>	
		2004/655/EB, Euratomas:	
	★	<b>2004 m. rugsėjo 22 d. Valstybių narių vyriausybės atstovų sprendimas, dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo teisėjo paskyrimo .....</b>	<b>42</b>

<sup>(1)</sup> Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 18 EUR

# LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

## Taryba

2004/656/EB:

- ★ 2004 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas, dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą, protokolo pasirašymo ..... 43

Protokolas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Vengrijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą ..... 44

## Komisija

2004/657/EB:

- ★ 2004 m. gegužės 19 d. Komisijos sprendimas, leidžiantis pateikti į rinką saldžiuosius kukurūzus, išvestus iš Bt11 linijos genetiškai modifikuotų kukurūzų, kaip Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 258/97 numatytą naują maisto produktą arba naują maisto ingredientą (pranešta dokumentu Nr. K(2004) 1865) ..... 48

*Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi*

- ★ 2004 m. rugsėjo 13 d. Tarybos sprendimas 2004/658/BUSP, dėl Europos gynybos agentūros bendrajam biudžetui taikomų finansinių nuostatų ..... 52

## I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1671/2004****2004 m. rugsėjo 24 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių<sup>(1)</sup>, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. rugsėjo 25 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 24 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams*

<sup>(1)</sup> OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

## PRIEDAS

prie 2004 m. rugsėjo 24 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas <sup>(1)</sup>	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	28,9
	999	28,9
0707 00 05	052	110,7
	096	12,9
	999	61,8
0709 90 70	052	84,5
	999	84,5
0805 50 10	052	76,9
	388	54,8
	524	76,2
	528	42,6
	999	62,6
0806 10 10	052	79,6
	220	112,0
	400	170,3
	624	148,4
	999	127,6
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		94,0
512		102,9
528		86,4
720		50,2
804		82,0
999		80,9
0808 20 50		052
	388	83,8
	528	56,2
	999	82,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	118,1
	999	118,1
0809 40 05	066	45,5
	094	29,3
	624	117,3
	999	64,0

<sup>(1)</sup> Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1672/2004****2004 m. rugsėjo 24 d.****dėl ryžių importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per 2004 m. rugsėjo mėn. pirmąsias dešimt darbo dienų pagal Reglamento (EB) Nr. 327/98 nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl lengvatų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT XXIV.6 straipsnio, įgyvendinimo<sup>(1)</sup>,atsižvelgdama į 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimą 96/317/EB dėl išvados apie konsultacijų su Tailandu pagal GATT XXIII straipsnį rezultatus<sup>(2)</sup>,atsižvelgdama į 1998 m. vasario 10 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 327/98, atidarantį tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatantį jų administravimą<sup>(3)</sup>, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

Peržiūrėjus kiekius, kurių buvo prašoma dėl 2004 m. rugsėjo mėn. dalies pateiktose paraiškose, reikėtų numatyti išduoti licen-

cijas paraiškose nurodomiems kiekiam, kurie prireikus sumažinami mažinimo koeficientu, ir nustatyti ateinančiam laikotarpiui atidėtus kiekius,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

1. Pagal paraiškas gauti ryžių importo licencijomas gauti, kurios buvo pateiktos per 2004 m. rugsėjo pirmąsias dešimt darbo dienų pagal Reglamento (EB) Nr. 327/98 nuostatas ir apie kurias buvo pranešta Komisijai, licencijos išduodamos pateiktosiose paraiškose nurodytiems kiekiam, pritaikant jiems šio reglamentu priede nustatytus mažinimo koeficientus.

2. Ateinančiam laikotarpiui atidėti kiekiai yra nurodyti priede.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. rugsėjo 25 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 24 d.

*Komisijos vardu*

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

<sup>(1)</sup> OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 122, 1996 5 22, p. 15.

<sup>(3)</sup> OL L 37, 1998 2 11, p. 5. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2296/2003 (OL L 340, 2003 12 24, p. 35).

## PRIEDAS

Kiekiam, kurių buvo prašyta dėl 2004 m. rugsėjo mėn. dalies, taikytini mažinimo koeficientai ir ateinančiam laikotarpiui atidėti kiekiai:

a) KN kodu 1006 30 klasifikuojami iš dalies nulukštenti arba visiškai nulukštenti ryžiai

Kilmė	Procentinis dalies mažėjimas 2004 m. rugsėjo mėn.	Prie 2004 m. spalio mėn. dalies pridėtas kiekis (t)
Jungtinės Amerikos Valstijos	0 <sup>(1)</sup>	142,994
Tailandas	0 <sup>(1)</sup>	1 574,488
Australija	0,1980	—
Kita kilmė	—	—

b) KN kodu 1006 20 klasifikuojami lukštenti ryžiai

Kilmė	Procentinis dalies mažėjimas 2004 m. rugsėjo mėn.	Prie 2004 m. spalio mėn. dalies pridėtas kiekis (t)
Jungtinės Amerikos Valstijos	—	390,000
Tailandas	—	5,023
Australija	—	10 083,000
Kita kilmė	—	—

<sup>(1)</sup> Išduodama paraiškoje nurodyto kiekio.

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1673/2004****2004 m. rugsėjo 24 d.****nustatantis prekybos kivių vaisiais standartus**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

polinkio gesti. Taikant standartus įvairiuose prekybos etapuose produktus išsiuntus, būtina atsižvelgti į tokių produktų gedimą.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

- (5) Aukščiausios klasės atveju reikia atsižvelgti tik į šviežumo ir standumo trūkumą, nes tos klasės produktus privaloma ypač atidžiai rūšiuoti ir pakuoti.

atsižvelgdama į 1996 m. spalio 28 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2200/96 dėl bendro vaisių ir daržovių rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 2 straipsnio 2 dalį,

- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Šviežių vaisių ir daržovių vadybos komiteto nuomonę,

kadangi:

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

- (1) Kivių vaisiai Reglamento (EB) Nr. 2200/96 I priede nurodomi kartu su tais produktais, kuriems taikomi prekybos standartai. 1990 m. vasario 16 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 410/90, nustatantis kivių vaisių kokybės standartus<sup>(2)</sup>, buvo daug kartų iš dalies keičiamas. Dėl to siekiant aiškumo Reglamentas (EEB) Nr. 410/90 turi būti panaikintas ir nuo 2004 m. spalio 1 d. pakeistas nauju reglamentu.

*1 straipsnis*

Kivių vaisiams, klasifikuojamiems KN kodu 0810 50, prekybos standartai pateikiami šio dokumento priede.

Šie standartai taikomi visuose prekybos etapuose, laikantis Reglamento (EB) Nr. 2200/96 nustatytų sąlygų.

- (2) Šiuo tikslu ir siekiant užtikrinti tarptautinės rinkos skaidrumą turėtų būti atsižvelgta į Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (JT/EEK) darbo grupės žemės ūkio produktų standartizavimui ir kokybei rekomenduotą kivių vaisių prekybos ir kokybės kontrolės standartą JT/EEK FFV-46.

Tačiau po išsiuntimo produktai gali būti:

- (3) Naujų standartų taikymas turi daryti poveikį nepatenkinamos kokybės produktų pašalinimui iš rinkos, skatinti gaminti vartotojų reikalavimus tenkinančią produkciją, gerinti prekybą sąžiningos konkurencijos sąlygomis, taip padedant didinti produkcijos pelningumą.

- a) mažiau švieži ir standūs;

- b) ne aukščiausios rūšies produktai – šiek tiek pasikeitę dėl biologinio vystymosi ir savo polinkio gesti.

*2 straipsnis*

Reglamentas (EEB) Nr. 410/90 panaikinamas.

- (4) Standartus būtina taikyti visuose prekybos etapuose. Tolimas jų vežimas, tam tikros trukmės sandėliavimas ar įvairūs šių produktų tvarkymo veiksmai gali tapti jų gedimo priežastimi dėl jų biologinio vystymosi ir

*3 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL L 297, 1996 11 21, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 47/2003 (OL L 7, 2003 1 11, p. 64).

<sup>(2)</sup> OL L 43, 1990 2 17, p. 22. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 907/2004 (OL L 163, 2004 4 30, p. 50).

Jis taikomas nuo 2004 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 24 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

---



## PRIEDAS

## PREKYBOS KIVIŲ VAISIAIS STANDARTAI

## I. PRODUKTO APIBRĖŽIMAS

Šie standartai taikomi kivių vaisiams, priklausantiems veislėms (kultūrinėms veislėms), išvestoms iš *Actinidia Chinensis* Planch arba *Actinidia deliciosa* (A. Chev., C. F. Liang ir A. R. Ferguson), kurie vartotojui tiekiami švieži. Kivių vaisiams, skirtiems pramoniniam perdirbimui, standartai netaikomi.

## II. NUOSTATOS DĖL KOKYBĖS

Šių standartų tikslas – apibrėžti paruoštų ir supakuotų kivių vaisių kokybės reikalavimus.

## A. Minimalūs kokybės reikalavimai

Atsižvelgiant į specialias kiekvienos klasės nuostatas ir leistinus nuokrypius nuo normos, visų klasių kivių vaisiai turi būti:

- nepažeisti (tačiau be žiedkočių),
- sveiki; produktai, kurie dėl puvinimo arba gedimo yra netinkami vartoti, pašalinami,
- švarūs, be jokių matomų pašalinės kilmės medžiagų,
- be kenkėjų,
- nepažeisti kenkėjų,
- pakankamai standūs (neminkšti, nesuvytę ir nepermirkę vandeniui),
- gerai susiformavę (neleistini dvigubi ar keliagubi vaisiai),
- ne per daug drėgni išorėje,
- be jokio pašalinio kvapo ir (arba) skonio.

Kivių vaisių subrendimas ir būklė turi būti tokie, kad jie:

- nenukentėtų vežant ir tvarkant,
- paskirties vietą pasiektų tinkamos būklės.

## B. Minimalūs prinokimo reikalavimai

Kivių vaisiai turi būti pakankamai subrendę ir prinokę. Kad šis reikalavimas būtų patenkintas, vaisių prinokimas turi būti:

- supakuojant rajone, kuriame produktai išauginti, ir vėliau pakuotojui juos pristatant bei vykdant eksportą ir importą bent 6,2° pagal Brikso testą arba vidutiniškai 15 % išdžiūvimo,
- visuose kituose prekybos etapuose bent 9,5° pagal Brikso testą.

## C. Klasifikacija

Kivių vaisiai skirstomi į tris klases:

## i) Aukščiausia klasė

Šios klasės kivių vaisiai turi būti ypač geros kokybės. Jų forma, branda ir spalva turi būti būdinga atitinkamai veislei.

Jie turi būti be trūkumų, išskyrus labai menkus paviršinius odelės pažeidimus, su sąlyga, kad dėl to nesikeičia kokybė, bendra produkto išvaizda, išsilaikymas ir jo pateikimas pakuotėje.

Santykis tarp didžiausio ir mažiausio vaisiaus skersmens, matuojant per vidurinę pjūvį, turi būti ne mažesnis kaip 0,8.

ii) I klasė

Šios klasės kivių vaisiai turi būti geros kokybės. Jie turi turėti savo veislei būdingas savybes.

Vaisiai turi būti standūs, o minkštimas visiškai sveikas.

Nedideli trūkumai leidžiami su sąlyga, kad jie nedaro įtakos bendrai produkto išvaizdai, kokybei, išsilaikymui ir pateikimui pakuotėje:

- nežymūs formos trūkumai (tačiau be išbrinkimo ir deformacijos),
- nežymūs spalvos trūkumai,
- paviršiniai odelės pažeidimai su sąlyga, kad bendras pažeistas plotas ne didesnis kaip 1 cm<sup>2</sup>,
- nedidelės „Hayward“ žymės – išilginės neiškilios linijos.

Santykis tarp didžiausio ir mažiausio vaisiaus skersmens, matuojant per vidurinę pjūvį, turi būti ne mažesnis kaip 0,7.

iii) II klasė

Šiai klasei priklauso kivių vaisiai, kurie neatitinka aukštesnei klasei keliamų reikalavimų, tačiau atitinka minimalius pirmiau nurodytus reikalavimus.

Vaisius turi būti pakankamai standus, o minkštimas be jokių rimtų trūkumų.

Jei kivių vaisius atitinka pagrindinius kokybės reikalavimus, gerai išsilaiko ir išlieka geros išvaizdos, leistini šie trūkumai:

- formos trūkumai,
- spalvos trūkumai,
- odelės trūkumai, tokie kaip užgiję įpjovimai ar randuotas (nudrėkostas) paviršius, su sąlyga, kad pažeistas plotas ne didesnis kaip 2 cm<sup>2</sup>,
- kelios ryškesnės „Hayward“ žymės su nežymiu iškilumu,
- nežymus sumušimas.

### III. NUOSTATOS DĖL DYDŽIO

Dydžio reikalavimas nustatomas pagal vaisiaus svorį.

Minimalus aukščiausios klasės vaisiaus svoris yra 90 g, I klasės – 70 g, o II klasės – 65 g.

Didžiausio ir mažiausio vaisiaus svorio skirtumas pakuotėje neturi viršyti:

- 10 g, kai vaisiai sveria mažiau kaip 85 g,
- 15 g, kai vaisiai sveria nuo 85 g iki 120 g,
- 20 g, kai vaisiai sveria nuo 120 g iki 150 g,
- 40 g, vaisiai sveria 150 g ir daugiau.

#### IV. NUOSTATOS DĖL LEISTINŲ NUOKRYPIŲ

Kiekvienai pakuotei leidžiami kokybės ir dydžio nuokrypiai nuo nurodytos klasės reikalavimų.

##### A. Kokybės nuokrypiai

###### i) Aukščiausia klasė

Kivių vaisiai, kurie netenkina šios klasės reikalavimų, bet tenkina I klasės reikalavimus, arba, išimties tvarka, neviršija pastarosios klasės leistinių nuokrypių, gali sudaryti 5 % viso kivių vaisių skaičiaus ar svorio.

###### ii) I klasė

Kivių vaisiai, kurie netenkina šios klasės reikalavimų, bet tenkina II klasės reikalavimus, arba, išimties tvarka, neviršija pastarosios klasės leistinių nuokrypių, gali sudaryti 10 % viso kivių vaisių skaičiaus ar svorio.

###### iii) II klasė

Kivių vaisiai, kurie netenkina nei šios klasės reikalavimų, nei minimalių reikalavimų, gali sudaryti 10 % viso kivių vaisių skaičiaus ar svorio, išskyrus vaisius, pažeistus puvinio, su sumušimais ar kitaip sugedusius ir dėl to netinkamus vartoti.

##### B. Dydžio nuokrypiai

Visoms klasėms: kivių vaisiai, kurie neatitinka minimalaus svorio ir (arba) dydžio reikalavimų, gali sudaryti 10 % viso kivių vaisių skaičiaus ar svorio.

Tačiau vaisiai turi būti nedaug didesni ar mažesni nei reikalaujama. Mažiausi aukščiausios klasės vaisiai negali sverti mažiau nei 85 g, I klasės – 67 g ir II klasės – 62 g.

#### V. NUOSTATOS DĖL PATEIKIMO

##### A. Vienodumas

Visų pakuočių turinys turi būti vienodas. Jose turi būti tos pačios kilmės, veislės, kokybės ir dydžio kivių vaisiai.

Kiekvienos pakuotės matomoji turinio dalis turi atitikti visą pakuotės turinį.

Nukrypstant nuo pirmiau išvardytų šios dalies nuostatų produktai, kuriems taikomas šis reglamentas, pardavimui skirtose ne didesnio nei trys kilogramai arba lygaus trims kilogramams gryno svorio pakuotėse gali būti sumaišyti su šviežiais skirtingų veislių vaisiais ir daržovėmis Komisijos reglamentu (EB) Nr. 48/2003<sup>(1)</sup> numatytais sąlygomis.

##### B. Įpakavimas

Kivių vaisiai turi būti supakuoti taip, kad būtų tinkamai apsaugoti.

Medžiagos, naudojamos pakuotės viduje, turi būti naujos, švarios ir tokios kokybės, kad apsaugotų produktą nuo išorinio ar vidinio sužalojimo. Medžiagos, o ypač popierius ar spaudai su prekės žymomis gali būti naudojamos, jei spausdinant ar ženklinant buvo naudojamas netoksinis rašalas ar klizai.

Individualiai produktai turi būti ženklinami taip, kad nuėmus žymą neliktų pastebimų klizų pėdsakų ir nebūtų pažeista odėlė.

Pakuotėse negali būti pašalinių medžiagų.

##### C. Pateikimas

Aukščiausios klasės vaisiai turi būti pateikiami atskirai vienas nuo kito ir tvarkingai išdėstyti vienu sluoksniu.

<sup>(1)</sup> OL L 7, 2003 1 11, p. 65.

## VI. NUOSTATOS DĖL ŽYMĖJIMO

Ant kiekvienos pakuotės raidėmis ant tos pačios pusės, įskaitomai, neištrinamai ir iš išorės gerai matomai turi būti nurodyta tokia informacija:

### A. Identifikacija

Pakuotojo ir (arba) siuntėjo pavadinimas arba pavardė ir adresas

Šią informaciją gali pakeisti:

- visose pakuotėse, išskyrus didžiąją pakuotę – pakuotojui ir (arba) siuntėjui oficialiai suteiktas ar priimtas žymėjimo kodas, prieš kurį nurodyta „pakuotojas ir (arba) siuntėjas“ arba atitinkamas sutrumpinimas,
- tik didžiojoje pakuotėje – Bendrijoje įsisteigusio pardavėjo pavadinimas ar pavardė ir adresas, prieš kurį užrašyta „supakuota:“ arba atitinkama nuoroda. Šiuo atveju taip pat turi būti nurodomas pakuotojo ir (arba) siuntėjo kodas. Pardavėjas kontrolės tarnyboms pateikia visą reikalingą informaciją apie šio kodo reikšmę.

### B. Produkto pobūdis

- „Kivių vaisiai“, „Aktinidijos“ arba lygiavertis pavadinimas, jei pakuotės turinys nematomas iš išorės,
- veislės pavadinimas (pasirinktinai),

### C. Produkto kilmė

- Kilmės šalis ir pasirinktinai – rajonas, kuriame produktai išauginti, arba nacionalinis, regioninis ar vietinis vietovės pavadinimas.

### D. Prekybinė specifikacija

- klasė,
- dydis, nurodant mažiausią ir didžiausią vaisių svorį,
- vaisių skaičius (pasirinktinai).

### E. Oficiali kontrolės žyma (pasirinktinai)

Pirmoje pastraipoje minimos nuorodos ant pakuočių nėra būtinos, kai pakuotėse sudėti pardavimui skirti iš išorės matomi įpakavimai, ant kurių užrašyta tokia informacija. Ant pakuočių neturi būti jokios klaidinančios informacijos. Kai pakuotės pateikiamos ant palečių, minėtos nuorodos turi būti užrašytos ant matomoje vietoje pridėtų kortelių bent ant dviejų paletės priekinių pusių.

---

## KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1674/2004

2004 m. rugsėjo 24 d.

**iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 2799/1999, nustatantį išsamias Reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles, susijusias su pagalbos už pašarams skirtą nugriebtą pieną ir nugriebto pieno miltelius suteikimu ir šių nugriebto pieno miltelių pardavimu**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 2799/1999<sup>(2)</sup> 26 straipsnį intervencinės agentūros surengė nuolatinį konkursą tiems nugriebto pieno milteliams, kurie iki 2002 m. spalio 1 d. buvo priimti sandėliuoti.
- (2) Atsižvelgiant į vis dar turimą kiekį ir į situaciją rinkoje, minėta data turėtų būti pakeista į 2003 m. liepos 1 d.

- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

## 1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 2799/1999 26 straipsnio 2 dalyje data „2002 m. spalio 1 d.“ pakeičiama į datą „2003 m. liepos 1 d.“

## 2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 24 d.

*Komisijos vardu*

Franz FISCHLER

*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

<sup>(2)</sup> OL L 340, 1999 12 31, p. 3. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1338/2004 (OL L 249, 2004 7 23, p. 3).

**KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1675/2004****2004 m. rugsėjo 24 d.****iš dalies pakeičiantis Reglamentą (EB) Nr. 214/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos nugriebto pieno miltelių rinkoje**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo<sup>(1)</sup>, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamento (EB) Nr. 214/2001<sup>(2)</sup> 21 straipsnyje nustatyta, kad valstybių narių intervencinės agentūros gali pasiūlyti parduoti tik tą nugriebto pieno miltelių kiekį, kurį jos priėmė sandėliuoti iki 2002 m. spalio 1 d.
- (2) Atsižvelgiant į iki šiol turimą kiekį ir į rinkos padėtį, šią datą reikėtų pakeisti į 2003 m. liepos 1 d.

- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*

Reglamento (EB) Nr. 214/2001 21 straipsnyje data „2002 m. spalio 1 d.“ pakeičiama į datą „2003 m. liepos 1 d.“

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 24 d.

*Komisijos vardu*  
Franz FISCHLER  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

<sup>(2)</sup> OL L 37, 2001 2 7, p. 100. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1339/2004 (OL L 249, 2004 07 23, p. 4).

**KOMISIJOS DIREKTYVA 2004/93/EB****2004 m. rugsėjo 21 d.****iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 76/768/EEB derinant su technikos pažanga jos II ir III priedus****(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1976 m. liepos 27 d. Tarybos direktyvą 76/768/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kosmetikos gaminiais, derinimo<sup>(1)</sup>, ypač į jos 4b straipsnį ir 8 straipsnio 2 dalį,

pasikonsultavusi su Kosmetikos produktų ir vartotojams skirtų ne maisto produktų moksliniu komitetu (SCCNFP),

kadangi:

(1) Direktyvoje 76/768/EEB su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/15/EB<sup>(2)</sup>, draudžiama kosmetikos produktuose naudoti chemines medžiagas, kurios pagal 1967 m. birželio 27 d. Tarybos direktyvos 67/548/EEB dėl pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklinimą reglamentuojančių įstatymų ir kitų teisės aktų<sup>(3)</sup> I priedą klasifikuojamos kaip 1, 2 ir 3 kategorijos kancerogeninės, mutageninės arba toksiškos reprodukcijai medžiagos (TRM), bet leidžiama naudoti medžiagas, pagal Direktyvą 67/548/EEB priskiriamas 3 kategorijai, jei jas įvertina ir patvirtina SCCNFP; Direktyvoje 76/768/EEB reikalaujama, kad šiuo tikslu Komisija imtųsi būtinų priemonių.

(2) Kai kurios medžiagos, pagal Direktyvos 67/548/EEB I priedą klasifikuojamos kaip 1 ir 2 kategorijos TRM, dar nėra įtrauktos į Direktyvos 76/768/EEB II priedą, jas būtina įtraukti į tą priedą. Medžiagos, kurios pagal Direktyvos 67/548/EEB I priedą yra priskiriamos 3 kategorijos TRM, taip pat turėtų būti įtrauktos į Direktyvos 76/768/EEB II priedą, išskyrus medžiagas, kurias SCCNFP įvertino ir nustatė, kad jos yra tinkamos naudoti kosmetikos produktuose.

(3) Medžiagos, klasifikuojamos kaip 1 ir 2 kategorijos TRM, įtrauktos į Direktyvos 76/768/EEB III priedo 1 dalies sąrašą, turėtų būti išbrauktos.

<sup>(1)</sup> OL L 262, 1976 9 27, p. 169. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2003/83/EB (OL L 238, 2003 9 25, p. 23).

<sup>(2)</sup> OL L 66, 2003 3 11, p. 26.

<sup>(3)</sup> OL 196, 1967 8 16, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2004/73/EB (OL L 152, 2004 4 30, p. 1).

(4) Taigi Direktyva 76/768/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies keičiama.

(5) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Kosmetikos produktų nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Direktyvos 76/768/EEB II priedas ir III priedo 1 dalis yra iš dalies keičiami pagal šios direktyvos priedo tekstą.

*2 straipsnis*

1. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kurios užtikrintų, kad praėjus trimis mėnesiams nuo 3 straipsnio 1 dalyje numatytų nacionalinių nuostatų įsigaliojimo, Bendrijos gamintojai arba Bendrijoje įsisteigę importuotojai nepateiktų į rinką šios direktyvos neatitinkančių kosmetikos produktų.

2. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kurios užtikrintų, kad šio straipsnio 1 dalyje minimi produktai praėjus šešiesiems mėnesiams nuo 3 straipsnio 1 dalyje numatytų nacionalinių nuostatų įsigaliojimo nebūtų parduodami arba perduodami galutiniam vartotojui.

*3 straipsnis*

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 2004 m. spalio 1 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų nuostatų tekstus bei jų ir šios direktyvos koreliacijos lentelę.

Valstybės narės, priimdamos šias nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

4 straipsnis

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 21 d.

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje dieną*.

5 straipsnis

*Komisijos vardu*

Olli REHN

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

*Komisijos narys*



## PRIEDAS

Direktyva 76/768/EEB iš dalies keičiama taip:

1) II priede nuorodos numeris 289 keičiamas taip:

„289. Švinas ir jo junginiai.“

2) Į II priedą įrašomos šios nuorodos 452–1132:

- „452. 6-(2-chloretil)-6-(2-metoksietoksi)-2,5,7,10-tetraoksa-6-silaundekanas (CAS Nr. 37894-46-5)
453. Kobalto (II) chloridas (CAS Nr. 7646-79-9)
454. Kobalto (II) sulfatas (CAS Nr. 10124-43-3)
455. Nikelio (II) oksidas (CAS Nr. 1313-99-1)
456. Nikelio (III) oksidas (CAS Nr. 1314-06-3)
457. Nikelio (IV) oksidas (CAS Nr. 12035-36-8)
458. Nikelio (III) sulfidas (CAS Nr. 12035-72-2)
459. Tetrakarbonilnikelis (CAS Nr. 13463-39-3)
460. Nikelio sulfidas (CAS Nr. 16812-54-7)
461. Kalio bromatas (CAS Nr. 7758-01-2)
462. Anglies monoksidas (CAS Nr. 630-08-0)
463. Buta-1,3-dienas (CAS Nr. 106-99-0)
464. Izobutanas (CAS Nr. 75-28-5), jei jis turi  $\geq 0,1\%$  m/m butadieno
465. Butanas (CAS Nr. 106-97-8), jei jis turi  $\geq 0,1\%$  m/m butadieno
466. Dujos (nafta), C<sub>3,4</sub> (CAS Nr. 68131-75-9), jei jos turi  $> 0,1\%$  m/m butadieno
467. Liekamosios dujos (nafta), katalizinio krekingo distiliatų ir katalizinio krekingo pirminio benzino frakcionavimo kolonos absorberis (CAS Nr. 68307-98-2), jei jos turi  $> 0,1\%$  m/m butadieno
468. Liekamosios dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis polimerizavimas, frakcionavimo kolonos stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68307-99-3), jei jos turi  $> 0,1\%$  m/m butadieno
469. Liekamosios dujos (nafta), neturi vandenilio sulfido, pirminio benzino katalizinis riformingas, frakcionavimo kolonos stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68308-00-9), jei jos turi  $> 0,1\%$  m/m butadieno
470. Liekamosios dujos (nafta), krekingo distiliatai, valymo hidrokrekingo būdu desorberis (CAS Nr. 68308-01-0), jei jos turi  $> 0,1\%$  m/m butadieno
471. Liekamosios dujos (nafta), gazolio katalizinio krekingo absorberis (CAS Nr. 68308-03-2), jei jos turi  $> 0,1\%$  m/m butadieno
472. Liekamosios dujos (nafta), dujų regeneravimo įrenginys (CAS Nr. 68308-04-3), jei jos turi  $> 0,1\%$  m/m butadieno

473. Liekamosios dujos (nafta), dujų regeneravimo įrenginio deetanavimo įrenginys (CAS Nr. 68308-05-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
474. Liekamosios dujos (nafta), neturinčios rūgščių, hidrodesulfuruotas distiliatas ir hidrodesulfuruotas pirminis benzinas, frakcionavimo kolona (CAS Nr. 68308-06-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
475. Liekamosios dujos (nafta), neturi vandenilio sulfido, hidrodesulfuruoto vakuuminio gazolio desorberis (CAS Nr. 68308-07-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
476. Liekamosios dujos (nafta), izomerizuoto pirminio benzino frakcionavimo kolonos stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68308-08-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
477. Liekamosios dujos (nafta), neturi vandenilio sulfido, tiesioginio distiliavimo lengvojo pirminio benzino stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68308-09-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
478. Liekamosios dujos (nafta), neturi vandenilio sulfido, tiesioginio distiliato hidrodesulfuravimo įrenginys (CAS Nr. 68308-10-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
479. Liekamosios dujos (nafta), alkilinimo propanu ir propenu įkrovos ruošimas, deetanavimo įrenginys (CAS Nr. 68308-11-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
480. Liekamosios dujos (nafta), neturi vandenilio sulfido, vakuuminio gazolio hidrodesulfuravimo įrenginys (CAS Nr. 68308-12-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
481. Dujos (nafta), katalizinio krekingo lengvosios distiliato frakcijos (CAS Nr. 68409-99-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
482. Alkanai, C<sub>1-2</sub> (CAS Nr. 68475-57-0), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
483. Alkanai, C<sub>2-3</sub> (CAS Nr. 68475-58-1), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
484. Alkanai, C<sub>3-4</sub> (CAS Nr. 68475-59-2), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
485. Alkanai, C<sub>4-5</sub> (CAS Nr. 68475-60-5), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
486. Dujinis kuras (CAS Nr. 68476-26-6), jei jis turi > 0,1 % m/m butadieno
487. Dujinis kuras, žalios naftos distiliatai (CAS Nr. 68476-29-9), jei jis turi > 0,1 % m/m butadieno
488. Angliavandeniliai, C<sub>3-4</sub> (CAS Nr. 68476-40-4), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
489. Angliavandeniliai, C<sub>4-5</sub> (CAS Nr. 68476-42-6), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
490. Angliavandeniliai, C<sub>2-4</sub>, turi daug C<sub>3</sub> (CAS Nr. 68476-49-3), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
491. Naftos dujos, suskystintosios (CAS Nr. 68476-85-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
492. Naftos dujos, suskystintosios, desulfuruotos (CAS Nr. 68476-86-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
493. Dujos (nafta), C<sub>3-4</sub>, turi daug izobutano (CAS Nr. 68477-33-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
494. Distiliatai (nafta), C<sub>3-6</sub>, turi daug piperileno (CAS Nr. 68477-35-0), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
495. Dujos (nafta), valymo aminais sistemos įkrova (CAS Nr. 68477-65-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno

496. Dujos (nafta), benzeno gamybos įrenginys, hidrodesulfuravimas (CAS Nr. 68477-66-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
497. Dujos (nafta), benzeno gamybos įrenginio recirkuliacijos dujos, turi daug vandenilio (CAS Nr. 68477-67-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
498. Dujos (nafta), alyvų mišinio, turi daug vandenilio ir azoto (CAS Nr. 68477-68-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
499. Dujos (nafta), butanų frakcionavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68477-69-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
500. Dujos (nafta), C<sub>2-3</sub> (CAS Nr. 68477-70-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
501. Dujos (nafta), gazolio katalizinis krekingas, depropanavimo virintuvo likučiai, turi daug C<sub>4</sub>, neturi rūgščių (CAS Nr. 68477-71-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
502. Dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis krekingas, depropanavimo virintuvo likučiai, turi daug C<sub>3-5</sub> (CAS Nr. 68477-72-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
503. Dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis krekingas, depropanavimo lengvosios frakcijos, turi daug C<sub>3</sub>, neturi rūgščių (CAS Nr. 68477-73-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
504. Dujos (nafta), katalizinio krekingo (CAS Nr. 68477-74-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
505. Dujos (nafta), katalizinio krekingo, turi daug C<sub>1-5</sub> (CAS Nr. 68477-75-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
506. Dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis polimerizavimas, stabilizatoriaus lengvosios frakcijos, turi daug C<sub>2-4</sub> (CAS Nr. 68477-76-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
507. Dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis riformingas, distiliavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68477-77-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
508. Dujos (nafta), katalizinis riformingas, turi daug C<sub>1-4</sub> (CAS Nr. 68477-79-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
509. Dujos (nafta), C<sub>6-8</sub> katalizinio riformingo recirkuliacijos (CAS Nr. 68477-80-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
510. Dujos (nafta), C<sub>6-8</sub> katalizinio riformingo (CAS Nr. 68477-81-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
511. Dujos (nafta), C<sub>6-8</sub> katalizinio riformingo recirkuliacijos, turi daug vandenilio (CAS Nr. 68477-82-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
512. Dujos (nafta), C<sub>3-5</sub> alkilimo alkenais ir alkanais įkrova (CAS Nr. 68477-83-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
513. Dujos (nafta), C<sub>2</sub> grįžtamasis srautas (CAS Nr. 68477-84-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
514. Dujos (nafta), turinčios daug C<sub>4</sub> angliavandenių (CAS Nr. 68477-85-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
515. Dujos (nafta), deetanavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68477-86-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
516. Dujos (nafta), deizobutanavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68477-87-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
517. Dujos (nafta), sausosios depropanavimo, turi daug propeno (CAS Nr. 68477-90-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
518. Dujos (nafta), depropanavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68477-91-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno

519. Dujos (nafta), sausosios rūgščiosios, dujų koncentravimo įrenginys (CAS Nr. 68477-92-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
520. Dujos (nafta), reabsorbavimo dujų koncentravimas distiliavimu (CAS Nr. 68477-93-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
521. Dujos (nafta), dujų regeneravimo įrenginys, depropanavimo įrenginio lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68477-94-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
522. Dujos (nafta), Girbatol įrenginio įkrova (CAS Nr. 68477-95-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
523. Dujos (nafta), vandenilio absorberis (CAS Nr. 68477-96-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
524. Dujos (nafta), turi daug vandenilio (CAS Nr. 68477-97-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
525. Dujos (nafta), alyvų mišinio hidrinimo recirkuliavimo, turi daug vandenilio ir azoto (CAS Nr. 68477-98-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
526. Dujos (nafta), izomerizuoto pirminio benzino frakcionavimo įrenginys, turi daug C<sub>4</sub>, neturi vandenilio sulfido (CAS Nr. 68477-99-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
527. Dujos (nafta), recirkuliavimo, turi daug vandenilio (CAS Nr. 68478-00-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
528. Dujos (nafta), riformingo įrenginiui papildyti, turi daug vandenilio (CAS Nr. 68478-01-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
529. Dujos (nafta), hidroriformingo įrenginys (CAS Nr. 68478-02-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
530. Dujos (nafta), hidroriformingo įrenginys, turi daug vandenilio ir metano (CAS Nr. 68478-03-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
531. Dujos (nafta), hidroriformingo įrenginiui papildyti, turi daug vandenilio (CAS Nr. 68478-04-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
532. Dujos (nafta), terminio krekingo distiliavimo kolona (CAS Nr. 68478-05-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
533. Liekamosios dujos (nafta), katalizinio krekingo skaidrintos alyvos ir terminio krekingo vakuume likutis, flegmos rinktuvo (CAS Nr. 68478-21-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
534. Liekamosios dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis krekingas, stabilizatoriaus absorberis (CAS Nr. 68478-22-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
535. Liekamosios dujos (nafta), katalizinio krekingo, katalizinio riformingo ir hidrodiesulfuravimo kombinuoto frakcionavimo kolona (CAS Nr. 68478-24-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
536. Liekamosios dujos (nafta), katalizinio krekingo frakcionavimo kolonos absorberis (CAS Nr. 68478-25-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
537. Liekamosios dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis riformingas, stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68478-26-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
538. Liekamosios dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis riformingas, separatorius (CAS Nr. 68478-27-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
539. Liekamosios dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis riformingas, stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68478-28-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno

540. Liekamosios dujos (nafta), distiliato po krekingo valymas hidrinimu, separatorius (CAS Nr. 68478-29-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
541. Liekamosios dujos (nafta), tiesioginio distiliavimo pirminio benzino hidrodeshulfuravimo separatorius (CAS Nr. 68478-30-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
542. Liekamosios dujos (nafta), sočiųjų dujų mišinys iš įvairių įrenginių, turi daug C<sub>4</sub> (CAS Nr. 68478-32-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
543. Liekamosios dujos (nafta), sočiųjų dujų regeneravimo įrenginys, turi daug C<sub>1-2</sub> (CAS Nr. 68478-33-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
544. Liekamosios dujos (nafta), vakuuminio distiliavimo likučių terminis krekingas (CAS Nr. 68478-34-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
545. Angliavandeniliai, turi daug C<sub>3-4</sub>, naftos distiliatai (CAS Nr. 68512-91-4), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
546. Dujos (nafta), tiesiogiai distiliuoto pirminio benzino katalizinio riformingo stabilizavimo įrenginys, lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68513-14-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
547. Dujos (nafta), visos tiesiogiai distiliuoto pirminio benzino frakcijos heksano distiliavimas (CAS Nr. 68513-15-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
548. Dujos (nafta), hidrokrekingas, depropanavimo įrenginys, turi daug angliavandenilių (CAS Nr. 68513-16-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
549. Dujos (nafta), tiesioginio distiliavimo pirminio benzino lengvosios frakcijos, stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68513-17-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
550. Dujos (nafta), riformingo reaktoriaus ištakio apdorojimo esant dideliam slėgiui (CAS Nr. 68513-18-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
551. Dujos (nafta), riformingo reaktoriaus ištakio apdorojimo esant mažam slėgiui (CAS Nr. 68513-19-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
552. Likučiai (nafta), alkilimo dujų atskyrimo kolona, turi daug C<sub>4</sub> (CAS Nr. 68513-66-6), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
553. Angliavandeniliai, C<sub>1-4</sub> (CAS Nr. 68514-31-8), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
554. Angliavandeniliai, C<sub>1-4</sub>, besieriai (CAS Nr. 68514-36-3), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
555. Dujos (nafta), naftos perdirbimo gamyklos dujų distiliavimo (CAS Nr. 68527-15-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
556. Angliavandeniliai, C<sub>1-3</sub> (CAS Nr. 68527-16-2), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
557. Angliavandeniliai, C<sub>1-4</sub>, debutanavimo įrenginio frakcija (CAS Nr. 68527-19-5), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
558. Dujos (nafta), benzeno hidrinimo įrenginys, depentanavimo įrenginio lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68602-82-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
559. Dujos (nafta), C<sub>1-5</sub>, drėgnosios (CAS Nr. 68602-83-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno

560. Dujos (nafta), antrinės absorbcijos įrenginio, pseudoverdančiojo sluoksniu katalizinio krekingo stabilizavimo kolona (CAS Nr. 68602-84-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
561. Angliavandeniliai, C<sub>2-4</sub> (CAS Nr. 68606-25-7), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
562. Angliavandeniliai, C<sub>3</sub> (CAS Nr. 68606-26-8), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
563. Dujos (nafta), alkilimo įkrovos (CAS Nr. 68606-27-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
564. Dujos (nafta), depropanavimo įrenginio virintuvo likučiai (CAS Nr. 68606-34-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
565. Naftos produktai, naftos perdirbimo gamyklos dujos (CAS Nr. 68607-11-4), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
566. Dujos (nafta), mažo slėgio hidrokrekingas, separatorius (CAS Nr. 68783-06-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
567. Dujos (nafta), naftos perdirbimo gamyklos mišinys (CAS Nr. 68783-07-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
568. Dujos (nafta), katalizinio krekingo (CAS Nr. 68783-64-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
569. Dujos (nafta), C<sub>2,4</sub>, besierės (CAS Nr. 68783-65-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
570. Dujos (nafta), naftos perdirbimo gamyklos (CAS Nr. 68814-67-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
571. Dujos (nafta), platformingo produktų separatorius (CAS Nr. 68814-90-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
572. Dujos (nafta), hidrinimu valyto sieringojo žibalo depentanavimo įrenginio stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68911-58-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
573. Dujos (nafta), hidrinimu valyto sieringojo žibalo distiliavimo įrenginys (CAS Nr. 68911-59-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
574. Dujos (nafta), žalios naftos frakcionavimo (CAS Nr. 68918-99-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
575. Dujos (nafta), deheksanavimo (CAS Nr. 68919-00-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
576. Dujos (nafta), „unifiner“ desulfuravimo proceso (CAS Nr. 68919-01-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
577. Dujos (nafta), pseudoverdančiojo sluoksniu katalizinio krekingo frakcionavimo (CAS Nr. 68919-02-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
578. Dujos (nafta), pseudoverdančiojo sluoksniu katalizinio krekingo dujų plovimas, antrinio absorberio (CAS Nr. 68919-03-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
579. Dujos (nafta), sunkųjų distiliatų desulfuravimo hidrinimo būdu (CAS Nr. 68919-04-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
580. Dujos (nafta), tiesioginio distiliavimo benzino lengvųjų frakcijų stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68919-05-1), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
581. Dujos (nafta), pirminio benzino desorberio frakcijos „unifiner“ desulfuravimo proceso (CAS Nr. 68919-06-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
582. Dujos (nafta), platformingo stabilizavimo įrenginys, lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68919-07-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno

583. Dujos (nafta), žaliuosios naftos distiliavimo pirminė kolona (CAS Nr. 68919-08-4), jei jos turi >0,1 % m/m butadieno
584. Dujos (nafta), tiesioginio distiliavimo pirminio benzino katalizinio riformingo (CAS Nr. 68919-09-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
585. Dujos (nafta), tiesioginio distiliavimo stabilizavimo įrenginys (CAS Nr. 68919-10-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
586. Dujos (nafta), gudrono atskyrimo įrenginio (CAS Nr. 68919-11-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
587. Dujos (nafta), „unifiner“ įrenginio (CAS Nr. 68919-12-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
588. Dujos (nafta), pseudoverdančiojo sluoksnio katalizinis krekingas, distiliavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68919-20-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
589. Dujos (nafta), pirminio benzino katalizinis krekingas, debutanavimo įrenginio (CAS Nr. 68952-76-1), jei jos turi >0,1 % m/m butadieno
590. Liekamosios dujos (nafta), katalizinio krekingo distiliato ir pirminio benzino stabilizavimo įrenginio (CAS Nr. 68952-77-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
591. Liekamosios dujos (nafta), pirminio benzino katalizinio hidrodesulfuravimo proceso separatoriaus (CAS Nr. 68952-79-4), jei jos turi >0,1 % m/m butadieno
592. Liekamosios dujos (nafta), tiesioginio distiliavimo pirminio benzino hidrodesulfuravimo įrenginio (CAS Nr. 68952-80-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
593. Liekamosios dujos (nafta), terminio krekingo distiliato, gazolio ir pirminio benzino absorberis (CAS Nr. 68952-81-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
594. Liekamosios dujos (nafta), terminio krekingo angliavandenilių frakcionavimas ir naftos koksavimas, stabilizavimo įrenginio (CAS Nr. 68952-82-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
595. Dujos (nafta), krekingo lengvoji frakcija, butadieno konc. (CAS Nr. 68955-28-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
596. Dujos (nafta), aktyvo absorberio, pseudoverdančiojo sluoksnio katalizinio krekingo ir gazolio desulfuravimo produktų frakcionavimas (CAS Nr. 68955-33-9), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
597. Dujos (nafta), tiesioginio distiliavimo pirminio benzino katalizinis riformingas, stabilizavimo įrenginio lengvosios frakcijos (CAS Nr. 68955-34-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
598. Dujos (nafta), žaliuosios naftos distiliavimo ir katalizinio krekingo (CAS Nr. 68989-88-8), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
599. Angliavandeniliai, C<sub>4</sub> (CAS Nr. 87741-01-3), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
600. Alkanai, C<sub>1-4</sub>, turi daug C<sub>3</sub> (CAS Nr. 90622-55-2), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
601. Dujos (nafta), gazolio valymo dietanolaminu įrenginio (CAS Nr. 92045-15-3), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
602. Dujos (nafta), gazolio hidrodesulfuravimo ištakio (CAS Nr. 92045-16-4), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
603. Dujos (nafta), gazolio hidrodesulfuravimas, prapūtimo (CAS Nr. 92045-17-5), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
604. Dujos (nafta), hidrinimo įrenginio ištakio plovimo (CAS Nr. 92045-18-6), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno

605. Dujos (nafta), pirminio benzino krekingo vandens garais, esant dideliam slėgiui, likučiai (CAS Nr. 92045-19-7), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
606. Dujos (nafta), lengvojo krekingo likučiai (CAS Nr. 92045-20-0), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
607. Dujos (nafta), krekingo vandens garais, turi daug C<sub>3</sub> (CAS Nr. 92045-22-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
608. Angliavandeniliai, C<sub>4</sub>, krekingo vandens garais distiliatai (CAS Nr. 92045-23-3), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
609. Naftos dujos, suskystintosios, besierės, C<sub>4</sub> frakcija (CAS Nr. 92045-80-2), jei jos turi > 0,1 % m/m butadieno
610. Angliavandeniliai, C<sub>4</sub>, neturintys 1,3-butadieno ir izobuteno (CAS Nr. 95465-89-7), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
611. Rafinatai (nafta), krekingo vandens garais C<sub>4</sub> frakcija, ekstrahuota vario (II) amonio acetatu, C<sub>3-5</sub>, ir C<sub>3-5</sub> nesotieji, neturi butadieno (CAS Nr. 97722-19-5), jei jie turi > 0,1 % m/m butadieno
612. Benz[def]chrizenas (arba benz[a]pirenas) (CAS Nr. 50-32-8)
613. Pikis, akmens anglių dervos ir naftos (CAS Nr. 68187-57-5), jei jis turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
614. Distiliatai (akmens anglis ir nafta), kondensuotųjų aromatinių junginių (CAS Nr. 68188-48-7), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
615. Distiliatai (akmens anglių degutas), lengvosios frakcijos, neturi fluoreno (CAS Nr. 84989-10-6), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
616. Distiliatai (akmens anglių degutas), lengvosios frakcijos, turi daug fluoreno (CAS Nr. 84989-11-7), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
617. Kreozoto alyva, acenafteno frakcija, neturi acenafteno (CAS Nr. 90640-85-0), jei ji turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
618. Pikis, akmens anglių deguto, žematemperatūris (CAS Nr. 90669-57-1), jei jis turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
619. Pikis, akmens anglių deguto, žematemperatūris, termiškai apdorotas (CAS Nr. 90669-58-2), jei jis turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
620. Pikis, akmens anglių deguto, žematemperatūris, oksiduotas (CAS Nr. 90669-59-3), jei jis turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
621. Ekstrahavimo likučiai (akmens anglis), rusvosios (CAS Nr. 91697-23-3), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
622. Parafinas (akmens anglis), rusvųjų anglių aukštatemperatūris degutas (CAS Nr. 92045-71-1), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
623. Parafinas (akmens anglis), rusvųjų anglių aukštatemperatūris degutas, valytas hidrinimu (CAS Nr. 92045-72-2), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
624. Kietosios atliekos, akmens anglių pikio koksavimo (CAS Nr. 92062-34-5), jei jos turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
625. Pikis, akmens anglių deguto, aukštatemperatūris, antrinis (CAS Nr. 94114-13-3), jei jis turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
626. Likučiai (akmens anglis), ekstrahavimo skystaisiais tirpikliais (CAS Nr. 94114-46-2), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno



627. Akmens anglių skysčiai, ekstrahavimo skystaisiais tirpikliais tirpalai (CAS Nr. 94114-47-3), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
628. Akmens anglių skysčiai, ekstrahavimo skystaisiais tirpikliais (CAS Nr. 94114-48-4), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
629. Parafinas (akmens anglis), rusvųjų anglių aukštatemperatūris degutas, valyti aktyvintosiomis anglimis (CAS Nr. 97926-76-6), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
630. Parafinas (akmens anglis), rusvųjų anglių aukštatemperatūris degutas, valyti moliu (CAS Nr. 97926-77-7), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
631. Parafinas (akmens anglis), rusvųjų anglių aukštatemperatūris degutas, valyti silicio rūgštimi (CAS Nr. 97926-78-8), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
632. Absorbicinės alyvos, biciklinių aromatinių ir heterociklinių angliavandenilių frakcija (CAS Nr. 101316-45-4), jei jos turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
633. Aromatiniai angliavandeniliai, C<sub>20-28</sub>, policikliniai, gauti pirolizuojant akmens anglių deguto pikio ir polietileno bei polipropileno mišinį (CAS Nr. 101794-74-5), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
634. Aromatiniai angliavandeniliai, C<sub>20-28</sub>, policikliniai, gauti pirolizuojant akmens anglių deguto pikio ir polietileno mišinį (CAS Nr. 101794-75-6), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
635. Aromatiniai angliavandeniliai, C<sub>20-28</sub>, policikliniai, gauti pirolizuojant akmens anglių deguto pikio ir polistireno mišinį (CAS Nr. 101794-76-7), jei jie turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
636. Pikis, akmens anglių deguto, aukštatemperatūris, termiškai apdorotas (CAS Nr. 121575-60-8), jei jis turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
637. Dibenz[a,h]antracenas (CAS Nr. 53-70-3)
638. Benz[a]antracenas (CAS Nr. 56-55-3)
639. Benz[e]pirenas (CAS Nr. 192-97-2)
640. Benz[j]fluorantenas (CAS Nr. 205-82-3)
641. Benz(e)acefenantrilenas (CAS Nr. 205-99-2)
642. Benz(k)fluorantenas (CAS Nr. 207-08-9)
643. Chrizenas (CAS Nr. 218-01-9)
644. 2-brompropanas (CAS Nr. 75-26-3)
645. Trichloretilenas (CAS Nr. 79-01-6)
646. 1,2-dibrom-3-chlorpropanas (CAS Nr. 96-12-8)
647. 2,3-dibrompropan-1-olis (CAS Nr. 96-13-9)
648. 1,3-dichlorpropan-2-olis (CAS Nr. 96-23-1)
649. α,α,α-trichlortoluenas (CAS Nr. 98-07-7)
650. α-chlortoluenas (CAS Nr. 100-44-7)
651. 1,2-dibrometanas (CAS Nr. 106-93-4)
652. Heksachlorbenzenas (CAS Nr. 118-74-1)
653. Brometilenas (CAS Nr. 593-60-2)

654. 1,4-dichlorbut-2-enas (CAS Nr. 764-41-0)
655. Metiloksiranas (CAS Nr. 75-56-9)
656. (Epoksietil)benzenas (CAS Nr. 96-09-3)
657. 1-chlor-2,3-epoksiopropanas (CAS Nr. 106-89-8)
658. R-1-chlor-2,3-epoksiopropanas (CAS Nr. 51594-55-9)
659. 1,2-epoksi-3-fenoksiopropanas (CAS Nr. 122-60-1)
660. 2,3-epoksiopropan-1-olis (CAS Nr. 556-52-5)
661. R-2,3-epoksi-1-propanolis (CAS Nr. 57044-25-4)
662. 2,2'-bioksiranas (CAS Nr. 1464-53-5)
663. (2RS,3RS)-3-(2-chlorfenil)-2-(4-fluorfenil)-[1H-1,2,4-triazol-1-il]metil]oksiranas (CAS Nr. 106325-08-0)
664. Chlormetilmetileteris (CAS Nr. 107-30-2)
665. 2-metoksietanolis (CAS Nr. 109-86-4)
666. 2-etoksietanolis (CAS Nr. 110-80-5)
667. Oksibis[chlormetan]bis(chlormetil)eteris (CAS Nr. 542-88-1)
668. 2-metoksiopropanolis (CAS Nr. 1589-47-5)
669. Propiolaktonas (CAS Nr. 57-57-8)
670. Dimetilkarbamoilchloridas (CAS Nr. 79-44-7)
671. Uretanas (CAS Nr. 51-79-6)
672. 2-metoksietilacetatas (CAS Nr. 110-49-6)
673. 2-etoksietilacetatas (CAS Nr. 111-15-9)
674. Metoksiacto rūgštis (CAS Nr. 625-45-6)
675. Dibutilftalatas (CAS Nr. 84-74-2)
676. bis(2-metiloksietil)eteris (CAS Nr. 111-96-6)
677. bis(2-etilheksil)ftalatas (CAS Nr. 117-81-7)
678. bis(2-metoksietil)ftalatas (CAS Nr. 117-82-8)
679. 2-metoksipropilacetatas (CAS Nr. 70657-70-4)
680. 2-etilheksil[[[3,5-bis(1,1-dimetil)etil]-4-hidroksifenil]-metil]tio]acetatas (CAS Nr. 80387-97-9)
681. Akrilamidas, jei neregamentuotas kitoje šios direktyvos vietoje (CAS Nr. 79-06-1)
682. Akrilnitrilas (CAS Nr. 107-13-1)
683. 2-nitropropanas (CAS Nr. 79-46-9)
684. Dinosebą (CAS Nr. 88-85-7), jo druskos ir esteriai, išskyrus nurodytus kitose šio sąrašo vietose
685. 2-nitroanizolas (CAS Nr. 91-23-6)

686. 4-nitrobifenilas (CAS Nr. 92-93-3)
687. 2,4-dinitrotoluenas (CAS Nr. 121-14-2)
688. Binapakrilas (CAS Nr. 485-31-4)
689. 2-nitronaftalenas (CAS Nr. 581-89-5)
690. 2,3-dinitrotoluenas (CAS Nr. 602-01-7)
691. 5-nitroacenaftenas (CAS Nr. 602-87-9)
692. 2,6-dinitrotoluenas (CAS Nr. 606-20-2)
693. 3,4-dinitrotoluenas (CAS Nr. 610-39-9)
694. 3,5-dinitrotoluenas (CAS Nr. 618-85-9)
695. 2,5-dinitrotoluenas (CAS Nr. 619-15-8)
696. Dinoterbas (CAS Nr. 1420-07-1), jo druskos ir esteriai
697. Nitrofenas (CAS Nr. 1836-75-5)
698. Dinitrotoluenas (CAS Nr. 25321-14-6)
699. Diazometanas (CAS Nr. 334-88-3)
700. 1,4,5,8-tetraaminoantrachinonas (dispersinis melynasis 1) (CAS Nr. 2475-45-8)
701. Dimetilnitrozaminas (CAS Nr. 62-75-9)
702. 1-metil-3-nitro-1-nitrozoguanidinas (CAS Nr. 70-25-7)
703. Nitrozodipropilaminas (CAS Nr. 621-64-7)
704. 2,2'-(nitrozoimino)bisetanolis (CAS Nr. 1116-54-7)
705. 4,4'-metilendianilinas (CAS Nr. 101-77-9)
706. 4,4'-(4-iminocikloheksa-2,5-dienilidenmetilen)dianilino hidrokloridas (CAS Nr. 569-61-9)
707. 4,4'-metilendi-o-toluidinas (CAS Nr. 838-88-0)
708. o-anizidinas (CAS Nr. 90-04-0)
709. 3,3'-dimetoksibenzidinas (CAS Nr. 119-90-4)
710. o-dianizidino druskos
711. o-dianizidino azodažikliai
712. 3,3'-dichlorbenzidinas (CAS Nr. 91-94-1)
713. Benzidino dihidrokloridas (CAS Nr. 531-85-1)
714. [[1,1'-bifenil]-4,4'-diil]diamoniosulfatas (CAS Nr. 531-86-2)
715. 3,3'-dichlorbenzidino dihidrokloridas (CAS Nr. 612-83-9)
716. Benzidino sulfatas (CAS Nr. 21136-70-9)
717. Benzidino acetatas (CAS Nr. 36341-27-2)
718. 3,3'-dichlorbenzidino bis(hidrosulfatas) (CAS Nr. 64969-34-2)

719. 3,3'-dichlorbenzidino sulfatas (CAS Nr. 74332-73-3)
720. Benzidino azodažikliai
721. 4,4'-bi-o-toluidinas (CAS Nr. 119-93-7)
722. 4,4'-bi-o-toluidino dihidrochloridas (CAS Nr. 612-82-8)
723. [3,3'-dimetil[1,1'-bifenil]-4,4'-diil]diamonio bis(hidrosulfatas) (CAS Nr. 64969-36-4)
724. 4,4'-bi-o-toluidino sulfatas (CAS Nr. 74753-18-7)
725. o-toluidino dažikliai
726. Bifenil-4-ilaminas (CAS Nr. 92-67-1) ir jo druskos
727. Azobenzenas (CAS Nr. 103-33-3)
728. (Metil-O,N,N-azoksi)metilacetatas (CAS Nr. 592-62-1)
729. Cikloheksimidas (CAS Nr. 66-81-9)
730. 2-metilaziridinas (CAS Nr. 75-55-8)
731. Imidazolidin-2-tionas (CAS Nr. 96-45-7)
732. Furanas (CAS Nr. 110-00-9)
733. Aziridinas (CAS Nr. 151-56-4)
734. Kaptafolas (2425-06-1)
735. Karbadoksas (CAS Nr. 6804-07-5)
736. Flumioksazinas (CAS Nr. 103361-09-7)
737. Tridemorfis (CAS Nr. 24602-86-6)
738. Vinklozolinis (CAS Nr. 50471-44-8)
739. Butilfluazifopas (CAS Nr. 69806-50-4)
740. Flusilazolas (CAS Nr. 85509-19-9)
741. 1,3,5-tris(oksiranilmetil)-1,3,5-triazin-2,4,6(1H,3H,5H)-trionas (CAS Nr. 2451-62-9)
742. Tioacetamidas (CAS Nr. 62-55-5)
743. N,N-dimetilformamidas (CAS Nr. 68-12-2)
744. Formamidas (CAS Nr. 75-12-7)
745. N-metilacetamidas (CAS Nr. 79-16-3)
746. N-metilformamidas (CAS Nr. 123-39-7)
747. N,N-dimetilacetamidas (CAS Nr. 127-19-5)
748. Heksametilfosforo rūgšties triamidas (CAS Nr. 680-31-9)
749. Dietilsulfatas (CAS Nr. 64-67-5)
750. Dimetilsulfatas (CAS Nr. 77-78-1)
751. 1,3-propansultonas (CAS Nr. 1120-71-4)
752. Dimetilsulfamoilchloridas (CAS Nr. 13360-57-1)
753. Sulfalatas (CAS Nr. 95-06-7)

754. Mišinys: 4-[[bis-(4-fluorfenil)metilsilil]metil]-4H-1,2,4-triazolo ir 1-[[bis-(4-fluorfenil)metilsilil]metil]-1H-1,2,4-triazolo (EB Nr. 403-250-2)
755. (+/-)-tetrahydrofurfuril-(R)-2-[4-(6-chlorchinoksalin-2-iloksi)feniloksi]propionatas (CAS Nr. 119738-06-6)
756. 6-hidroksi-1-(3-izopropoksipropil)-4-metil-2-okso-5-[4-(fenilazo)fenilazo]-1,2-dihidro-3-piridinkarbonitrilas (CAS Nr. 85136-74-9)
757. (6-(4-hidroksi-3-(2-metoksifenilazo)-2-sulfonato-7-naftilamino)-1,3,5-triazin-2,4-diil)bis[(amino-1-metiletil)amonio] formiatas (CAS Nr. 108225-03-2)
758. Trinatrio [4'-(8-acetilamino-3,6-disulfonato-2-naftilazo)-4''-(6-benzoilamino-3-sulfonato-2-naftilazo)-bifenil-1,3',3'',1'''-tetraolato-O, O', O'', O''']varis(II) (EB Nr. 413-590-3)
759. Mišinys: N-[3-hidroksi-2-(2-metilakriloilaminometoksi)propoksimitil]-2-metilakrilamido, N-[2,3-bis-(2-metilakriloilaminometoksi)propoksimitil]-2-metilakrilamido, metakrilamido, 2-metil-N-(2-metilakriloilaminometoksi-metil)-akrilamido ir N-(2,3-dihidroksipropoksimitil)-2-metilakrilamido (EB Nr. 412-790-8)
760. 1,3,5-tris-[(2S ir 2R)-2,3-epoksipropil]-1,3,5-triazin-2,4,6-(1H,3H,5H)-trionas (CAS Nr. 59653-74-6)
761. Erionitas (CAS Nr. 12510-42-8)
762. Asbestas (CAS Nr. 12001-28-4)
763. Nafta (CAS Nr. 8002-05-9)
764. Distiliatai (nafta), sunkieji, hidrokrekingo (CAS Nr. 64741-76-0), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
765. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, sunkieji parafininiai (CAS Nr. 64741-88-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
766. Likutinės alyvos (nafta), deasfaltuotos tirpikliais (CAS Nr. 64741-95-3), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
767. Likutinės alyvos (nafta), deasfaltuotos tirpikliais (CAS Nr. 64741-95-3), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
768. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, sunkieji nafteniniai (CAS Nr. 64741-96-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
769. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, sunkieji nafteniniai (CAS Nr. 64741-96-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
770. Likutinės alyvos (nafta), valytos tirpikliais (CAS Nr. 64742-01-4), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
771. Distiliatai (nafta), valyti moliu, sunkieji parafininiai (CAS Nr. 64742-36-5), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
772. Distiliatai (nafta), valyti moliu, lengvieji parafininiai (CAS Nr. 64742-37-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
773. Likutinės alyvos (nafta), valytos moliu (CAS Nr. 64742-41-2), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
774. Distiliatai (nafta), valyti moliu, sunkieji nafteniniai (CAS Nr. 64742-44-5), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
775. Distiliatai (nafta), valyti moliu, lengvieji nafteniniai (CAS Nr. 64742-45-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
776. Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, sunkieji nafteniniai (CAS Nr. 64742-52-5), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
777. Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji nafteniniai (CAS Nr. 64742-53-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto

778. Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, sunkieji parafininiai (CAS Nr. 64742-54-7), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
779. Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, lengvieji parafininiai (CAS Nr. 64742-55-8), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
780. Distiliatai (nafta), deparafinuoti tirpikliais, lengvieji parafininiai (CAS Nr. 64742-56-9), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
781. Likutinės alyvos (nafta), valytos hidrinimu (CAS Nr. 64742-57-0), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
782. Likutinės alyvos (nafta), deparafinuotos tirpikliais (CAS Nr. 64742-62-7), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
783. Distiliatai (nafta), deparafinuoti tirpikliais, sunkieji nafteniniai (CAS Nr. 64742-63-8), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
784. Distiliatai (nafta), deparafinuoti tirpikliais, lengvieji nafteniniai (CAS Nr. 64742-64-9), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
785. Distiliatai (nafta), deparafinuoti tirpikliais, sunkieji parafininiai (CAS Nr. 64742-65-0), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
786. Parafino rasoavimo alyva (nafta) (CAS Nr. 64742-67-2), jei ji turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
787. Nafteninės alyvos (nafta), katalizinio deparafinavimo, sunkiosios (CAS Nr. 64742-68-3), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
788. Nafteninės alyvos (nafta), katalizinio deparafinavimo, lengvosios (CAS Nr. 64742-69-4), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
789. Parafininės alyvos (nafta), katalizinio deparafinavimo, sunkiosios (CAS Nr. 64742-70-7), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
790. Parafininės alyvos (nafta), katalizinio deparafinavimo, lengvosios (CAS Nr. 64742-71-8), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
791. Nafteninės alyvos (nafta), kompleksinio deparafinavimo, sunkiosios (CAS Nr. 64742-75-2), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
792. Nafteninės alyvos (nafta), kompleksinio deparafinavimo, lengvosios (CAS Nr. 64742-76-3), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
793. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų nafteninių distiliatų, koncentruoti aromatiniai (CAS Nr. 68783-00-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
794. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų parafininių distiliatų, valytų tirpikliais (CAS Nr. 68783-04-0), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
795. Ekstraktai (nafta), sunkiųjų parafininių distiliatų, deasfaltuotų tirpikliais (CAS Nr. 68814-89-1), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
796. Tepamosios alyvos (nafta), C<sub>20-50</sub>, valytos hidrinimu, iš neutraliųjų alyvų, didelės klampos (CAS Nr. 72623-85-9), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
797. Tepamosios alyvos (nafta), C<sub>15-30</sub>, valytos hidrinimu, iš neutraliųjų alyvų (CAS Nr. 72623-86-0), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
798. Tepamosios alyvos (nafta), C<sub>20-50</sub>, valytos hidrinimu, iš neutraliųjų alyvų (CAS Nr. 72623-87-1), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
799. Tepamosios alyvos (CAS Nr. 74869-22-0), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
800. Distiliatai (nafta), kompleksinio deparafinavimo, sunkieji parafininiai (CAS Nr. 90640-91-8), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
801. Distiliatai (nafta), kompleksinio deparafinavimo, lengvieji parafininiai (CAS Nr. 90640-92-9), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto

802. Distiliatai (nafta), deparafinuoti tirpikliais, sunkieji parafininiai, valyti moliu (CAS Nr. 90640-94-1), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
803. Angliavandeniliai, C<sub>20-50</sub>, deparafinuoti tirpikliais, sunkieji parafininiai, valyti hidrinimu (CAS Nr. 90640-95-2), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
804. Distiliatai (nafta), deparafinuoti tirpikliais, lengvieji parafininiai, valyti moliu (CAS Nr. 90640-96-3), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
805. Distiliatai (nafta), deparafinuoti tirpikliais, lengvieji parafininiai, valyti hidrinimu (CAS Nr. 90640-97-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
806. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų nafteninių distiliatų, valytų hidrinimu (CAS Nr. 90641-07-9), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
807. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų parafininių distiliatų, valytų hidrinimu (CAS Nr. 90641-08-0), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
808. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų parafininių distiliatų, valytų hidrinimu (CAS Nr. 90641-09-1), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
809. Likutinės alyvos (nafta), valytos hidrinimu, deparafinuotos tirpikliais (CAS Nr. 90669-74-2), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
810. Likutinės alyvos (nafta), katalizinio deparafinavimo (CAS Nr. 91770-57-9), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
811. Distiliatai (nafta), deparafinuoti, sunkieji parafininiai, valyti hidrinimu (CAS Nr. 91995-39-0) jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
812. Distiliatai (nafta), deparafinuoti, lengvieji parafininiai, valyti hidrinimu (CAS Nr. 91995-40-3), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
813. Distiliatai (nafta), hidrokrekingo, valyti tirpikliais, deparafinuoti (CAS Nr. 91995-45-8), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
814. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, lengvieji nafteniniai, valyti hidrinimu (CAS Nr. 91995-54-9), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
815. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų parafininių distiliatų, valytų hidrinimu (CAS Nr. 91995-73-2), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
816. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų nafteninių distiliatų, hidrosulfurotuotų (CAS Nr. 91995-75-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
817. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų parafininių distiliatų, valytų rūgštimis (CAS Nr. 91995-76-5), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
818. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų parafininių distiliatų, hidrosulfurotuotų (CAS Nr. 91995-77-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
819. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvojo vakuuminio gazolio, valyto hidrinimu (CAS Nr. 91995-79-8), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
820. Parafino rasoavimo alyva (nafta), valyta hidrinimu (CAS Nr. 92045-12-0), jei ji turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
821. Tepamosios alyvos (nafta), C<sub>17-35</sub>, ekstr. tirpikliais, deparafinuotos, valytos hidrinimu (CAS Nr. 92045-42-6), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
822. Tepamosios alyvos (nafta), hidrokrekingo, deparafinuotos nearomatiniais tirpikliais (CAS Nr. 92045-43-7), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
823. Likutinės alyvos (nafta), valytos hidrinimu, valytos rūgštimis, deparafinuotos tirpikliais (CAS Nr. 92061-86-4), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto

824. Parafininės alyvos (nafta), valytos tirpikliais, deparafinuotos, sunkiosios (CAS Nr. 92129-09-4), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
825. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų parafininių distiliatų, valytų moliu (CAS Nr. 92704-08-0), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
826. Tepamosios alyvos (nafta), bazinės alyvos, parafininės (CAS Nr. 93572-43-1), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
827. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų nafteninių distiliatų, hidrodesulfuruotų (CAS Nr. 93763-10-1), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
828. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų parafininių distiliatų, tirpikliais deparafinuotų, hidrodesulfuruotų (CAS Nr. 93763-11-2), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
829. Angliavandeniliai, distiliavimo likučių hidrokrekingo, parafininiai, deparafinuoti tirpikliais (CAS Nr. 93763-38-3), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
830. Parafino rasoavimo alyva (nafta), valyta rūgštimis (CAS Nr. 93924-31-3), jei ji turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
831. Parafino rasoavimo alyva (nafta), valyta moliu (CAS Nr. 93924-32-4), jei ji turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
832. Angliavandeniliai, C<sub>20-50</sub>, hidrintos likutinės alyvos vakuuminio distiliato (CAS Nr. 93924-61-9), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
833. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, valyti hidrinimu, sunkieji, hidrinti (CAS Nr. 94733-08-1), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
834. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, valyti hidrinimu, lengvieji (CAS Nr. 94733-09-2), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
835. Tepamosios alyvos (nafta), C<sub>18-40</sub>, deparafinuotos tirpikliais, iš hidrokrekingo distiliato (CAS Nr. 94733-15-0), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
836. Tepamosios alyvos (nafta), C<sub>18-40</sub>, deparafinuotos tirpikliais, hidrintos, iš rafinatos (CAS Nr. 94733-16-1), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
837. Angliavandeniliai, C<sub>13-30</sub>, turi daug aromatinių angliavandenilių, tirpikliais ekstrahuoti nafteniniai distiliatai (CAS Nr. 95371-04-3), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
838. Angliavandeniliai, C<sub>16-32</sub>, turi daug aromatinių angliavandenilių, tirpikliais ekstrahuoti nafteniniai distiliatai (CAS Nr. 95371-05-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
839. Angliavandeniliai, C<sub>37-68</sub>, deparafinuotų, deasfaltuotų, hidrinimu valytų vakuuminio distiliavimo likučių (CAS Nr. 95371-07-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
840. Angliavandeniliai, C<sub>37-65</sub>, deasfaltuotų, hidrinimu valytų vakuuminio distiliavimo likučių (CAS Nr. 95371-08-7), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
841. Distiliatai (nafta), hidrokrekingo, valyti tirpikliais, lengvieji (CAS Nr. 97488-73-8), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
842. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, hidrinti, sunkieji (CAS Nr. 97488-74-9), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
843. Tepamosios alyvos (nafta), C<sub>18-27</sub>, hidrokrekingo, deparafinuotos tirpikliais (CAS Nr. 97488-95-4), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
844. Angliavandeniliai, C<sub>17-30</sub>, valyti hidrinimu, tirpikliais deasfaltuotų atmosferinio distiliavimo likučių, lengvieji (CAS Nr. 97675-87-1), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto



845. Angliavandeniliai,  $C_{17-40}$ , valyti hidrinimu, tirpikliais deasfaltuotų vakuuminio distiliavimo likučių, lengvieji (CAS Nr. 97722-06-0), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
846. Angliavandeniliai,  $C_{13-27}$ , ftirpikliais ekstrahuoti, lengvieji nafteniniai (CAS Nr. 97722-09-3), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
847. Angliavandeniliai,  $C_{14-29}$ , tirpikliais ekstrahuoti, lengvieji nafteniniai (CAS Nr. 97722-10-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
848. Parafino rasoavimo alyva (nafta), valyta aktyvintosiomis anglimis (CAS Nr. 97862-76-5), jei ji turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
849. Parafino rasoavimo alyva (nafta), valyta silicio rūgštimi (CAS Nr. 97862-77-6), jei ji turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
850. Angliavandeniliai,  $C_{27-42}$ , dearomatizuoti (CAS Nr. 97862-81-2), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
851. Angliavandeniliai,  $C_{17-30}$ , hidrinimu valyti distiliatai, distiliatų lengvosios frakcijos (CAS Nr. 97862-82-3), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
852. Angliavandeniliai,  $C_{27-45}$ , nafteniniai, distiliuoti vakuume (CAS Nr. 97862-83-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
853. Angliavandeniliai,  $C_{27-45}$ , dearomatizuoti (CAS Nr. 97926-68-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
854. Angliavandeniliai,  $C_{20-58}$ , valyti hidrinimu (CAS Nr. 97926-70-0), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
855. Angliavandeniliai,  $C_{27-42}$ , nafteniniai (CAS Nr. 97926-71-1), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
856. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų parafininių distiliatų, valytų aktyvintosiomis anglimis (CAS Nr. 100684-02-4), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
857. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų parafininių distiliatų, valytų moliu (CAS Nr. 100684-03-5), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
858. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvojo vakuuminio gazolio, valyto anglimis (CAS Nr. 100684-04-6), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
859. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvojo vakuuminio gazolio, valyto moliu (CAS Nr. 100684-05-7), jei jie turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
860. Likutinės alyvos (nafta), valytos anglimis, deparafinuotos tirpikliais (CAS Nr. 100684-37-5), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
861. Likutinės alyvos (nafta), valytos moliu, deparafinuotos tirpikliais (CAS Nr. 100684-38-6), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
862. Tepamosios alyvos (nafta),  $C_{>25}$ , ekstr. tirpikliais, deasfaltuotos, deparafinuotos, hidrintos (CAS Nr. 101316-69-2), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
863. Tepamosios alyvos (nafta),  $C_{17-32}$ , ekstr. tirpikliais, deparafinuotos, hidrintos (CAS Nr. 101316-70-5), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
864. Tepamosios alyvos (nafta),  $C_{20-35}$ , ekstr. tirpikliais, deparafinuotos, hidrintos (CAS Nr. 101316-71-6), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
865. Tepamosios alyvos (nafta),  $C_{24-50}$ , ekstr. tirpikliais, deparafinuotos, hidrintos (CAS Nr. 101316-72-7), jei jos turi > 3 % m/m DMSO ekstrakto
866. Distiliatai (nafta), besieriai, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 64741-86-2), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas

867. Gazoliai (nafta), valyti tirpikliais (CAS Nr. 64741-90-8), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
868. Distiliatai (nafta), valyti tirpikliais, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 64741-91-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
869. Gazoliai (nafta), valyti rūgštimis (CAS Nr. 64742-12-7), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
870. Distiliatai (nafta), valyti rūgštimis, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 64742-13-8), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
871. Distiliatai (nafta), valyti rūgštimis, lengvieji (CAS Nr. 64742-14-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
872. Gazoliai (nafta), neutralizuoti cheminiu būdu (CAS Nr. 64742-29-6), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
873. Distiliatai (nafta), neutralizuoti cheminiu būdu, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 64742-30-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
874. Distiliatai (nafta), valyti moliu, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 64742-38-7), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
875. Distiliatai (nafta), valyti hidrinimu, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 64742-46-7), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
876. Gazoliai (nafta), hidrodesulfuruoti (CAS Nr. 64742-79-6), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
877. Distiliatai (nafta), hidrodesulfuruoti, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 64742-80-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
878. Distiliatai (nafta), katalizinio riformingo frakcionavimo kolonos likučio, aukštos virimo temperatūros (CAS Nr. 68477-29-2), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
879. Distiliatai (nafta), katalizinio riformingo frakcionavimo kolonos likučio, vidutinės virimo temperatūros (CAS Nr. 68477-30-5), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
880. Distiliatai (nafta), katalizinio riformingo frakcionavimo kolonos likučio, žemos virimo temperatūros (CAS Nr. 68477-31-6), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
881. Alkanai, C<sub>12-26</sub> šakotieji ir linijiniai (CAS Nr. 90622-53-0), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
882. Distiliatai (nafta), labai gerai išvalyti, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 90640-93-0), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
883. Distiliatai (nafta), katalizinio riformingo, sunkieji, koncentruoti aromatiniai (CAS Nr. 91995-34-5), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas

884. Gazoliai, parafininiai (CAS Nr. 93924-33-5), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
885. Ligroinas (nafta), valytas tirpikliais, hidrodesulfuruotas, sunkusis (CAS Nr. 97488-96-5), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
886. Angliavandeniliai, C<sub>16-20</sub>, valyto hidrinimu viduriniojo distiliato, distiliavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 97675-85-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
887. Angliavandeniliai, C<sub>12-20</sub>, valyti hidrinimu, parafininiai, distiliavimo lengvosios frakcijos (CAS Nr. 97675-86-0), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
888. Angliavandeniliai, C<sub>11-17</sub>, tirpikliais ekstrahuoti lengvieji nafteniniai (CAS Nr. 97722-08-2), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
889. Gazoliai, valyti hidrinimu (CAS Nr. 97862-78-7), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
890. Distiliatai (nafta), valyti aktyvintosiomis anglimis, lengvieji parafininiai (CAS Nr. 100683-97-4), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
891. Distiliatai (nafta), vidurinėsios frakcijos, parafininiai, valyti aktyvintosiomis anglimis (CAS Nr. 100683-98-5), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
892. Distiliatai (nafta), vidurinėsios frakcijos, parafininiai, valyti moliu (CAS Nr. 100683-99-6), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
893. Tirštinti tepalai (CAS Nr. 74869-21-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
894. Parafino tyrė (nafta) (CAS Nr. 64742-61-6), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
895. Parafino tyrė (nafta), valyta rūgštimis (CAS Nr. 90669-77-5), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
896. Parafino tyrė (nafta), valyta moliu (CAS Nr. 90669-78-6), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
897. Parafino tyrė (nafta), valyta hidrinimu (CAS Nr. 92062-09-4), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
898. Parafino tyrė (nafta), žemos lydymosi temperatūros (CAS Nr. 92062-10-7), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
899. Parafino tyrė (nafta), žemos lydymosi temperatūros, valyta hidrinimu (CAS Nr. 92062-11-8), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
900. Parafino tyrė (nafta), žemos lydymosi temperatūros, valyta aktyvintosiomis anglimis (CAS Nr. 97863-04-2), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas

901. Parafino tyrė (nafta), žemos lydymosi temperatūros, valyta moliu (CAS Nr. 97863-05-3), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
902. Parafino tyrė (nafta), žemos lydymosi temperatūros, valyta silicio rūgštimi (CAS Nr. 97863-06-4), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
903. Parafino tyrė (nafta), valyta aktyvintosiomis anglimis (CAS Nr. 100684-49-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios ji yra gauta, nėra kancerogenas
904. Petrolatumas (CAS Nr. 8009-03-8), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
905. Petrolatumas (nafta), oksiduotasis (CAS Nr. 64743-01-7), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
906. Petrolatumas (nafta), valytas aliuminio oksidu (CAS Nr. 85029-74-9), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
907. Petrolatumas (nafta), valytas hidrinimu (CAS Nr. 92045-77-7), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
908. Petrolatumas (nafta), valytas aktyvintosiomis anglimis (CAS Nr. 97862-97-0), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
909. Petrolatumas (nafta), valytas silicio rūgštimi (CAS Nr. 97862-98-1), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
910. Petrolatumas (nafta), valytas moliu (CAS Nr. 100684-33-1), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jis yra gautas, nėra kancerogenas
911. Distiliatai (nafta), lengvieji, katalizinio krekingo (CAS Nr. 64741-59-9)
912. Distiliatai (nafta), vidurinėsios frakcijos, katalizinio krekingo (CAS Nr. 64741-60-2)
913. Distiliatai (nafta), lengvieji, terminio krekingo (CAS Nr. 64741-82-8)
914. Distiliatai (nafta), hidrosulfuruoti, lengvieji, katalizinio krekingo (CAS Nr. 68333-25-5)
915. Distiliatai (nafta), lengvieji, pirminio benzino krekingo vandens garais (CAS Nr. 68475-80-9)
916. Distiliatai (nafta), distiliatų, gautų po naftos krekingo vandens garais, krekingo (CAS Nr. 68477-38-3)
917. Gazoliai (nafta), krekingo vandens garais (CAS Nr. 68527-18-4)
918. Distiliatai (nafta), hidrosulfuruoti, terminio krekingo, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 85116-53-6)
919. Gazoliai (nafta), terminio krekingo, hidrosulfuruoti (CAS Nr. 92045-29-9)
920. Likučiai (nafta), hidrinto pirminio benzino krekingo vandens garais (CAS Nr. 92062-00-5)
921. Likučiai (nafta), pirminio benzino krekingo vandens garais, distiliavimo (CAS Nr. 92062-04-9)
922. Distiliatai (nafta), lengvieji, katalizinio krekingo, termiškai suskilę (CAS Nr. 92201-60-0)
923. Likučiai (nafta), krekingo kameroje pašildyto pirminio benzino krekingo vandens garais (CAS Nr. 93763-85-0)
924. Gazoliai (nafta), lengvieji vakuuminio distiliavimo, terminio krekingo, hidrosulfuruoti (CAS Nr. 97926-59-5)
925. Distiliatai (nafta), hidrosulfuruoti, koksavimo įrenginio, vidurinioji frakcija (CAS Nr. 101316-59-0)

926. Distiliatai (nafta), sunkieji, krekingo vandens garais (CAS Nr. 101631-14-5)
927. Likučiai (nafta), atmosferinio slėgio kolona (CAS Nr. 64741-45-3)
928. Gazoliai (nafta), sunkieji, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 64741-57-7)
929. Distiliatai (nafta), sunkieji, katalizinio krekingo (CAS Nr. 64741-61-3)
930. Skaidrintosios alyvos (nafta), katalizinio krekingo (CAS Nr. 64741-62-4)
931. Likučiai (nafta), katalizinio riformingo, frakcionavimo kolona (CAS Nr. 64741-67-9)
932. Likučiai (nafta), hidrokrekingo (CAS Nr. 64741-75-9)
933. Likučiai (nafta), terminio krekingo (CAS Nr. 64741-80-6)
934. Distiliatai (nafta), sunkieji, terminio krekingo (CAS Nr. 64741-81-7)
935. Gazoliai (nafta), valyti hidrinimu, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 64742-59-2)
936. Likučiai (nafta), hidrodesulfuruoti, distiliavimo atmosferos slėgyje (CAS Nr. 64742-78-5)
937. Gazoliai (nafta), hidrodesulfuruoti, sunkieji, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 64742-86-5)
938. Likučiai (nafta), krekingo vandens garais (CAS Nr. 64742-90-1)
939. Likučiai (nafta), distiliavimo atmosferos slėgyje (CAS Nr. 68333-22-2)
940. Skaidrintosios alyvos (nafta), hidrodesulfuruotos, katalizinio krekingo (CAS Nr. 68333-26-6)
941. Distiliatai (nafta), hidrodesulfuruoti, katalizinio krekingo, vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 68333-27-7)
942. Distiliatai (nafta), hidrodesulfuruoti, katalizinio krekingo, sunkieji (CAS Nr. 68333-28-8)
943. Mazutas, tiesioginio gazolių distiliavimo, turintis daug sieros (CAS Nr. 68476-32-4)
944. Mazutas, likutinis (CAS Nr. 68476-33-5)
945. Likučiai (nafta), katalizinio riformingo frakcionavimo kolona, distiliavimo (CAS Nr. 68478-13-7)
946. Likučiai (nafta), koksavimo įrenginio sunkiojo gazolio ir vakuuminio gazolio (CAS Nr. 68478-17-1)
947. Likučiai (nafta), sunkieji, koksavimo įrenginio, ir lengvieji, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 68512-61-8)
948. Likučiai (nafta), lengvieji, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 68512-62-9)
949. Likučiai (nafta), krekingo vandens garais, lengvieji (CAS Nr. 68513-69-9)
950. Mazutas, Nr. 6 (CAS Nr. 68553-00-4)
951. Likučiai (nafta), lengvųjų frakcijų atskyrimo įrenginio, turintys mažai sieros (CAS Nr. 68607-30-7)
952. Gazoliai (nafta), sunkieji, distiliavimo atmosferos slėgyje (CAS Nr. 68783-08-4)
953. Likučiai (nafta), koksavimo įrenginio skruberio, turintys kondensuotųjų aromatinių junginių (CAS Nr. 68783-13-1)
954. Distiliatai (nafta), naftos likučių vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 68955-27-1)
955. Likučiai (nafta), krekingo vandens garais, turintys dervų (CAS Nr. 68955-36-2)
956. Distiliatai (nafta), vidurinėsios frakcijos, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 70592-76-6)
957. Distiliatai (nafta), lengvieji, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 70592-77-7)
958. Distiliatai (nafta), vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 70592-78-8)
959. Gazoliai (nafta), hidrodesulfuruoti, koksavimo įrenginio, sunkieji, vakuuminio distiliavimo (CAS Nr. 85117-03-9)

960. Likučiai (nafta), krekingo vandens garais, distiliatų (CAS Nr. 90669-75-3)
961. Likučiai (nafta), vakuuminio distiliavimo, lengvieji (CAS Nr. 90669-76-4)
962. Mazutas, sunkusis, turintis daug sieros (CAS Nr. 92045-14-2)
963. Likučiai (nafta), katalizinio krekingo (CAS Nr. 92061-97-7)
964. Distiliatai (nafta), katalizinio krekingo, vidurinėsios frakcijos, termiškai suskilę (CAS Nr. 92201-59-7)
965. Likutinės alyvos (nafta) (CAS Nr. 93821-66-0)
966. Likučiai, krekingo vandens garai, termiškai apdoroti (CAS Nr. 98219-64-8)
967. Distiliatai (nafta), hidrosulfuruoti, viso intervalo vidurinėsios frakcijos (CAS Nr. 101316-57-8)
968. Distiliatai (nafta), lengvieji, parafininiai (CAS Nr. 64741-50-0)
969. Distiliatai (nafta), sunkieji, parafininiai (CAS Nr. 64741-51-1)
970. Distiliatai (nafta), lengvieji, nafteniniai (CAS Nr. 64741-52-2)
971. Distiliatai (nafta), sunkieji, nafteniniai (CAS Nr. 64741-53-3)
972. Distiliatai (nafta), valyti rūgštimis, sunkieji, nafteniniai (CAS Nr. 64742-18-3)
973. Distiliatai (nafta), valyti rūgštimis, lengvieji, nafteniniai (CAS Nr. 64742-19-4)
974. Distiliatai (nafta), valyti rūgštimis, sunkieji, parafininiai (CAS Nr. 64742-20-7)
975. Distiliatai (nafta), valyti rūgštimis, lengvieji, parafininiai (CAS Nr. 64742-21-8)
976. Distiliatai (nafta), neutralizuoti cheminiu būdu, sunkieji, parafininiai (CAS Nr. 64742-27-4)
977. Distiliatai (nafta), neutralizuoti cheminiu būdu, lengvieji, parafininiai (CAS Nr. 64742-28-5)
978. Distiliatai (nafta), neutralizuoti cheminiu būdu, sunkieji, nafteniniai (CAS Nr. 64742-34-3)
979. Distiliatai (nafta), neutralizuoti cheminiu būdu, lengvieji, nafteniniai (CAS Nr. 64742-35-4)
980. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų nafteninių distiliatų (CAS Nr. 64742-03-6)
981. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų parafininių distiliatų (CAS Nr. 64742-04-7)
982. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvųjų parafininių distiliatų (CAS Nr. 64742-05-8)
983. Ekstraktai tirpikliais (nafta), sunkiųjų nafteninių distiliatų (CAS Nr. 64742-11-6)
984. Ekstraktai tirpikliais (nafta), lengvojo vakuuminio gazolio (CAS Nr. 91995-78-7)
985. Angliavandeniliai, C<sub>26-55</sub>, daug aromatinių angliavandenilių (CAS Nr. 97722-04-8)
986. Dinatrio 3,3'-[[1,1'-bifenil]-4,4'-diilbis(azo)] bis(4-aminonaftalen-1-sulfonatas) (CAS Nr. 573-58-0)
987. Dinatrio 4-amino-3-[[4'-[(2,4-diaminofenil)azo] [1,1'-bifenil]-4-il]azo]-5-hidroksi-6-(fenilazo)naftalen-2,7-disulfonatas (CAS Nr. 1937-37-7)
988. Tetranatrio 3,3'-[[1,1'-bifenil]-4,4'-diilbis(azo)]bis[5-amino-4-hidroksinaftalen-2,7-disulfonatas] (CAS Nr. 2602-46-2)
989. 4-o-tolilazo-o-toluidinas (CAS Nr. 97-56-3)
990. 4-aminoazobenzenas, kaip plaukų dažiklių ingredientas (CAS Nr. 60-09-3)
991. Dinatrio[5-[[4'-[(2,6-dihidroksi-3-[(2-hidroksi-5-sulfofenil)azo]fenil]azo][1,1'-bifenil]-4-il]azo]salicilato(4-)] kupratas(2-) (CAS Nr. 16071-86-6)
992. Rezorcinoldiglicidileteris (CAS Nr. 101-90-6)

993. 1,3-difenilguanidinas (CAS Nr. 102-06-7)
994. Heptachlorepoksidas (CAS Nr. 1024-57-3)
995. 4-nitrozofenolis (CAS Nr. 104-91-6)
996. Karbendazimas (CAS Nr. 10605-21-7)
997. Alilglicidileteris (CAS Nr. 106-92-3)
998. Chloroacetaldehidas (CAS Nr. 107-20-0)
999. Heksanas (CAS Nr. 110-54-3)
1000. 2-(2-metoksietoksi)etanolis (CAS Nr. 111-77-3)
1001. (+/-)-2-(2,4-dichlorfenil)-3-(1*H*-1,2,4-triazol-1-il)propil-1,1,2,2-tetrafluoretileteris (CAS Nr. 112281-77-3)
1002. 4-[4-(1,3-dihidroksiprop-2-il)fenilamino]-1,8-dihidroksi-5-nitroantrachinonas (CAS Nr. 114565-66-1)
1003. 5,6,12,13-tetrachlorantra(2,1,9-*def*:6,5,10-*d'e'f'*)diizochinolin-1,3,8,10(2*H*,9*H*)-tetronas (CAS Nr. 115662-06-1)
1004. tris(2-chloretil)fosfatas (CAS Nr. 115-96-8)
1005. 4'-etoksi-2-benzimidazolanilidas (CAS Nr. 120187-29-3)
1006. Nikelio (III) hidroksidas (CAS Nr. 12054-48-7)
1007. *N,N*-dimetilnilinas (CAS Nr. 121-69-7)
1008. Simazinas (CAS Nr. 122-34-9)
1009. Bis(ciklopentadienil)-bis(2,6-difluor-3-(pirol-1-il)-fenil)titanas (CAS Nr. 125051-32-3)
1010. *N,N,N',N'*-tetraglicidil-4,4'-diamino-3,3'-dietildifenilmetanas (CAS Nr. 130728-76-6)
1011. Vanadžio (V) oksidas (CAS Nr. 1314-62-1)
1012. Pentachlorfenolio šarminių metalų druskos (CAS Nr. s 131-52-2 ir 7778-73-6)
1013. Fosfamidonas (CAS Nr. 13171-21-6)
1014. *N*-(trichlormetiltio)ftalimidas (CAS Nr. 133-07-3)
1015. *N*-2-naftilanilinas (CAS Nr. 135-88-6)
1016. Ziramas (CAS Nr. 137-30-4)
1017. 1-brom-3,4,5-trifluorbenzenas (CAS Nr. 138526-69-9)
1018. Propazinas (CAS Nr. 139-40-2)
1019. 3-(4-chlorfenil)-1,1-dimetiluronio trichloracetatas; monuronas-tca (CAS Nr. 140-41-0)
1020. Izoksafutolas (CAS Nr. 141112-29-0)
1021. Metilkrezoksimas (CAS Nr. 143390-89-0)
1022. Chlordekonas (CAS Nr. 143-50-0)
1023. 9-vinilkarbazolas (CAS Nr. 1484-13-5)
1024. 2-etilheksano rūgštis (CAS Nr. 149-57-5)
1025. Monuronas (CAS Nr. 150-68-5)
1026. Morfolin-4-karbonilchloridas (CAS Nr. 15159-40-7)

1027. Daminozidas (CAS Nr. 1596-84-5)
1028. Alachloras (CAS Nr. 15972-60-8)
1029. UVCB kondensacijos produktas: tetrakis-hidroksimetilfosfonio chlorido, karbamido ir distiliuoto hidrinto C16-18 lajaus alkilamino (CAS Nr. 166242-53-1)
1030. Joksinilas (CAS Nr. 1689-83-4)
1031. 3,5-dibrom-4-hidroksibenznitrilas (CAS Nr. 1689-84-5)
1032. 2,6-dibrom-4-cianofeniloktanoatas (CAS Nr. 1689-99-2)
1033. [4-[[4-(dimetilamino)fenil][4-[etil(3-sulfonatobenzil)amino]fenil]metilen]cikloheksa-2,5-dien-1-iliden](etil)(3-sulfonatobenzil)amonis, natrio druska (CAS Nr. 1694-09-3)
1034. 5-chlor-1,3-dihidro-2H-indol-2-onas (CAS Nr. 17630-75-0)
1035. Benomilas (CAS Nr. 17804-35-2)
1036. Chlortalonilas (CAS Nr. 1897-45-6)
1037. N'-(4-chlor-o-tolil)-N,N-dimetilformamidino monohidrochloridas (CAS Nr. 19750-95-9)
1038. 4,4'-metilenbis(2-etilanilinas) (CAS Nr. 19900-65-3)
1039. Valinamidas (CAS Nr. 20108-78-5)
1040. [(p-toliloksi)metil]oksiranas (CAS Nr. 2186-24-5)
1041. [(m-toliloksi)metil]oksiranas (CAS Nr. 2186-25-6)
1042. 2,3-epoksipropil-o-tolileteris (CAS Nr. 2210-79-9)
1043. [(Toliloksi)metil]oksirano krezilglicidileteris (CAS Nr. 26447-14-3)
1044. Dialatas (CAS Nr. 2303-16-4)
1045. Benzil-2,4-dibrombutanoatas (CAS Nr. 23085-60-1)
1046. Trifluorjodmetanas (CAS Nr. 2314-97-8)
1047. Metiltiofanatas (CAS Nr. 23564-05-8)
1048. Dodekachlorpentaciklo[5.2.1.0<sup>2,6</sup>.0<sup>3,9</sup>.0<sup>5,8</sup>]dekanas (CAS Nr. 2385-85-5)
1049. Propizamidas (CAS Nr. 23950-58-5)
1050. Butilglicidileteris (CAS Nr. 2426-08-6)
1051. 2,3,4-trichlorbut-1-enas (CAS Nr. 2431-50-7)
1052. Chinometionatas (CAS Nr. 2439-01-2)
1053. (R)- $\alpha$ -feniletilamonio (-)-(1R,2S)-(1,2-epoksipropil)fosfonato monohidratas (CAS Nr. 25383-07-7)
1054. 5-etoksi-3-trichlormetil-1,2,4-tiazolas (CAS Nr. 2593-15-9)
1055. Dispersinis geltonasis 3 (CAS Nr. 2832-40-8)
1056. 1,2,4-triazolas (CAS Nr. 288-88-0)
1057. Aldrinas (CAS Nr. 309-00-2)



1058. Diuronas (CAS Nr. 330-54-1)
1059. Linuronas (CAS Nr. 330-55-2)
1060. Nikelio karbonatas (CAS Nr. 3333-67-3)
1061. 3-(4-izopropilfenil)-1,1-dimetilkarbamidas (CAS Nr. 34123-59-6)
1062. Iprodionas (CAS Nr. 36734-19-7)
1063. 4-cian-2,6-dijodofeniloktanoatas (CAS Nr. 3861-47-0)
1064. 5-(2,4-diokso-1,2,3,4-tetrahidropirimidin)-3-fluor-2-hidroksimetilterahidrofuranas (CAS Nr. 41107-56-6)
1065. Krotono aldehidas (CAS Nr. 4170-30-3)
1066. Heksahidrociklopenta(c)pirol-1-(1H)-amonio-N-etoxicarbonil-n-(p-tolilsulfonyl)azanidas (EB Nr. 418-350-1)
1067. 4,4'-karbonimidoilbis[N,N-dimetilanilinas] (CAS Nr. 492-80-8)
1068. DNOC (CAS Nr. 534-52-1)
1069. Toluidinio chloridas (CAS Nr. 540-23-8)
1070. Toluidino sulfatas (1:1) (CAS Nr. 540-25-0)
1071. 2-(4-tret-butilfenil)etanolis (CAS Nr. 5406-86-0)
1072. Fentionas (CAS Nr. 55-38-9)
1073. Chlordanas, grynas (CAS Nr. 57-74-9)
1074. Heksan-2-onas (CAS Nr. 591-78-6)
1075. Fenarimolis (CAS Nr. 60168-88-9)
1076. Acetamidas (CAS Nr. 60-35-5)
1077. N-cikloheksil-N-metoksi-2,5-dimetil-3-furamidas (CAS Nr. 60568-05-0)
1078. Dieldrinai (CAS Nr. 60-57-1)
1079. 4,4'-izobutiletildidifenolis (CAS Nr. 6807-17-6)
1080. Chlordimeformas (CAS Nr. 6164-98-3)
1081. Amitrolas (CAS Nr. 61-82-5)
1082. Karbarilas (CAS Nr. 63-25-2)
1083. Distiliatai (nafta), lengvieji, hidrokrekingo (CAS Nr. 64741-77-1)
1084. 1-etil-1-metilmorfolinio bromidas (CAS Nr. 65756-41-4)
1085. (3-chlorfenil)-(4-metoksi-3-nitrofenil)metanonas (CAS Nr. 66938-41-8)
1086. Degalai, dyzeliniai (CAS Nr. 68334-30-5), išskyrus, jei žinomas visas valymo procesas ir gali būti įrodyta, kad medžiaga, iš kurios jie yra gauti, nėra kancerogenas
1087. Mazutas, Nr. 2 (CAS Nr. 68476-30-2)
1088. Mazutas, Nr. 4 (CAS Nr. 68476-31-3)
1089. Degalai, dyzeliniai, Nr. 2 (CAS Nr. 68476-34-6)

1090. 2,2-dibrom-2-nitroetanolis (CAS Nr. 69094-18-4)
1091. 1-etil-1-metilpirolidinio bromidas (CAS Nr. 69227-51-6)
1092. Monokrotofosas (CAS Nr. 6923-22-4)
1093. Nikelis (CAS Nr. 7440-02-0)
1094. Brommetanas (CAS Nr. 74-83-9)
1095. Chlormetanas (CAS Nr. 74-87-3)
1096. Jodmetanas (CAS Nr. 74-88-4)
1097. Brometanas (CAS Nr. 74-96-4)
1098. Heptachloras (CAS Nr. 76-44-8)
1099. Fenilalavo (fentino) hidroksidas (CAS Nr. 76-87-9)
1100. Nikelio sulfatas (CAS Nr. 7786-81-4)
1101. 3,5,5-trimetilcikloheks-2-enonas (CAS Nr. 78-59-1)
1102. 2,3-dichlorpropenas (CAS Nr. 78-88-6)
1103. p-butilfluazifopas (CAS Nr. 79241-46-6)
1104. (S)-2,3-dihidro-1H-indol-karboksirūgštis (CAS Nr. 79815-20-6)
1105. Toksafenas (CAS Nr. 8001-35-2)
1106. (4-hidrazinofenil)-n-metilmetsulfonamido hidrochloridas (CAS Nr. 81880-96-8)
1107. Tirpiklinis geltonasis 14 (CAS Nr. 842-07-9)
1108. Chlozolinatas (CAS Nr. 84332-86-5)
1109. Alkanai, C<sub>10-13</sub>, chlorinti (CAS Nr. 85535-84-8)
1110. Pentachlorfenolis (CAS Nr. 87-86-5)
1111. 2,4,6-trichlorfenolis (CAS Nr. 88-06-2)
1112. Dietilkarbamoilchloridas (CAS Nr. 88-10-8)
1113. 1-vinil-2-pirolidonas (CAS Nr. 88-12-0)
1114. Miklobutanas; 2-(4-chlorfenil)-2-(1H-1,2,4-triazol-1-ilmetil)heksannitrilas (CAS Nr. 88671-89-0)
1115. Fenilalavo (fentino) acetatas (CAS Nr. 900-95-8)
1116. Bifenil-2-ilaminas (CAS Nr. 90-41-5)
1117. *Trans*-4-cikloheksil-L-prolino monohidrochloridas (CAS Nr. 90657-55-9)
1118. 2-metil-m-fenilendiizocianatas (CAS Nr. 91-08-7)
1119. 4-metil-m-fenilendiizocianatas (CAS Nr. 584-84-9)
1120. m-tolilendiizocianatas (CAS Nr. 26471-62-5)
1121. Degalai, reaktyvinių lėktuvų, ekstr. akmens anglių solventu, hidrokrekingo, hidrinti (CAS Nr. 94114-58-6)

1122. Degalai, dyzeliniai, ekstr. akmens anglių solventu, hidrokrekingo, hidrinti (CAS Nr. 94114-59-7)
1123. Pikis (CAS Nr. 61789-60-4), jei jis turi > 0,005 % m/m benz[a]pireno
1124. 2-butanonoksimas (CAS Nr. 96-29-7)
1125. Angliavandeniliai, C<sub>16-20</sub>, deparafinuoti tirpikliais, hidrokrekingo, parafininiai, distiliavimo likutis (CAS Nr. 97675-88-2)
1126. α,α-dichlortoluenas (CAS Nr. 98-87-3)
1127. Mineralinė vata, išskyrus apibrėžtą kitose šio priedo vietose; [dirbtiniai atsitiktinės orientacijos stiklo (silikato) pluoštai, kuriuose šarminių ir šarminių žemių metalų oksidų (Na<sub>2</sub>O + K<sub>2</sub>O + CaO + MgO + BaO) kiekis didesnis kaip 18 % masės] (EB Nr. 406-230-1)
1128. Acetofenono, formaldehido, cikloheksilamino, metanolio ir acto rūgšties reakcijos produktas
1129. 4,4'-karbonimidoilbis[N,N-dimetilanilino] druskos
1130. 1,2,3,4,5,6-heksachlorcikloheksanai, išskyrus apibrėžtus kitose šio priedo vietose
1131. Trinatrio (7-acetamido-2-(4-nitro-2-oksido fenilazo)-3-sulfonato-1-naftolato) chromatas(1-)
1132. Mišinys: 4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenolio, 4-alil-6-(3-(6-(3-(6-(3-(4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenoksi)2-hidroksi-propil)-4-alil-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-4-alil-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-2-(2,3-epoksipropil)fenolio, 4-alil-6-(3-(4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)fenolio ir 4-alil-6-(3-(6-(3-(4-alil-2,6-bis(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-4-alil-2-(2,3-epoksipropil)fenoksi)-2-hidroksi-propil)-2-(2,3-epoksipropil)fenolio“
- 3) III priedo 1 dalyje nuorodos numeris 55 išbraukiamas.
-

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVŲ KONFERENCIJA

### VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVŲ SPRENDIMAS

2004 m. rugsėjo 22 d.

dėl Europos Bendrijų Teisingumo Teismo teisėjo paskyrimo

(2004/655/EB, Euratomas)

EUROPOS BENDRIJŲ VALSTYBIŲ NARIŲ VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI,

atsižvelgdami į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 223 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 139 straipsnį,

kadangi:

Pagal Teisingumo Teismo statuto protokolo 5 ir 7 straipsnius ir atsistatydinus p. Fidelma MACKEN, turėtų būti paskirtas teisėjas likusiam p. Fidelma MACKEN kadencijos laikotarpiui,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

P. Aindrias Ó CAOIMH skiriamas Europos Bendrijų Teisingumo Teismo teisėju nuo priesaikos davimo dienos iki 2009 m. spalio 6 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 22 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

T. DE BRUIJN

# TARYBA

## TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gegužės 17 d.

**dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą, protokolo pasirašymo**

(2004/656/EB)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 44 straipsnio 2 dalį, 47 straipsnio 2 dalies paskutinį sakinį ir 55 straipsnį, 57 straipsnio 2 dalį, 71 straipsnį, 80 straipsnio 2 dalį, 93, 94, 133 ir 181a straipsnius kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu,

atsižvelgdama į 2003 m. Stojimo sutartį<sup>(1)</sup>, ypač į jos 2 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į prie 2003 m. Stojimo sutarties pridėdamą aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 8 d. Taryba įgaliojo Komisiją Bendrijos ir jos valstybių narių vardu vesti derybas su Armėnijos Respublika dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą, protokolo ir numatyti tam tikras technines pritaikomąsias pataisas, susijusias su instituciniais ir teisiniais pokyčiais Europos Sąjungoje.

- (2) Šalys derėjosi dėl protokolo, ir dabar jis turi būti pasirašytas Bendrijos ir jos valstybių narių vardu, atsižvelgiant į protokolo sudarymą,

NUSPRENDĖ:

### 1 straipsnis

Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą, protokolo pasirašymas yra patvirtinamas Bendrijos vardu, atsižvelgiant į Tarybos sprendimą dėl minėto protokolo sudarymo.

Protokolo tekstas pridėdamas prie šio sprendimo.

### 2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Bendrijos bei jos valstybių narių vardu pasirašyti protokolą, atsižvelgiant į jo patvirtinimą.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 17 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. COWEN

<sup>(1)</sup> OL L 236, 2003 9 23.

## PROTOKOLAS

**Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, atsižvelgiant į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Vengrijos Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą**

BELGIJOS KARALYSTĖ,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJOS RESPUBLIKA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ,

toliau – valstybės narės, kurioms atstovauja Europos Sąjungos Taryba, ir

EUROPOS BENDRIJA BEI EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA,

toliau – Bendrijos, kurioms atstovauja Europos Sąjungos Taryba ir Europos Bendrijų Komisija, ir

ARMĖNIJOS RESPUBLIKA,

ATSIŽVELGDAMOS Į Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos stojimą į Europos Sąjungą 2004 m. gegužės 1 d.,

## SUSITARĖ:

*1 straipsnis*

Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos yra 1996 m. balandžio 22 d. Liuksemburge pasirašyto Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Armėnijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo<sup>(1)</sup> (toliau – Susitarimas), Šalys, ir taip pat kaip ir kitos valstybės narės atitinkamai priima Susitarimo ir prie jo pridedamų dokumentų tekstus ir į juos atsižvelgia.

*2 straipsnis*

Siekdamos atsižvelgti į pastaruosius institucinius pokyčius Europos Sąjungoje, Šalys susitaria, kad, nustojus galioti Europos anglių ir plieno bendrijos steigimo sutarčiai, Susitarime esančios nuostatos, nurodančios Europos anglių ir plieno bendriją, yra laikomos nuorodomis į Europos bendriją, kuri perėmė visas Europos anglių ir plieno bendrijos teises ir prisiimtus įsipareigojimus.

*3 straipsnis*

Šis protokolą yra neatskiriama Susitarimo dalis.

*4 straipsnis*

1. Laikydamosi atitinkamų procedūrų, šį protokolą patvirtina Bendrijos, Europos Sąjungos Taryba valstybių narių vardu ir Armėnijos Respublika.

2. Šalys viena kitai praneša apie pirmoje dalyje nurodytų atitinkamų procedūrų atlikimą. Patvirtinimo dokumentai deponuojami Europos Sąjungos Tarybos Generaliniame sekretoriате.

*5 straipsnis*

1. Šis protokolą įsigalioja 2004 m. gegužės 1 d., jei iki tos dienos buvo deponuoti visi šio protokolo patvirtinimo dokumentai.

2. Jei iki tos dienos buvo deponuoti ne visi šio protokolo patvirtinimo dokumentai, šis protokolą įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną po to, kai buvo deponuotas paskutinis patvirtinimo dokumentas.

*6 straipsnis*

1. Susitarimo, Baigiamojo akto ir visų prie jo pridedamų dokumentų tekstai sudaromi čekų, estų, latvių, lietuvių, lenkų, maltiečių, slovakų, slovėnų ir vengrų kalbomis.

2. Jie pridedami prie šio protokolo ir yra autentiški, kaip ir tekstai kitomis kalbomis, kuriomis sudaryti Susitarimas, Baigiamasis aktas ir prie jo pridedami dokumentai.

*7 straipsnis*

Šis protokolą sudaromas dviem egzemplioriais, kurių tekstai anglų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, olandų, portugalų, prancūzų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių ir armėnų kalbomis yra autentiški.

<sup>(1)</sup> OL L 239, 1999 9 9, p. 3.

Hecho en Bruselas, el diecinueve de mayo del dos mil cuatro.

V Bruselu dne devatenáctého května dva tisíce čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den nittende maj to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am neunzehnten Mai zweitausendundvier.

Kahe tuhande neljanda aasta maikuu üheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα εννέα Μαΐου δύο χιλιάδες τέσσερα.

Done at Brussels on the nineteenth day of May in the year two thousand and four.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf mai deux mille quatre.

Fatto a Bruxelles, addì diciannove maggio duemilaquattro.

Briselē, divi tūkstoši ceturťā gada deviņpadsmitajā maijā.

Priimta du tūkstančiai ketvirtų metų gegužės devynioliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-negyedik év május havának tizenkilencedik napján.

Magħmul fi Brussel, id-19 ta' Mejju, 2004.

Gedaan te Brussel, de negentiende mei tweeduizendvier.

Sporządzono w Brukseli, dnia dziewiętnastego maja roku dwutysięcznego czwartego.

Feito em Bruxelas, em dezanove de Maio de dois mil e quatro.

V Bruseli devätnásteho mája dvetisícštyri.

V Bruslju, devetnajstega maja dva tisoč štiri.

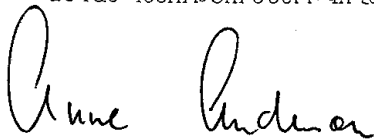
Tehty Brysselissä yhdeksäntenätoista päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaneljä.

Som skedde i Bryssel den nittonde maj tjugohundrafyra.



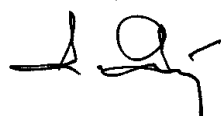
Por los Estados miembros  
 Za členské státy  
 For medlemsstaterne  
 Für die Mitgliedstaaten  
 Liikmesriikide nimel  
 Για τα κράτη μέλη  
 For the Member States  
 Pour les États membres  
 Per gli Stati membri  
 Dalībvalstu vārdā  
 Valstybių narių vardu  
 A tagállamok részéről  
 Ghall-Istati Membri  
 Voor de lidstaten  
 W imieniu Państw Członkowskich  
 Pelos Estados-Membros  
 Za členské štáty  
 Za države članice  
 Jäsenvaltioiden puolesta  
 På medlemsstaternas vägnar

ԱՆՂԱՄ ՊԵՏՏՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ՝



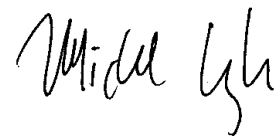
Por la República de Armenia  
 Za Arménskou republiku  
 For Republikken Armenien  
 Für die Republik Armenien  
 Armeenia Vabariigi nimel  
 Για τη Δημοκρατία της Αρμενίας  
 For the Republic of Armenia  
 Pour la République d'Arménie  
 Per la Repubblica di Armenia  
 Armēnijas Republikas vārdā  
 Armėnijos Respublikos vardu  
 Az Örmény Köztársaság részéről  
 Ghar-Repubblika ta' l-Armenja  
 Voor de Republiek Armenië  
 W imieniu Republiki Armenii  
 Pela República da Arménia  
 Za Arménsku republiku  
 Za Republiko Armenijo  
 Armenian tasavallan puolesta  
 På Republiken Armeniens vägnar

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿՈՂՄԻՑ՝



Por las Comunidades Europeas  
 Za Evropská společenství  
 For De Europæiske Fællesskaber  
 Für die Europäischen Gemeinschaften  
 Euroopa ühenduste nimel  
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες  
 For the European Communities  
 Pour les Communautés européennes  
 Per le Comunità europee  
 Eiropas Kopieniu vārdā  
 Europos Bendrijų vardu  
 Az Európai Közösségek részéről  
 Ghall-Komunitajiet Ewropej  
 Voor de Europese Gemeenschappen  
 W imieniu Wspólnot Europejskich  
 Pelas Comunidades Europeias  
 Za Európske spoločenstvá  
 Za Evropske skupnosti  
 Euroopan yhteisöjen puolesta  
 På Europeiska gemenskapernas vägnar

ԵՎՐՈՊԱԿԱԿԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔՆԵՐԻ ԿՈՂՄԻՑ՝

## KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. gegužės 19 d.

**leidžiantis pateikti į rinką saldžiuosius kukurūzus, išvestus iš Bt11 linijos genetiškai modifikuotų kukurūzų, kaip Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 258/97 numatytą naują maisto produktą arba naują maisto ingredientą**

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 1865)

(Tekstas tik olandų kalba yra autentiškas)

(2004/657/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1997 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 258/97 dėl naujų maisto produktų ir naujų maisto ingredientų<sup>(1)</sup> (toliau – Reglamentas), ypač į jo 7 straipsnį;

kadangi:

(1) 1998 m. balandžio 22 d. buvo pritarta grūdų iš Bt11 linijos genetiškai modifikuotų kukurūzų, skirtų pašarams, perdirbimui ir importui, išleidimui į rinką<sup>(2)</sup>, remiantis 1990 m. balandžio 23 d. Tarybos direktyva 90/220/EEB dėl apgalvoto genetiškai modifikuotų organizmų išleidimo į aplinką<sup>(3)</sup>.

(2) Iš Bt11 linijos genetiškai modifikuotų kukurūzų (originalaus transformanto) išvesti maisto produktai arba maisto ingredientai ir iš jų išvestos inbreditinės linijos bei hibridinės veislės, turintys įvestų genų, į Bendrijos rinką gali būti išleidžiami pateikus Reglamento (EB) Nr. 258/97 5 straipsnyje numatytą pranešimą<sup>(4)</sup>.

(3) 1999 m. vasario 11 d. Novartis (tuo tarpu Syngenta) Nyderlandų kompetentingoms institucijoms pateikė prašymą dėl išleidimo į rinką iš Bt11 linijos genetiškai modifikuotų kukurūzų išvestus saldžiuosius kukurūzus kaip naują maisto produktą arba naują maisto ingredientą.

(4) Nyderlandų kompetentinga maisto vertinimo įstaiga savo pirminėje vertinimo ataskaitoje, pateiktoje 2000 m. gegužės 12 d., priėjo prie išvados, kad saldieji kukurūzai Bt11 yra tokie pat saugūs kaip ir įprastiniai.

(5) 2000 m. birželio 15 d. šią pirminę ataskaitą Komisija perdavė visoms valstybėms narėms. Per Reglamento 6 straipsnio 4 dalyje nustatytą 60 dienų laikotarpį, remiantis tos dalies nuostata, buvo pateikti pagrįsti prieštaravimai dėl minimo produkto pardavimo.

(6) 2000 m. gruodžio 13 d. Komisija, remdamasi Reglamento 11 straipsniu, paprašė Maisto mokslinio komiteto pateikti savo nuomonę. 2002 m. balandžio 17 d. Maisto mokslinis komitetas savo nuomonėje pareiškė, kad Bt11 linijos saldieji kukurūzai yra tokie pat saugūs vartoti žmonėms kaip ir tradiciniai kukurūzai. Kaip buvo prašyta Komisijos, didžiausias dėmesys pateikiant nuomonę buvo skirtas valstybių narių valdžios institucijų pastabose iškeltiems klausimams, įskaitant molekulių charakteristikas ir toksiškumo tyrimus. 2003 m. lapkričio 26 d. *Agence française de sécurité sanitaire des aliments* (AFSSA) pateiktoje nuomonėje išreikštas susirūpinimas, bet pirminis saldžiųjų kukurūzų Bt11 vertinimas nepapildomas jokiais naujais moksliniais pagrindais.

(7) Pareiškėjo pateikti duomenys ir atliktas produkto saugumo vertinimas atitiko Komisijos rekomendacijoje 97/618/EB<sup>(5)</sup> dėl mokslinių aspektų ir paraiškų pateikimo pagal Naujų maisto produktų reglamentą nustatytus kriterijus ir reikalavimus. Saugumui įvertinti taikoma metodika taip pat atitiko Mokslo iniciatyvinio komiteto neseniai parengtas gaires dėl GMO, GM maisto produktų bei GM pašarų ir Kodekso principus bei gaires dėl maisto produktų, gautų taikant biotechnologijas.

<sup>(1)</sup> OL L 43, 1997 2 14, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/203 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

<sup>(2)</sup> Komisijos sprendimas 98/292/EB (OL L 131, 1998 5 5, p. 28).

<sup>(3)</sup> OL L 117, 1990 5 8, p. 15. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 97/35/EB (OL L 169, 1997 6 27, p. 72).

<sup>(4)</sup> OL C 181, 1999 6 26, p. 22.

<sup>(5)</sup> OL L 253, 1997 9 16.

- (8) 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1829/2003 dėl genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų<sup>(1)</sup> 46 straipsnio 1 dalyje numatyta, kad tais atvejais, kai Komisijai iki Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 taikymo dienos perduodama Reglamento (EB) Nr. 258/97 6 straipsnio 3 dalyje reikalaujama papildoma vertinimo ataskaita, prašymai, pagal Reglamento (EB) Nr. 258/97 4 straipsnį pateikti iki šio Reglamento taikymo dienos, būtų peržiūrėti remiantis Reglamento (EB) Nr. 258/97 nuostatomis, nepaisant Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 38 straipsnio.
- (9) Europos Komisijos Jungtinis tyrimų centras (JTC) kartu su Europos GMO laboratorijų tinklu (ENGL) atliko visiško įteisinimo tyrimą (tarplaboratorinis tyrimas), laikydamiesi tarptautiniu mastu priimto kiekybinio Bt11 linijai skirto metodo, kuriuo siekiama nustatyti ir išmatuoti Bt11 transformacijos įvykį saldžiuosiuose kukurūzuose, veiksmingumo tyrimo gairių. Patvirtintą (įteisintą) metodą išobulino Norvegijos nacionalinis veterinarijos institutas ir INRA, Prancūzija. Tyrimui reikalingas medžiagas (GM ir ne GM DNR ir konkrečiam metodui būdingi reagentai) pateikė Syngenta. JTC nusprendė, kad metodo veiksmingumas yra pakankamas jo tikslui pasiekti, atsižvelgiant į naudingumo kriterijus, kuriuos ENGL pasiūlė norminiam atitikimui pateiktiems metodams, ir dabartinės mokslo žinias apie patenkinamą metodų naudingumą.
- (10) Pagrindinę medžiagą apie saldžiuosius kukurūzus, gautus iš genetiškai modifikuotų kukurūzų linijos Bt11, pateikė Europos Komisijos Jungtinis tyrimų centras (JTC).
- (11) Saldieji kukurūzai, išvesti iš genetiškai modifikuotų kukurūzų linijos Bt11, ir maisto produktai, kuriuose yra genetiškai modifikuotų kukurūzų linijos Bt11 saldžiųjų kukurūzų ingrediento, ženklinami laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 nuostatų ir jiems taikomi 2003 m. rugsėjo 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (EB) Nr. 1830/2003 dėl genetiškai modifikuotų organizmų ir iš jų pagamintų maisto produktų bei pašarų susekamumo ir ženklinimo, iš dalies pakeičiančiame Direktyvą 2001/18/EB<sup>(2)</sup>, nustatyti susekamumo reikalavimai.
- (12) Priede pateikta informacija apie saldžiuosius kukurūzus, išvestus iš genetiškai modifikuotų kukurūzų linijos Bt11, įskaitant galiojantį nustatymo metodą ir pagrindinę medžiagą, paimta iš registro, kurį Komisija turi sudaryti remdamasi Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 28 straipsniu.
- (13) Apie genetiškai modifikuotus Bt11 kukurūzus pranešta Biologinės saugos kliringo namams, laikantis Biologinės įvairovės konvencijos Kartachenos biosaugos protokolo 11 straipsnio 1 dalies ir 20 straipsnio 3 dalies c punkto.
- (14) Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinis komitetas nepateikė nuomonės; todėl Komisija, remdamasi Reglamento (EB) Nr. 258/97 13 straipsnio 4 dalies b punktu ir Tarybos sprendimo 1999/468/EB<sup>(3)</sup> 5 straipsnio 4 dalimi, 2004 m. vasario 4 d. pateikė Tarybai pasiūlymą reikalaujama per 3 mėn. imtis veiksmų.
- (15) Tačiau Taryba per nustatytą laiką veiksmų nesiėmė; dabar sprendimą turėtų priimti Komisija.

## PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

## 1 straipsnis

Genetiškai modifikuotų kukurūzų linijos Bt11 saldieji kukurūzai (toliau – produktas), kaip pavadinta ir nurodyta priede, gali būti pateikiami į Bendrijos rinką kaip naujas maistas arba naujas maisto ingredientas.

## 2 straipsnis

Produktas ženklinamas etikete „Genetiškai modifikuoti saldieji kukurūzai“, laikantis Reglamento (EB) Nr. 1829/2003 13 straipsnyje nustatytų ženklinimo reikalavimų.

<sup>(1)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 268, 2003 10 18, p. 24.

<sup>(3)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

*3 straipsnis*

Priimta Briuselyje, 2004 m. gegužės 19 d.

Produktas ir priede nurodyta informacija įrašoma į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą.

*Komisijos vardu*

David BYRNE

*4 straipsnis**Komisijos narys*

Šis sprendimas skirtas Syngenta Seeds BV, Westeinde 62, 1600 AA Enkhuizen, Nyderlandai, kuri atstovauja Syngenta Seeds AG, Šveicarija. Jis galioja dešimt metų.

---

## PRIEDAS

**Informacija, įtrauktina į Bendrijos genetiškai modifikuoto maisto ir pašarų registrą****a) Leidimo turėtojas:**

Pavadinimas: Syngenta Seeds BV

Adresas: Westeinde 62, 1600 AA Enkhuizen, Nyderlandai

Syngenta Seeds AG vardu Schwarzwaldallee 215, CH-4058 Basel, Šveicarija

**b) Produkto pavadinimas ir specifikacija:**

Saldieji kukurūzai, švieži arba konservuoti, t. y. grūdai, gauti sukryžminus kukurūzų liniją Bt11 su įprastu būdu išvedamais kukurūzais, turintys:

- sintetinę *cryIA* (b) geno versiją, išvestą iš *Bacillus thuringiensis* porūšio *kurstaki* atmainos HD1, kurią kontroliuoja 35S aktyvatorius iš žiedinių kopūstų mozaikos viruso ir IVS 6 intronas iš kukurūzų alkoholio dehidrogenazės geno ir *Agrobacterium tumefaciens* oktopino sintazės terminatoriaus seka, ir
- sintetinę *pat* geno versiją, išvestą iš *Streptomyces viridochromogenes*, kurią kontroliuoja 35S aktyvatorius iš žiedinių kopūstų mozaikos viruso, IVS intronas iš kukurūzų alkoholio dehidrogenazės geno ir *Agrobacterium tumefaciens* oktopino sintazės terminatoriaus seka.

**c) Ženklinimas:** „Genetiškai modifikuoti saldieji kukurūzai“**d) Nustatymo metodas:**

- Bt11 linijai skirtas kiekybinis polimerazės grandininės reakcijos realiu metu metodu genetiškai modifikuotiems Bt11 linijos saldiems kukurūzams nustatyti, paskelbtas *European Food Research and Technology*, 216/2003 t., p. 347–354,
- patvirtintas Europos Komisijos Jungtinio tyrimų centro (JTC) kartu su Europos GMO laboratorijų tinklu (ENGL), paskelbtas internete adresu: <http://engl.jrc.it/crl/oj/bt11sm.pdf>,
- pagrindinė medžiaga: IRMM-412R, pagaminta Europos Komisijos Jungtinio tyrimų centro (JTC).

**e) Unikalus identifikatorius:** SYN-BT Ø11-1**f) Informacija, kurios reikalaujama Kartachenos protokolo II priede:**

Biosaugos kliringo namai, įrašas ID 1240

(žr. <http://bch.biodiv.org/Pilot/Record.aspx?RecordID=1240>)

**g) Produkto pateikimo į rinką sąlygos arba apribojimai:** Netaikomi**h) Monitoringo reikalavimai pateikus į rinką:** Netaikomi

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

## TARYBOS SPRENDIMAS 2004/658/BUSP

2004 m. rugsėjo 13 d.

### dėl Europos gynybos agentūros bendrajam biudžetui taikomų finansinių nuostatų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 2004 m. liepos 12 d. Tarybos bendruosius veiksmus 2004/551/BUSP dėl Europos gynybos agentūros įsteigimo, ypač į jų 18 straipsnio 1 dalį<sup>(1)</sup>,

kadangi:

- (1) Bendruosiuose veiksmuose 2004/551/BUSP nustatyta, kad bendrajam biudžetui taikomas finansines nuostatas Taryba priima vieningai. Valdančioji taryba peržiūri ir pagal poreikį iš dalies pakeičia šias nuostatas per vienerius metus nuo tų bendrųjų veiksmų priėmimo.
- (2) Peržiūrėdama šias nuostatas Valdančioji taryba turėtų laikytis 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2004/18/EB dėl viešųjų darbų sutarčių, viešųjų tiekimo sutarčių ir viešųjų paslaugų sutarčių sudarymo koordinavimo<sup>(2)</sup> nuostatų ir taip pat turėtų spręsti klausimą dėl sutarčių, kurias Agentūra turi sudaryti srityse, kurioms netaikoma Direktyva 2004/18/EB ir kuriose valstybės narės gali imtis nacionalinių priemonių pagal EBS 296 straipsnį.
- (3) Bendruosiuose veiksmuose 2004/551/BUSP taip pat nustatyta, kad Vyriausiojo pareigūno pasiūlymu Valdančioji taryba, nepažeisdama atitinkamų Bendrijos taisyklių, prireikus priima bendrojo biudžeto vykdymo ir kontrolės įgyvendinimo taisykles, ypač viešųjų pirkimų srityje. Valdančioji taryba užtikrina, visų pirma kad būtų tinkamai atsižvelgta į gynybinių paslapčių ir intelektualinės nuosavybės teisių teikimo ir apsaugos saugumo reikalavimus.

(4) Bendrųjų veiksmų priede nurodytos finansinės nuostatos ir taisyklės netaikomos *ad hoc* projektams ir programoms, kaip nustatyta 2004/551/BUSP 20 ir 21 straipsniuose. Valdančioji taryba turėtų siekti nustatyti nuostatas ir taisykles *ad hoc* projektams ir programoms.

(5) Europos gynybos agentūros pradinis bendrasis biudžetas 2004 metams apima veiklos pradžios priemones, todėl finansines nuostatas reikėtų nustatyti nedelsiant, kad būtų galima sklandžiai jį vykdyti,

NUSPRENDĖ:

#### 1 straipsnis

Europos gynybos agentūros bendrojo biudžeto vykdymui ir kontrolei taikomos finansinės nuostatos yra išdėstytos šio sprendimo priede. Šios finansinės nuostatos galioja nuo 2004 m. rugsėjo 13 d. iki jų peržiūros, pakeitimo ar patvirtinimo dienos pagal Bendrųjų veiksmų 2004/551/ BUSP 18 straipsnio 1 dalį arba iki 2005 m. gruodžio 31 d., kuri būtų ankstesnė.

#### 2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

#### 3 straipsnis

Sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos Oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugsėjo 13 d.

Tarybos vardu  
Pirmininkas  
B. R. BOT

<sup>(1)</sup> OL L 245, 2004 7 17, p. 17.

<sup>(2)</sup> OL L 134, 2004 4 30, p. 114.

## PRIEDAS

**EUROPOS GYNYBOS AGENTŪROS (TOLIAU – AGENTŪRA) BENDRAJAM BIUDŽETUI TAIKOMOS FINANSINĖS NUOSTATOS**

## I ANTRAŠTINĖ DALIS

**METINIS PERIODIŠKUMAS***1 straipsnis*

1. Vyriausiasis pareigūnas gali daryti perkėlimus iš vieno antraštinės dalies į kitą, neviršydamas 10% finansiniams metams skirtų asignavimų, iš vieno skyriaus į kitą ir iš vieno straipsnio į kitą.
2. Likus trims savaitėms iki šio straipsnio 1 dalyje minėtų perkėlimų, Vyriausiasis pareigūnas apie savo ketinimus praneša Valdančiajai tarybai. Jei per šį laikotarpį valstybė narė nurodo tinkamai pagrįstas priežastis, Valdančioji taryba priima sprendimą.
3. Vyriausiasis pareigūnas gali daryti perkėlimus straipsnių viduje ir siūlyti Valdančiajai tarybai kitus perkėlimus.

*2 straipsnis*

1. Asignavimai, nepanaudoti finansinių metų, kuriems jie buvo įrašyti, pabaigoje, panaikinami.
2. Tačiau asignavimai išpareigojimams, kurių paskirtis dar nenustatyta finansinių metų pabaigoje, gali būti nukelti:
  - a) sumoms, atitinkančioms asignavimus išpareigojimams, kurių paskirties nustatymo procedūros parengiamųjų etapų didžioji dalis yra užbaigta iki gruodžio 31 d. Šių sumų paskirtis gali būti nustatyta iki kitų metų kovo 31 d.;
  - b) sumoms, kurios yra būtinos, kai programa ar projektas buvo patvirtintas finansinių metų paskutiniame ketvirtyje ir Agentūra nespėjo nustatyti tam tikslui numatytų asignavimų paskirties iki gruodžio 31 d.
3. Asignavimai mokėjimams gali būti nukelti sumoms, reikalingoms esamiems išpareigojimams ir išpareigojimams, susijusiems su nukeltais asignavimais išpareigojimams, padengti, kai kitų finansinių metų biudžeto atitinkamose eilutėse numatytų asignavimų toms reikmėms nepakanka. Agentūra pirma panaudoja einamiesiems finansiniams metams patvirtintus asignavimus, o nukeltų asignavimų nenaudoja tol, kol neišnaudoja pirmųjų.
4. Asignavimų, įrašytų į rezervą, ir asignavimų personalo išlaidoms nukelti negalima.
5. Nepanaudotos paskirtosios pajamos ir gruodžio 31 d. turimi asignavimai, susidarę iš Bendrųjų veiksmų 2004/551/BUSP 15 straipsnyje nurodytų paskirtųjų pajamų, nukeliami automatiškai ir gali būti naudojami tik konkrečiam tikslui, kuriam jie yra priskirti. Turimi asignavimai, atitinkantys nukeltas paskirtąsias pajamas, turi būti naudojami pirmiausia.
6. Iki vasario 15 d. Vyriausiasis pareigūnas Valdančiajai tarybai pateikia pasiūlymus dėl nukėlimų. Valdančioji taryba priima sprendimą iki kovo 15 d.

## II ANTRAŠTINĖ DALIS

**BENDROJO BIUDŽETO VYKDYMAS***1 SKYRIUS***Finansų pareigūnai***1 skirsnis***Pareigų atskyrimo principas***3 straipsnis*

Igaliojimus suteikiančio pareigūno ir apskaitos pareigūno pareigos yra atskirtos ir tarpusavyje nesuderinamos.

*2 skirsnis***Igaliojimus suteikiantis pareigūnas***4 straipsnis*

1. Vyriausiasis pareigūnas Agentūros vardu atlieka igaliojimus suteikiančio pareigūno pareigas.
2. Agentūra savo vidaus administracinėse taisyklėse nustato atitinkamo lygio personalą, kuriam Vyriausiasis pareigūnas pagal Agentūros darbo tvarkos taisyklių sąlygas paveda igaliojimus suteikiančio pareigūno pareigas, nustato igaliojimų apimtį ir galimybę asmenims, kuriems tokie igaliojimai yra pavesti, perigaliojoti kitus asmenis.

3. Įgaliojimus suteikiančio pareigūno įgaliojimai ar perįgaliojimai suteikiami tik Bendrųjų veiksmų 2004 /551/BUSP 11 straipsnio 3 dalies 3.1 punkte nurodytiems asmenims.

4. Įgalioti ar perįgalioti įgaliojimus suteikiantys pareigūnai gali veikti neperžengdami juos įgaliojančiame arba perįgaliojančiame dokumente nustatytų ribų. Įgaliotam ar perįgaliotam atsakingam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui atlikti savo užduotis gali padėti vienas ar daugiau personalo narių, kuriam jo atsakomybe pavesta atlikti tam tikras biudžeto vykdymui ir sąskaitų pateikimui būtinas operacijas.

#### 5 straipsnis

1. Įgaliojimus suteikiantis pareigūnas yra atsakingas už pajamų ir išlaidų vykdymą, vadovaujantis gero finansų valdymo principais, ir už teisėtumo bei taisyklingumo reikalavimų laikymosi užtikrinimą.

2. Vykdydamas išlaidas, įgaliotas ar perįgaliotas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas prisiima biudžeto išpareigojimus ar teisinius išpareigojimus, tvirtina išlaidas, suteikia įgaliojimus vykdyti mokėjimus ir imasi preliminarių priemonių asignavimams vykdyti.

3. Į pajamų vykdymą įeina gautinų sumų sąmatų rengimas, išieškotinių sumų nustatymas ir vykdomųjų raštų išdavimas sumoms išieškoti. Atitinkamais atvejais taip pat teisės į grąžintinas sumas atsisakymas.

4. Įgaliotas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, vadovaudamasis Agentūros priimtais būtiniausiais standartais ir tinkamai atsižvelgdamas į riziką, susijusią su valdymo aplinka bei finansuojamos veiklos pobūdžiu, nustato organizacinę struktūrą bei vidaus valdymo ir kontrolės procedūras, tinkančias jo pareigoms atlikti, atitinkamais atvejais įskaitant *ex post* patikrinimus. Prieš suteikiant įgaliojimus vykdyti operaciją personalo nariai, išskyrus pradėjusią operaciją, patikrina veiklos ir finansinius aspektus. Operacijos pradėjimas ir *ex ante* bei *ex post* patikrinimas yra atskiros funkcijos.

5. Visas personalas, atsakingas už finansinių operacijų valdymo kontrolę, turi turėti būtinus profesinius įgūdžius. Jie laikosi Agentūros nustatyto konkretaus profesinių standartų kodekso.

6. Bet kuris finansų valdyme ir sandorių kontrolėje dalyvaujantis personalo narys, kuris mano, kad sprendimas, kurį jo viršininkas reikalauja taikyti arba priimti, yra klaidingas arba neatitinka gero finansų valdymo principų ar profesinių taisyklių, kurių iš jo reikalaujama laikytis, apie tai raštu praneša įgaliotam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui, ir jei šis nesiima priemonių – 13 straipsnio 4 dalyje nurodytai komisijai. Neteisėtos veiklos, sukčiavimo ar korupcijos, kuri gali pakenkti Agentūros interesams, atveju įgaliojantis pareigūnas apie tai praneša institucijoms ir organams, nurodytiems taikomuose teisės aktuose.

7. Įgaliojimus suteikiantis pareigūnas Valdancijai tarybai atsiskaito už savo pareigų atlikimą, pateikdamas metinę veiklos ataskaitą kartu su finansine ir valdymo informacija. Šioje ataskaitoje nurodomi operacijų rezultatai, remiantis nustatytais tikslais, su tomis operacijomis susijusi rizika, suteiktų išteklių panaudojimas ir kaip veikia vidaus kontrolės sistema. Vidaus auditorius atsižvelgia į metinę ataskaitą ir visą kitą nurodytą informaciją.

### 3 skirsnis

#### Pareigų pradėti ir tikrinti operaciją atskyrimas

#### 6 straipsnis

1. Operacijos pradėjimas reiškia visas operacijas, kurias paprastai atlieka 5 straipsnio 4 ir 5 dalyse nurodytas personalas ir kurios yra kompetentingo įgaliojimo ar perįgaliojimo įgaliojimus suteikiančio pareigūno biudžeto vykdymo aktų priėmimo parengiamosios operacijos.

2. Operacijos *ex ante* patikrinimas reiškia visus *ex ante* patikrinimus, kuriuos nustato įgaliotas ar perįgaliotas atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, kad patikrintų savo veiklos ir finansinius aspektus.

3. Kiekvienai operacijai atliekamas mažiausiai vienas *ex ante* patikrinimas. Tokio patikrinimo tikslas – įsitikinti, kad:

a) išlaidos ir pajamos valdomos tinkamai pagal taikomas nuostatas, visų pirma pagal biudžeto ir atitinkamų reglamentų bei visų teisės aktų, priimtų įgyvendinant Sutartis, taikomus teisės aktus ir atitinkamais atvejais sutarčių sąlygas, nuostatas;

b) taikomas gero finansų valdymo principas.

4. Per dokumentų *ex post* patikrinimus ir atitinkamais atvejais patikrinimus vietoje kontroliuojama, kad iš biudžeto finansuojamos operacijos būtų teisingai vykdomos ir ypač kad būtų laikomasi šio straipsnio 3 dalyje nurodytų kriterijų. Šie patikrinimai gali būti organizuojami atrankos būdu, taikant rizikos analizę.



5. Už 2 ir 4 dalyse nurodytus patikrinimus atsakingi pareigūnai arba kiti tarnautojai negali būti tie patys asmenys, kurie atlieka 1 dalyje nurodytas operacijos pradėjimo užduotis, ir neturi būti jų pavaldiniai.

#### 4 skirsnis

### Valdymo ir vidaus kontrolės procedūros

#### 7 straipsnis

Valdymo ir vidaus kontrolės sistemos ir procedūros parengiamos taip, kad:

- a) Agentūros politikos, programų ir veiklos tikslai būtų pasiekti vadovaujantis gero finansų valdymo principu;
- b) būtų laikomasi ES teisės normų ir Agentūros nustatytų būtiniausių kontrolės standartų;
- c) būtų apsaugotas Agentūros turtas ir informacija;
- d) būtų užkirstas kelias pažeidimams, klaidoms bei sukčiavimui ir jie būtų nustatyti;
- e) būtų nustatyta valdymo rizika ir jai būtų užkirstas kelias;
- f) būtų užtikrintas patikimas finansų ir valdymo informacijos parengimas;
- g) būtų saugomi su biudžeto vykdymu ir biudžeto vykdymo priemonėmis susiję ir vėlesni įrodomieji dokumentai;
- h) būtų saugomi su Agentūrai suteiktomis išankstinių mokėjimų garantijomis susiję dokumentai ir vedamas žurnalas, įgalinantis atitinkamą tokių garantijų stebėseną.

#### 5 skirsnis

### Apskaitos pareigūnas

#### 8 straipsnis

Agentūra skiria apskaitos pareigūną iš Bendrųjų veiksmų 2004/551/BUSP 11 straipsnio 3 dalies 3.1 punkte nurodyto personalo. Apskaitos pareigūną būtinai skiria Valdančioji taryba, remdamasi jo konkrečia kompetencija, kuri yra įrodoma diplomais arba jiems lygiaverte profesine patirtimi.

#### 9 straipsnis

1. Apskaitos pareigūnas Agentūroje yra atsakingas už:

- a) tinkamą mokėjimų vykdymą, pajamų surinkimą ir nustatytų gautinų sumų išieškojimą;
- b) sąskaitų parengimą ir pristatymą;
- c) sąskaitų tvarkymą;
- d) apskaitos taisyklių ir metodų bei sąskaitų plano parengimą;
- e) apskaitos sistemų nustatymą bei tvirtinimą ir atitinkamais atvejais sistemų, kurias įgaliojimus suteikiantis pareigūnas yra nustatęs apskaitos informacijos teikimui ir pagrindimui, tvirtinimą;
- f) izdo valdymą.

2. Apskaitos pareigūnas iš įgaliojimus suteikiančio pareigūno, kuris garantuoja suteikiamos informacijos patikimumą, gauna visą informaciją, kuri yra būtina sąskaitoms, teisingai atspindintiems Agentūros turtą ir biudžeto vykdymą, parengti.

3. Išskyrus atvejus, kai 11 straipsnyje numatyta kitaip, tik apskaitos pareigūnas yra įgaliotas valdyti pinigus ir kitą turtą. Jis atsako už jų saugojimą.

#### 10 straipsnis

Atlikdamas savo pareigas apskaitos pareigūnas gali pavesti tam tikras užduotis Bendrųjų veiksmų 2004/551/BUSP 11 straipsnio 3 dalyje 3.1 punkte nurodytiems pavaldiniams. Pavedimo dokumente nurodomos pavedimą gaunantiems asmenims patikėtos užduotys.

## 6 skirsnis

**Avansinių lėšų administratorius**

## 11 straipsnis

Smulkios išlaidoms mokėti ir pajamoms, išskyrus dalyvaujančiųjų valstybių narių įnašus, surinkti gali būti parengiamos avansinės sąskaitos, kurias nustato Agentūros apskaitos pareigūnas ir kurios pavedamos Agentūros apskaitos pareigūno paskirtų avansinių lėšų administratorių atsakomybei.

## 2 SKYRIUS

**Finansų pareigūnų atsakomybė**

## 1 skirsnis

**Bendrosios taisyklės**

## 12 straipsnis

1. Nepažeisdama drausminių priemonių, institucija, paskyrusi įgaliotus ar perigaliotus įgaliojimus suteikiančius pareigūnus, gali bet kuriuo metu jų įgaliojimą ar perigaliuojimą laikinai ar visam laikui atšaukti.
2. Nepažeisdama drausminių priemonių, institucija, paskyrusi apskaitos pareigūną, gali bet kuriuo metu laikinai ar visam laikui atšaukti jį iš pareigų.
3. Nepažeisdama drausminių priemonių, institucija, paskyrusi avansinių lėšų administratorius, gali bet kuriuo metu laikinai ar visam laikui atšaukti juos iš pareigų.
4. Šio skyriaus nuostatos nepažeidžia galimos šiame straipsnyje nurodytų asmenų baudžiamosios atsakomybės, kuri yra numatyta taikomoje nacionalinėje teisėje ir galiojančiose nuostatose dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos ir dėl kovos su Europos Bendrijų ar valstybių narių pareigūnų korupcija.
5. Kiekvienas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, apskaitos pareigūnas ar avansinių lėšų administratorius gali būti baudžiamas drausminėmis priemonėmis ir iš jo gali būti reikalaujama sumokėti kompensaciją. Neteisėtos veiklos, sukčiavimo ar korupcijos atveju, kuris gali pakenkti Agentūros interesams, klausimas perduodamas taikomais teisės aktais paskirtoms institucijoms ir įstaigoms.

## 2 skirsnis

**Įgaliotiems ar perigaliotiems įgaliojimus suteikiantiems pareigūnams taikomos taisyklės**

## 13 straipsnis

1. Gali būti reikalaujama, kad įgaliojimus suteikiantis pareigūnas atlygintų žalą, visą ar jos dalį, kurią Agentūra patyrė dėl jo rimto nusižengimo jam atliekant savo pareigas arba susijusio su jo pareigų atlikimu, ypač jei pareigūnas nustato išieškotinas sumas ar išduoda vykdomąjį raštą sumoms išieškoti, nustato išlaidų paskirtį ar pasirašo mokėjimo pavedimą nesilaikydamas finansinių nuostatų. Tas pat taikoma, kai dėl rimto nusižengimo pareigūnas neparengia dokumento, nustatančio gautiną sumą, arba neišduoda vykdomojo rašto sumoms išieškoti, arba nepateisinamai vėluoja tai padaryti, arba neišduoda mokėjimo pavedimo arba nepateisinamai vėluoja jį išduoti, ir dėl to trečiosios šalys gali pateikti Agentūrai civilinį ieškinį.
2. Įgaliotas ar perigaliotas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, kuris mano, kad jo atsakomybe priimamas sprendimas yra neteisingas arba prieštarauja gero finansų valdymo principams, apie tai raštu praneša jį paskyrusiai institucijai. Jei po to paskyrusioji institucija įgaliotam ar perigaliotam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui raštu pateikia pagrįstą nurodymą priimti tą sprendimą, įgaliojimus suteikiantis pareigūnas negali būti laikomas už jį atsakingu.
3. Perigaliavimo atveju įgaliotas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas toliau lieka atsakingas savo kompetencijos ribose už vidaus valdymo bei kontrolės sistemų veiksmingumą ir už perigalioto įgaliojimus suteikiančio pareigūno parinkimą.
4. Agentūra sudaro specialią finansinių klaidų komisiją, kuri veikia nepriklausomai ir nustato, ar yra padaryta finansinė klaida ir kokie jos padariniai, jei tokie būtų. Remdamasi šios komisijos nuomone, Agentūra nusprendžia, ar pradėti procesą dėl nubaudo drausmine priemone ar kompensacijos sumokėjimu. Jei komisija nustato problemas pačioje sistemoje, ji nusiunčia pranešimą su rekomendacijomis įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui ir įgaliotam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui, jei pastarasis nėra su tuo susijęs, bei vidaus auditoriui.

## 3 skirsnis

**Apskaitos pareigūnams ir avansinių lėšų administratoriams taikomos taisyklės**

## 14 straipsnis

Gali būti reikalaujama, kad apskaitos pareigūnas atlygintų žalą, visą ar jos dalį, kurią Agentūra patyrė dėl jo rimto nusižengimo jam atliekant savo pareigas arba susijusio su jo pareigų atlikimu. Visų pirma apskaitos pareigūnas prisiima atsakomybę už bet kurį iš šių savo nusižengimų:

- a) praranda ar sugadina saugomus pinigus, turtą ir dokumentus;
- b) neteisingai pakeičia banko sąskaitas ar pašto žiro sąskaitas;
- c) jo išieškotos ar sumokėtos sumos neatitinka vykdomųjų raštų sumoms išieškoti ar mokėjimų pavedimų;
- d) nesurenka reikiamų pajamų.

## 15 straipsnis

Gali būti reikalaujama, kad avansinių lėšų administratorius atlygintų žalą, visą ar jos dalį, kurią Agentūra patyrė dėl jo rimto nusižengimo jam atliekant savo pareigas arba susijusio su jo pareigų atlikimu. Visų pirma avansinių lėšų administratorius prisiima atsakomybę už bet kurį iš šių savo nusižengimų:

- a) praranda ar sugadina saugomus pinigus, turtą ir dokumentus;
- b) negali pateikti tinkamų savo atliktų mokėjimų patvirtinamųjų dokumentų;
- c) išmoka pinigais asmenims, neturintiems teisės į juos;
- d) nesurenka reikiamų pajamų.

## 3 SKYRIUS

**Pajamų operacijos**

## 1 skirsnis

**Agentūros pajamų naudojimas**

## 16 straipsnis

Iš įvairių pajamų ir dalyvaujančių valstybių narių įnašų sudaryta pajamų sąmata į bendrą biudžetą įrašoma eurais. Dalyvaujančių valstybių narių įnašai apima į bendrą biudžetą įtrauktus visus asignavimus išskaičiuojant įvairias pajamas.

## 2 skirsnis

**Gautinų sumų sąmata**

## 17 straipsnis

1. Gautinų sumų sąmatą sudaro atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, atsižvelgdamas į visas priemones ir aplinkybes, dėl kurių gali atsirasti ar pasikeisti skolos Agentūrai suma.
2. Atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas išduoda vykdomąjį raštą šioms sumoms išieškoti.

## 3 skirsnis

**Gautinų sumų nustatymas**

## 18 straipsnis

1. Gautinų sumų nustatymas – tai veiksmas, kuriuo įgaliotas ar perigaliotas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas:
  - a) patikrina ir patvirtina, kad skola yra;
  - b) nustato ar patikrina skolos tikrumą ir jos sumą;
  - c) patikrina sąlygas, kuriomis skola turi būti sumokėta.

2. Agentūros pajamos ir bet kuri neabejotina nustatyto dydžio ir jai priklausanti gautina suma turi būti nustatoma apskaitos pareigūnui vykdomajame rašte sumoms išieškoti, o po to skolininkui skolos rašte; abu dokumentus parengia atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas.
3. Neteisingai išmokėtos sumos turi būti atgaunamos.

#### 4 skirsnis

##### **Įgaliojimas išieškoti skolą**

###### 19 straipsnis

1. Įgaliojimas išieškoti skolą – tai veiksmai, kuriuo įgaliotas ar perigaliotas atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, išduodamas vykdomąjį raštą sumoms išieškoti, nurodo apskaitos pareigūnui išieškoti gautiną sumą, kurią jis yra nustatęs.
2. Agentūra gali oficialiai nustatyti sumą, gautiną iš asmenų, išskyrus valstybes, priimdama sprendimą, kurio vykdymą reglamentuoja civilinio proceso taisyklės, galiojančios toje valstybėje, kurioje jis vykdomas.

#### 5 skirsnis

##### **Skolos išieškojimas ir delspinigiai**

###### 20 straipsnis

1. Apskaitos pareigūnas veikia pagal vykdomuosius raštus įgalioto ar perigalioto atsakingo įgaliojimus suteikiančio pareigūno tinkamai nustatytiems gautinoms sumoms išieškoti. Jis deramai rūpestingai užtikrina, kad Agentūra gautų savo pajamas, ir rūpinasi jos teisių apsauga.

Apskaitos pareigūnas išieško sumas, atlikdamas bet kurio skolininko, kuris turi neabejotiną reikalavimą Agentūrai ir atitinkamų Agentūros tam skolininkui keliamų reikalavimų nustatyto dydžio mokėtinos sumos užskaitą.

2. Kai atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ketina atsisakyti teisės išieškoti nustatytą gautiną sumą, jis užtikrina, kad toks atsisakymas galimas ir atitinka gero finansų valdymo ir proporcingumo principą pagal įgyvendinimo taisyklėse nustatytą tvarką ir kriterijus. Sprendimą atsisakyti išieškoti sumas būtina pagrįsti.

###### 21 straipsnis

1. Kiekvienai iki termino pabaigos negrąžintai gautinai sumai skaičiuojamos palūkanos pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalį.
2. Iki termino pabaigos negrąžintoms gautinoms sumoms palūkanos skaičiuojamos taikant palūkanų normą, kurią savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms taiko Europos centrinis bankas, paskelbtą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje, galiojusią mėnesio, kurį sueina grąžinimo terminas, pirmą kalendorinę dieną, padidinus ją:
  - a) septyniais procentiniais punktais, kai skola yra susidariusi pagal viešojo tiekimo ir paslaugų sutartį;
  - b) trim su puse procentinių punktų visais kitais atvejais.
3. Palūkanos skaičiuojamos nuo kalendorinės dienos, kuri eina po skolos grąžinimo termino, nurodyto skolos rašte, iki kalendorinės dienos, kurią skola yra visiškai grąžinama.
4. Iš dalinių sumokėtų sumų pirma padengiamos palūkanos, nustatytos pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalį.
5. Baudų atveju, kai skolininkas pateikia finansinę garantiją, kurią apskaitos pareigūnas priima vietoj išankstinio mokėjimo, nuo skolos grąžinimo termino dienos skaičiuojant palūkanas, taikoma šio straipsnio 2 dalyje nurodyta norma, padidinus ją tik vienu su puse procentinio punkto.

#### 4 SKYRIUS

##### **Išlaidų operacijos**

###### 22 straipsnis

1. Kiekvienas išlaidų punktas turi turėti nustatytą paskirtį, būti patvirtintas, jam turi būti duotas įgaliojimas ir pagal jį turi būti atliktas mokėjimas.
2. Prieš nustatant išlaidų paskirtį Agentūra arba institucija, kuriai įgaliojimus suteikė Agentūra, priima finansinį sprendimą.

## 1 skirsnis

**Išlaidų paskirties nustatymas**

## 23 straipsnis

1. Biudžetinis išpareigojimas – tai operacija, kuria rezervuojamas asignavimas, būtinas būsimiems mokėjimams vykdant teisinius išpareigojimus padengti. Teisinis išpareigojimas – tai veiksmas, kuriuo įgaliojimus suteikiantis pareigūnas prisiima arba nustato išpareigojimą, dėl kurio yra mokamos lėšos. Biudžetinį išpareigojimą ir teisinį išpareigojimą priima tas pats įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, išskyrus tinkamai pagrįstus atvejus, numatytus įgyvendinimo taisyklėse.
2. Biudžetinis išpareigojimas yra individualus, kai yra žinomas naudos gavėjas ir išlaidų suma. Biudžetinis išpareigojimas yra bendro pobūdžio, kai bent vienas iš elementų, būtinų individualiam išpareigojimui nustatyti, dar yra nežinomas. Biudžetinis išpareigojimas yra preliminarus, kai jis yra skirtas įprastoms administracinėms išlaidoms padengti ir kai jo suma ar galutiniai naudos gavėjai nėra konkrečiai žinomi.
3. Biudžetiniai išpareigojimai veiksmai, kuri tęsiasi ilgiau kaip vienerius finansinius metus, gali būti suskaidyti į mokamas per keletą metų metines dalis tik tuo atveju, kai taip yra numatyta pagrindiniame teisės akte, taip pat administracinėms išlaidoms. Kai biudžetinis išpareigojimas yra taip suskaidomas į metines dalis, tai turi būti numatyta teisiniame išpareigojime, išskyrus personalui skirtų išlaidų atveju.

## 24 straipsnis

1. Kiekvienai priemonei, dėl kurios gali atsirasti iš biudžeto mokamų išlaidų, atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, prieš prisiimdamas teisinius išpareigojimus trečiosioms šalims, privalo pirma padaryti biudžetinį išpareigojimą.
2. Bendro pobūdžio biudžetinius išpareigojimus sudaro atitinkamų individualių teisinių išpareigojimų, sudarytų iki n + 1 m. gruodžio 31 d., bendra suma.

Atsižvelgiant į 23 straipsnio 3 dalį, individualūs teisiniai išpareigojimai, susiję su individualiais arba preliminariais biudžetiniais išpareigojimais, turi būti sudaryti iki n metų gruodžio 31 d.

Šio straipsnio pirmoje ir antroje pastraipose nurodytų laikotarpių pabaigoje atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas panaikina visus išpareigojimus, susijusius su nepanaudotu tų biudžetinių išpareigojimų likučiu.

Kiekvieną individualaus teisinio išpareigojimo sumą, priimtą pagal bendro pobūdžio išpareigojimą, prieš pasirašant atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ją įrašo biudžetinėse sąskaitose ir priskiria bendro pobūdžio išpareigojimui.

3. Teisiniams išpareigojimams, prisiimtiems veiksmai, kuri tęsiasi ilgiau kaip vienerius finansinius metus, ir atitinkamiems biudžetiniams išpareigojimams, išskyrus personalo išlaidoms, turi būti nustatyta galutinė įvykdymo data, vadovaujantis gero finansų valdymo principu.

Visos tokių išpareigojimų dalys, kurios nėra įvykdytos praėjus šešiesiems mėnesiams nuo tos datos, ir atitinkami asignavimai yra panaikinami.

Jei po trejų metų pagal teisinį išpareigojimą nėra atliktas mokėjimas, atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas tokį teisinį išpareigojimą panaikina.

## 25 straipsnis

1. Priimdamas biudžetinį išpareigojimą, atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas užtikrina, kad:
  - a) išlaidos yra priskirtos teisingam biudžeto punktui;
  - b) asignavimai yra prieinami;
  - c) išlaidos atitinka Sutarčių, biudžeto, šio sprendimo ir taikomų teisės aktų nuostatas;
  - d) yra laikomasi gero finansų valdymo principo.
2. Registruodamas teisinį išpareigojimą, įgaliojimus suteikiantis pareigūnas užtikrina, kad:
  - a) išpareigojimas paremtas atitinkamu biudžetiniu išpareigojimu;
  - b) išlaidos yra teisingos ir atitinka Sutarčių, biudžeto, šio sprendimo ir taikomų teisės aktų nuostatas;
  - c) yra laikomasi gero finansų valdymo principo.

## 2 skirsnis

**Išlaidų patvirtinimas**

## 26 straipsnis

Išlaidų patvirtinimas yra veiksmas, kuriuo atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas:

- a) patikrina kreditoriaus teisės buvimą;
- b) nustato arba patikrina reikalavimo tikrumą ir sumą;
- c) tikrina sąlygas, kuriomis turi būti atliktas mokėjimas.

## 3 skirsnis

**Įgaliojimas išlaidoms**

## 27 straipsnis

Įgaliojimo išlaidoms davimas – tai veiksmas, kuriuo atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, patikrinęs, kad asignavimai egzistuoja, ir išdavęs mokėjimo pavedimą, nurodo apskaitos pareigūnui išmokėti jo patvirtintą išlaidų sumą.

## 4 skirsnis

**Išlaidų apmokėjimas**

## 28 straipsnis

1. Mokėjimas atliekamas, pateikus įrodymus, kad atitinkamas veiksmas atitinka pagrindinio teisės akto arba sutarties nuostatas, ir susideda iš vienos ar kelių šių operacijų:

- a) visos mokėtinos sumos išmokėjimo;
- b) mokėtinos sumos išmokėjimo vienu iš šių būdų:
  - i) iš anksto finansuojant, kai sumą galima išmokėti dalimis;
  - ii) vienu ar keliais tarpiniais išmokėjimais;
  - iii) mokėtinos sumos likučio išmokėjimo.

2. Sąskaitose, įrašant skirtingų tipų mokėjimus, nurodytus šio straipsnio 1 dalyje, būtina juos atskirti.

## 29 straipsnis

1. Apskaitos pareigūnas išlaidų mokėjimus atlieka neviršydamas turimų lėšų.
2. Mokėjimus, vykdomus ne iš avansinės sąskaitos, kuri numatyta 11 straipsnyje, turi savo parašais patvirtinti apskaitos pareigūnas ar įgaliotas apskaitos pareigūnas ir įgaliojimus suteikiantis pareigūnas ar įgaliotas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas.

## 5 skirsnis

**Išlaidų operacijų terminai**

## 30 straipsnis

1. Mokėtinos sumos išmokamos ne vėliau kaip per keturiasdešimt penkias kalendorines dienas nuo dienos, kurią atsakingo įgaliojimus suteikiančio pareigūno įgaliotas skyrius užregistruoja priimtą mokėjimo prašymą; mokėjimo data – tai dienos, kurią debetuojama Agentūros sąskaita, data.

Mokėjimo prašymas yra nepriimtinas, jei nėra įvykdytas nors vienas esminis reikalavimas.

2. Susijusių su paslaugų ar tiekimo sutartimis mokėjimų šio straipsnio 1 dalyje nurodytas mokėjimo laikotarpis yra 30 kalendorinių dienų, nebent sutartyje numatyta kitaip.

3. Sutarčių ar susitarimų, pagal kuriuos mokėjimas priklauso nuo ataskaitos patvirtinimo, atveju šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytas mokėjimo laikotarpis nepradedamas skaičiuoti tol, kol nėra aiškiai patvirtinta atitinkama ataskaita ir pranešta apie tai gavėjui, arba kol ataskaita nėra patvirtinta netiesiogiai, nes sutartyje numatytas ataskaitos tvirtinimo laikas praėjo, ir sutartis nebuvo sustabdyta oficialiu gavėjui nusiųstu dokumentu.

Laikas, skirtas ataskaitos patvirtinimui, negali būti ilgesnis kaip:

- a) 20 kalendorinių dienų paprastų sutarčių dėl prekių tiekimo ar paslaugų teikimo atveju;
- b) 45 kalendorinės dienos kitų sutarčių ir negražinamos paramos susitarimų atveju;
- c) 60 kalendorinių dienų sutarčių dėl techninių paslaugų, kurias ypač sudėtinga įvertinti, atveju.

4. Atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas gali sustabdyti mokėjimo terminą bet kuriuo 1 dalyje minėto laikotarpio metu, pranešdamas kreditoriams, kad mokėjimo prašymo negalima patenkinti dėl to, kad sumą išmokėti nepriklauso, arba dėl to, kad nėra pateikti atitinkami patvirtinamieji dokumentai. Jei atsakingam įgaliojimus suteikiančiam pareigūnui tampa žinoma informacija, kuri kelia abejonių dėl išlaidų, nurodytų mokėjimo prašyme, atitikimo reikalavimams, įgaliojimus suteikiantis pareigūnas gali sustabdyti mokėjimo terminą, kad būtų galima atlikti tolesnį patikrinimą, įskaitant patikrinimus vietoje, ir prieš mokėjimą įsitikinti, kad išlaidos tikrai atitinka reikalavimus. Įgaliojimus suteikiantis pareigūnas kuo greičiau apie tai praneša gavėjui.

Likęs mokėjimui skirtas laikas vėl pradamas skaičiuoti nuo dienos, kai tinkamai parengtas mokėjimo prašymas buvo pirmą kartą užregistruotas.

5. Pasibaigus šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytam terminui, kreditorius per du mėnesius nuo pavėluoto mokėjimo gavimo dienos gali pareikalauti palūkanų pagal šias nuostatas:

- a) taikomos 21 straipsnio 2 dalies pirmame punkte nurodytos palūkanų normos;
- b) palūkanos mokamos už laikotarpį, prasidėjusį kitą kalendorinę dieną nuo termino pabaigos, iki mokėjimo dienos.

Pirmoji pastraipa netaikoma valstybėms narėms.

## 5 SKYRIUS

### **IT sistemos**

#### 31 straipsnis

Kai pajamos ir išlaidos valdomos kompiuterių sistemomis, dokumentai gali būti pasirašyti kompiuterine arba elektronine tvarka.

## 6 SKYRIUS

### **Vidaus auditorius**

#### 32 straipsnis

Agentūra sukuria vidaus audito funkciją, kuri turi būti vykdoma pagal atitinkamus tarptautinius standartus. Agentūros paskirtas vidaus auditorius yra jai atsakingas už tinkamo biudžeto vykdymo sistemų veikimo ir procedūrų patikrinimą. Vidaus auditorius negali būti nei įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, nei apskaitos pareigūnas.

#### 33 straipsnis

1. Vidaus auditorius pataria Agentūrai dėl rizikų valdymo pareiškdamas nepriklausomas nuomones dėl valdymo ir kontrolės sistemų kokybės bei teikdamas rekomendacijas, kaip patobulinti operacijų vykdymo sąlygas ir skatinti gerą finansų valdymą.

Vidaus auditorius visų pirma yra atsakingas:

- a) už vidaus valdymo sistemų tinkamumo ir veiksmingumo bei skyrių veiklos įgyvendinant politiką, programas ir veiksmus įvertinimą atsižvelgiant į su jais susijusias rizikas;
- b) už vidaus kontrolės ir audito sistemų, taikomų kiekvienai biudžeto vykdymo operacijai, tinkamumo ir kokybės įvertinimą.

2. Vidaus auditorius atlieka savo pareigas visos Agentūros veiklos atžvilgiu ir visuose skyriuose. Vidaus auditoriui prieinama visa be jokių apribojimų informacija, kurios jam reikia savo pareigoms atlikti, prirėkus ir vietoje, įskaitant valstybes nares ir trečiąsias šalis.

3. Vidaus auditorius praneša Agentūrai savo tyrimų rezultatus ir rekomendacijas. Agentūra užtikrina, kad būtų imtasi priemonių, atitinkančių po audito pateiktas rekomendacijas. Vidaus auditorius Agentūrai taip pat pateikia metinę vidaus audito ataskaitą, nurodydamas, kiek ir kokio tipo vidaus auditų atlikta, kokios rekomendacijos pateiktos ir kokių veiksmų imtasi pagal tas rekomendacijas.

4. Kiekvienais metais Vyriausiasis pareigūnas Valdancijai tarybai siunčia pranešimą, apibendrinantį atliktų vidaus auditų skaičių ir tipus, pateiktas rekomendacijas ir veiksmus, kurių imtasi pagal tas rekomendacijas.

#### 34 straipsnis

Agentūra nustato specialias vidaus auditoriui taikomas taisykles, kurios garantuoja vidaus auditoriui visišką nepriklausomumą atliekant savo pareigas, ir nustato jo atsakomybę.

### III ANTRAŠTINĖ DALIS

#### VIEŠIEJI PIRKIMAI

##### 1 SKYRIUS

#### **Bendrosios nuostatos**

##### 1 skirsnis

#### **Taikymo sritis ir konkursų nugalėtojų nustatymo principai**

#### 35 straipsnis

1. Viešojo pirkimo sutartys – tai Agentūros, kaip perkanciosios įstaigos, atlygintinio piniginių pobūdžio raštu sudarytos sutartys, kad už tam tikrą visą ar iš dalies sumokėtą iš bendro biudžeto kainą jai būtų tiekiamas kilnojamas ar nekilnojamas turtas, vykdomi darbai arba teikiamos paslaugos.

Į viešojo pirkimo sutartis įeina:

- a) pastato pirkimo ar nuomos sutartys;
- b) tiekimo sutartys;
- c) darbų sutartys;
- d) paslaugų sutartys.

#### 36 straipsnis

1. Visos pirkimo sutartys, visiškai ar iš dalies finansuojamos iš bendrojo biudžeto, turi atitikti skaidrumo, proporcingumo, vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principus.

2. Apie visas viešųjų pirkimų sutartis, dėl kurių sudarymo skelbiami konkursai, yra skelbiama kiek įmanoma plačiau, išskyrus atvejus, kai taikoma derybų procedūra, nurodyta 38 straipsnio 1 dalies d punkte.

##### 2 skirsnis

#### **Paskelbimas**

#### 37 straipsnis

1. Visos sutartys, sudarytos viršijant ribas, nurodytas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvose viešųjų tiekimo, paslaugų ir darbų sutarčių sudarymo koordinavimo, skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Skelbimai apie sutartis skelbiami iš anksto, išskyrus nedidelės vertės sutarčių atvejus, numatytus 66 straipsnyje.

Kai konkurso nugalėtojas jau išrinktas, tam tikros informacijos galima neskelbti, jei tai trukdytų taikyti teisės aktus, prieštarautų viešiesiems interesams arba darytų žalą teisėtiems valstybinių ar privačių įmonių verslo interesams ar iškreiptų sąžiningą jų konkurenciją.

2. Sutartys, kurių vertė yra mažesnė kaip nurodyta 66 straipsnyje, skelbiamos atitinkama tvarka.



## 3 skirsnis

**Viešųjų pirkimų procedūros**

## 38 straipsnis

1. Viešųjų pirkimų procedūros gali būti tokios:

- a) atviras konkursas;
- b) ribotas konkursas;
- c) konkursai;
- d) derybų procedūra.

## 39 straipsnis

Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl viešųjų tiekimo, paslaugų ir darbų sutarčių sudarymo koordinavimo nustato ribas, kurios apibrėžia:

- a) skelbimo tvarką, nurodytą 37 straipsnyje;
- b) 38 straipsnyje nurodytų procedūrų pasirinkimą;
- c) atitinkamus terminus.

## 4 skirsnis

**Kvietimas teikti pasiūlymus**

## 40 straipsnis

Kvietimo teikti pasiūlymus dokumentuose pateikiamas išsamus, aiškus ir tikslus sutarties dalyko aprašymas.

## 41 straipsnis

Visiems fiziniams ir juridiniams asmenims, kuriems taikomos Sutartys, ir visiems fiziniams ir juridiniams asmenims trečiojoje šalyje pagal specialaus susitarimo, kurį viešųjų pirkimų srityje ji yra sudariusi su Europos Bendrijomis, sąlygas, sudaromas vienodos dalyvavimo konkursų procedūrose sąlygos.

## 42 straipsnis

Kai taikomas Daugiašalis susitarimas dėl vyriausybės viešųjų pirkimų, sudarytas Pasaulio prekybos organizacijoje, galimybė sudaryti sutartis taip pat sudaroma valstybių, kurios yra ratifikavusios šį susitarimą, nacionaliniams subjektams tame susitarime nustatytais sąlygomis.

## 43 straipsnis

1. Kandidatams arba konkurso dalyviams neleidžiama dalyvauti viešųjų pirkimų procedūroje, jeigu:

- a) jie yra bankrutavę arba likviduojami, juos administruoja teismai, jie yra sudarę susitarimą su kreditoriais dėl skolos grąžinimo, sustabdę veiklą, jiems dėl šių dalykų iškelta byla, arba jie yra bet kokioje analogiškoje padėtyje, susidariusioje dėl panašios procedūros, numatytos nacionaliniuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose;
- b) sprendimu, turinčiu *res judicata* galią, buvo pripažinti kaltais padarę teisės pažeidimą, susijusį su jų profesine veikla;
- c) yra kalti padarę rimtą profesinį nusižengimą, įrodomą priemonėmis, kurias perkančioji įstaiga gali pagrįsti;
- d) yra neįvykdę įsipareigojimų, susijusių su socialinio draudimo įmokomis, mokesčių mokėjimu pagal šalies, kurioje yra įsisteigę, arba perkančiosios įstaigos šalies, arba šalies, kurioje turi būti vykdoma sutartis, teisinės nuostatas;
- e) jų atžvilgiu yra priimtas *res judicata* galią turintis teismo sprendimas dėl sukčiavimo, korupcijos, dalyvavimo nusikaltamoje įstaigoje arba kokioje nors kitoje neteisėtoje veikloje, žalingoje Bendrijų ar Agentūros finansiniams interesams;

f) kitoje viešųjų pirkimų procedūroje iš Europos Sąjungos biudžeto ar Agentūros bendrojo biudžeto finansuojamos negražinamos paramos skyrimo procedūroje buvo pripažinta, kad jie rimtai pažeidė sutarties sąlygas nesilaikydami savo sutartinių įsipareigojimų.

2. Kandidatai arba konkurso dalyviai privalo patvirtinti, kad jie nėra patekę nė į vieną iš šio straipsnio 1 dalyje išvardytų situacijų.

#### 44 straipsnis

Sutartys negali būti sudaromos su kandidatais arba konkurso dalyviais, kurie viešųjų pirkimų procedūros metu:

- a) pateko į interesų konflikto situaciją;
- b) yra kalti dėl klaidingos informacijos, kuri perkančiosios įstaigos reikalavimu yra viena iš dalyvavimo viešojo pirkimo procedūroje sąlygų, pateikimo arba visai nepateikė šios informacijos.

#### 45 straipsnis

Agentūra sudaro centrinę duomenų bazę, kurioje yra informacija apie kandidatus ir konkursų dalyvius, kurie yra patekę bent į vieną iš 43 ir 44 straipsniuose nurodytų situacijų. Duomenų bazės vienintelis tikslas yra laikantis Bendrijos taisyklių dėl asmens duomenų apdorojimo užtikrinti teisingą 43 ir 44 straipsnių taikymą.

#### 46 straipsnis

Perkančioji įstaiga gali skirti administracines ir finansines nuobaudas kandidatams arba konkurso dalyviams, kurie atsiduria vienoje iš 43 ir 44 straipsniuose nurodytų situacijų, neleidžiančių dalyvauti konkurse, davusi jiems prieš tai galimybę pateikti savo paaiškinimus.

Tokios nuobaudos gali būti:

- a) draudimas ne daugiau kaip penkerius metus atitinkamam kandidatui arba konkurso dalyviui sudaryti iš Agentūros bendrojo biudžeto finansuojamas sutartis ar gauti negražinamą paramą;
- b) finansinių nuobaudų, ne didesnių kaip atitinkamos sutarties vertė, skyrimas rangovui 43 straipsnio 1 dalies f punkte nurodytu atveju ir kandidatui arba konkurso dalyviui 44 straipsnyje nurodytu atveju, kai tie atvejai tikrai rimti.

Skiriamos nuobaudos turi būti proporcingos sutarties svarbai ir nusižengimo rimtumui.

#### 47 straipsnis

1. Kandidatų arba konkurso dalyvių galimybių vertinimo kriterijai ir pasiūlymų turinio konkurso laimėtoji nustatyti vertinimo kriterijai turi būti nustatomi iš anksto ir pateikiami kvietime teikti pasiūlymus.

2. Konkurso nugalėtojas gali būti nustatomas taikant automatinę nugalėtojo nustatymo procedūrą arba taikant geriausio ekonominio pasiūlymo procedūrą.

#### 48 straipsnis

1. Pasiūlymų pateikimo tvarka turi užtikrinti realią konkurenciją ir pasiūlymų turinio išsaugojimą paslapyje tol, kol vienu metu bus atplėšti visi vokai su pasiūlymais.

2. Perkančioji įstaiga gali reikalauti, kad konkurso dalyviai, kaip numatyta biudžeto vykdymo taisyklėse, iš anksto pateiktų garantiją, kad paduotos paraiškos nebus atsiimtoms.

3. Išskyrus nedidelės vertės sutartis, nurodytas 66 straipsnio 3 dalyje, vokus su paraiškomis ir pasiūlymais atplėšia tam tikslui paskirta vokų atplėšimo komisija. Bet kuris pasiūlymas ar paraiška, kuri komisijos pripažįstama neatitinkančia nustatytų sąlygų, atmetama.

4. Visas paraiškas ir pasiūlymus, kurie vokų atplėšimo komisijos pripažįstami atitinkančiais nustatytas sąlygas, įvertina tam tikslui paskirtas komitetas, remdamasis atrankos ir konkurso laimėtojo išrinkimo kriterijais, nustatytais iš anksto kvietimo teikti pasiūlymus dokumentuose, ir pasiūlo, kas turėtų būti pripažintas konkurso nugalėtoju.

#### 49 straipsnis

Vykstant viešųjų pirkimų procedūrai, perkančioji įstaiga ir kandidatai arba konkurso dalyviai bendrauja taip, kad užtikrintų skaidrumą ir vienodas sąlygas. Sutarties sąlygos arba pradinio pasiūlymo sąlygos negali būti keičiamos.

#### 50 straipsnis

1. Įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, remdamasis atrankos ir konkurso laimėtojo nustatymo kriterijais, nustatytais iš anksto kvietimo teikti pasiūlymus dokumentuose ir viešųjų pirkimų taisyklėse, sprendžia, kas turi būti pripažintas konkurso nugalėtoju.

2. Perkančioji įstaiga visiems kandidatams arba konkurso dalyviams, kurių paraiškos arba pasiūlymai buvo atmesti, praneša motyvus, kuriais remiantis buvo priimtas sprendimas, ir visiems konkurso dalyviams, kurių pasiūlymai yra priimtini ir kurie raštu prašo tokios informacijos, praneša apie laimėjusio pasiūlymo charakteristikas ir santykinius pranašumus bei konkurso dalyvio, kuris laimėjo konkursą, pavadinimą. Tačiau tam tikros informacijos negalima atskleisti, jei toks atskleidimas trukdytų taikyti teisės aktus, prieštarautų viešiesiems interesams arba kenktų teisėtiems valstybinių ar privačių įmonių verslo interesams, arba iškraipytų tarp jų sąžiningą konkurenciją.

#### 51 straipsnis

Kol sutartis dar nepasirašyta, perkančioji įstaiga gali arba atsisakyti viešųjų pirkimų, arba atšaukti konkurso nugalėtojo nustatymo procedūrą, ir tokiu atveju kandidatai arba konkurso dalyviai neturi teisės reikalauti jokios kompensacijos. Sprendimas turi būti pagrįstas, ir apie jį turi būti pranešta kandidatams ir konkurso dalyviams.

### 5 skirsnis

#### Garantijos ir kontrolė

#### 52 straipsnis

Perkančioji įstaiga gali ir tam tikrais atvejais, numatytais biudžeto vykdymo taisyklėse, turi reikalauti, kad rangovai iš anksto pateiktų garantiją, siekiant:

- a) užtikrinti visišką sutarties įvykdymą;
- b) apriboti finansinę riziką, susijusią su išankstinio finansavimo mokėjimu.

#### 53 straipsnis

1. Kai konkurso nugalėtojo nustatymo procedūra arba sutarties vykdymas yra pažeidžiamas dėl rimtų klaidų, neatitikimų ar sukčiavimo, Agentūra sustabdo sutarties vykdymą.

2. Kai tokios klaidos, neatitikimai ar sukčiavimas yra priskiriami rangovui, Agentūra gali taip pat atsisakyti mokėti arba susigrąžinti jau išmokėtas sumas, proporcingai klaidoms, neatitikimams ar apgaulei.

### 2 SKYRIUS

#### Įgyvendinimo būdai

#### 54 straipsnis

1. Pagrindų sutartis – tai Agentūros, veikiančios kaip perkančioji įstaiga, ir ūkinio subjekto sudaryta sutartis, nustatanti pagrindines visos serijos individualių sutarčių, kurios bus sudaromos per tam tikrą laikotarpį, sąlygas, visų pirma jų trukmę, objektą, kainas, vykdymo sąlygas ir numatomus kiekius.

Perkančioji įstaiga gali taip pat sudaryti keletą pagrindų sutarčių, kurios yra atskiros tokias pat sąlygas nustatančios sutartys su keliais atskirais tiekėjais ar paslaugų teikėjais. Po to 69 straipsnyje minėtose specifikacijose nurodomas didžiausias subjektų skaičius, su kuriuo perkančioji įstaiga sudaro sutartis.

Pagrindų sutarčių trukmė negali būti ilgesnė kaip ketveri metai, išskyrus išimtinius atvejus, kuriuos visų pirma pateisina pagrindų sutarties objektas.

Agentūra negali naudoti pagrindų sutarčių netinkamai ar tokiu būdu, kad sąmoningai arba nesąmoningai užkirstų kelią konkurencijai, ją apribotų ar iškreiptų.

2. Individualios sutartys, paremtos pagrindų sutartimi, sudaromos, laikantis pagrindų sutartyje nustatytų sąlygų.
3. Išankstinis biudžetinis išpareigojimas reikalingas tik individualioms sutartims, paremtoms pagrindų sutartimis.

## I skirsnis

**Paskelbimas**

## 55 straipsnis

1. Tais atvejais, kai sutartys yra reguliuojamos viešųjų pirkimų srityje direktyvų, paskelbimas susideda iš išankstinės informacijos, konkurso skelbimo ir konkurso laimėtojo paskelbimo.

2. Išankstinės informacijos skelbimas – skelbimas, kuriuo Agentūra viešai paskelbia nurodydama per biudžeto metus ketinamų sudaryti sutarčių bendros vertės sąmatą pagal paslaugos ar gaminių kategorijas ir esmines darbų sutarčių charakteristikas, jei bendra vertės sąmata yra lygi 67 straipsnyje nurodytoms riboms ar didesnė už jas.

Išankstinės informacijos skelbimas siunčiamas Europos Bendrijų oficialių leidinių biurui kuo anksčiau, bet ne vėliau kaip kiekvienų biudžetinių metų kovo 31 d. tiekimo ir paslaugų sutarčių atveju, o darbų sutarčių atveju – kuo greičiau po to, kai priimamas sprendimas dėl toms sutartims skirtos programos patvirtinimo.

3. Konkurso skelbimas – tai būdai, kuriais Agentūra paskelbia, kad ji ketina pradėti pirkimų procedūrą. Konkurso skelbimas yra privalomas sutartims, kurių vertės sąmata yra lygi už 68 straipsnio 1 dalies a ir c punktuose nustatytoms riboms ar už jas didesnė.

Esant atviram konkursui, sutarties skelbime nurodoma organizacinio komiteto posėdžio, kuriame gali dalyvauti konkurso dalyviai, data, laikas ir vieta.

Agentūra, norėdama organizuoti konkursą, paskelbia apie tokį savo ketinimą.

4. Konkurso laimėtojo skelbime nurodomas viešųjų pirkimų procedūros rezultatas. Kai sutarčių vertė yra lygi 68 straipsnyje nurodytoms riboms ar už jas didesnė, konkurso laimėtoją paskelbti privaloma. Tai nėra privaloma individualioms sutartims, sudaromoms pagal pagrindų sutartį.

Konkurso laimėtojo skelbimas siunčiamas Europos Bendrijų oficialių leidinių biurui ne vėliau kaip per keturiasdešimt aštuonias kalendorines dienas nuo tos dienos, kurią yra pasirašoma sutartis.

5. Skelbimai parengiami pagal pavyzdžius, pateiktus Direktyvos 2001/78/EB<sup>(1)</sup> prieduose.

## 56 straipsnis

1. Sutartys, kurių vertė yra mažesnė už 67 ir 68 straipsniuose numatytas ribas, ir paslaugų sutartys, nurodytos 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyvos 92/50/EEB<sup>(2)</sup> dėl viešojo paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo I B priede, atitinkamais būdais reklamuojamos, kad būtų galima užtikrinti konkurenciją pasiūlymų konkurse ir viešųjų pirkimų procedūros nešališkumą. Reklamuojama:

a) jei 55 straipsnyje minėto konkurso skelbimo nėra – skelbimu, kviečiančiu pareikšti susidomėjimą panašaus objekto sutartimis, kurių vertė yra lygi 65 straipsnio 1 dalyje minėtai sumai arba už ją didesnė;

b) skelbiant metinį rangovų sąrašą, nurodant sudarytų sutarčių objektą ir vertę.

2. Rangovų, su kuriais sudarytos statybų sutartys, sąrašas skelbiamas kasmet, nurodant sudarytų sutarčių objektą ir vertę. Tas sąrašas siunčiamas Valdančiajai tarybai.

3. Informacija, susijusi su sutartimis, kurių vertė lygi sumai, nurodytai 65 straipsnio 1 dalyje, arba už ją didesnė, siunčiama Europos Bendrijų oficialių leidinių biurui. Metiniai rangovų sąrašai siunčiami ne vėliau kaip iki kitų finansinių metų kovo 31 d.

*Ex ante* reklama ir kitų sutarčių rangovų metiniai sąrašai skelbiami Agentūros interneto tinklalapyje; *ex post* skelbiama iki kitų finansinių metų kovo 31 d. Ji gali būti paskelbta ir *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

<sup>(1)</sup> OL L 285, 2001 10 29, p. 1.

<sup>(2)</sup> OL L 209, 1992 7 24, p. 1. Direktyva, panaikinta Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/18/EB (OL L 134, 2004 4 30, p. 114).

## 57 straipsnis

1. Europos Bendrijų oficialių leidinių biuras 55 ir 56 straipsniuose minėtus skelbimus paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ne vėliau kaip per dvylika kalendorinių dienų nuo jų išsiuntimo.

Tas laikotarpis sumažinamas iki penkių kalendorinių dienų, jeigu taikoma 81 straipsnyje minėta pagreitinta procedūra ir jei skelbimai yra parengti ir atsiųsti elektroniniu būdu.

2. Agentūra privalo galėti pateikti išsiuntimo datos įrodymą.

## 58 straipsnis

1. Be tų reklamavimo būdų, kurie yra numatyti 55, 56 ir 57 straipsniuose, sutartis galima reklamuoti bet kuriuo kitu būdu, visų pirma elektroninėmis priemonėmis. Tokioje reklamoje turi būti nuoroda į skelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, kaip nurodyta 57 straipsnyje, jei toks skelbimas yra paskelbtas, ir tokia elektroninė reklama negali būti paskelbta anksčiau už tą skelbimą, kuris yra vienintelis autentiškas.

2. Tokioje reklamoje negali būti jokios kandidatų ar konkurso dalyvių diskriminacijos ir jokios kitos informacijos, išskyrus informaciją konkurso skelbime, jei jis yra paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

## 2 skirsnis

**Viešųjų pirkimų procedūros**

## 59 straipsnis

1. Sutartys sudaromos, skelbiant kvietimus teikti pasiūlymus ir juose taikant atviro konkurso, riboto konkurso arba derybų procedūrą po to, kai *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* yra paskelbiamas konkurso skelbimas, arba atitinkamais atvejais po kandidatų varžybų taikant derybų procedūrą, prieš tai sutarties skelbimo neskelbiant.

2. Kvietimas teikti pasiūlymus yra atviras, kai į jį paraiškas gali paduoti visi suinteresuoti ūkiniai subjektai. Kvietimas teikti pasiūlymus yra ribotas, kai visi ūkiniai subjektai gali prašyti leisti dalyvauti, bet tik kandidatai, kurie atitinka 74 straipsnyje minėtus atrankos kriterijus ir kuriuos Agentūra vienu metu raštu pakviečia, gali pateikti pasiūlymą.

Atrankos etapą kiekvienai atskirai sutarčiai galima pakartoti arba 65 straipsnyje nurodyta tvarka galima parengti potencialių kandidatų sąrašą.

3. Taikant derybų procedūrą, Agentūra tariasi su savo pasirinktais konkurso dalyviais, kurie atitinka 74 straipsnyje nurodytus kriterijus, ir su vienu ar keliais iš jų derasi dėl sutarties sąlygų.

Taikant derybų procedūras, kai yra paskelbtas 64 straipsnyje minėtas konkurso skelbimas, Agentūra raštu vienu metu pakviečia atrinktus kandidatus deryboms.

4. Konkursas – tai procedūra, kurios padeda perkančiajai įstaigai, paprastai architektūros, civilinės inžinerijos ar duomenų apdorojimo srities planą ar projektą, kurį išrenka atrankos komisija po to, kai jis buvo pateiktas konkursui, skiriant arba neskiriant prizus.

## 60 straipsnis

1. Taikant ribotą konkursą, įskaitant 65 straipsnyje minėtą procedūrą, pakviestų pateikti pasiūlymą kandidatų skaičius negali būti mažesnis kaip penki, su sąlyga, kad pakankamas kandidatų skaičius tenkintų atrankos kriterijus.

Perkančioji įstaiga taip pat negali numatyti didesnio kaip dvidešimt kandidatų skaičiaus, atsižvelgdama į sutarties objektą ir taikydama objektyvius ir nediskriminacinius atrankos kriterijus. Tokiais atvejais kandidatų skaičius ir kriterijai nurodomi konkurso skelbime arba kvietime pareikšti susidomėjimą, minėtuose 55 ir 56 straipsniuose.

Bet kuriuo atveju kandidatų, pakviestų pateikti pasiūlymus, skaičius turi būti pakankamas, kad būtų galima tikrai užtikrinti konkurenciją.

2. Derybų procedūrose kandidatų, pakviestų dalyvauti derybose, skaičius negali būti mažesnis kaip trys, su sąlyga, kad pakankamas kandidatų skaičius tenkintų atrankos kriterijus.

Bet kuriuo atveju kandidatų, pakviestų pateikti pasiūlymus, skaičius turi būti pakankamas, kad būtų galima užtikrinti realią konkurenciją.

Antroji pastraipa netaikoma labai mažos vertės sutartims, minėtoms 66 straipsnio 3 dalyje.

*61 straipsnis*

Derybų procedūrų metu Agentūra derasi su konkurso dalyviais dėl jų pateiktų pasiūlymų, kad galėtų juos derinti prie 55 straipsnyje minėtame konkurso skelbime arba specifikacijose, arba bet kuriuose papildomuose dokumentuose nurodytų reikalavimų tam, kad rastų pasiūlymą, kuriame būtų pateiktas geriausias ekonominis pasiūlymas. Derybų metu Agentūra užtikrina vienodas sąlygas visiems konkurso dalyviams.

*62 straipsnis*

1. Su konkurso organizavimo taisyklėmis supažindinami asmenys, norintys jame dalyvauti. Bet kuriuo atveju pakviestų dalyvauti kandidatų skaičius turi būti pakankamas, kad būtų užtikrinta reali konkurencija.

2. Atsakingasis įgaliojimus suteikiantis pareigūnas paskiria atrankos komisiją. Ją sudaro vien fiziniai asmenys, kurie nepriklauso nuo konkurso dalyvių. Jei, norint dalyvauti konkurse, reikalinga tam tikra profesinė kvalifikacija, mažiausiai trečdalis atrankos komisijos narių privalo turėti tą pačią arba lygiavertę kvalifikaciją.

Pareikšdama savo nuomonę atrankos komisija turi būti nepriklausoma. Ji savo nuomonę priima remdamasi kandidatų jai anonimiškai pateiktais projektais ir atsizvelgdama tik į konkurso skelbime nurodytus kriterijus.

3. Atrankos komisijos pasiūlymai, paremti kiekvieno projekto teigiamybėmis, ir jos pastabos protokoluojamos akte, kurį pasirašo komisijos nariai. Kandidatai išsaugo anonimiškumą tol, kol atrankos komisija nepateikia savo nuomonės.

4. Tada perkančioji įstaiga priima sprendimą nurodydama atrinkto kandidato pavadinimą ir adresą bei jo atrankos priežastis, remdamasi konkurso skelbime nurodytais kriterijais, ypač jei sprendimas skiriasi nuo pasiūlymų, kuriuos išsako atrankos komisija pateikdama nuomonę.

*63 straipsnis*

1. Agentūra derybų procedūrą be išankstinio konkurso skelbimo gali taikyti šiais atvejais:

- a) kai paskelbus atvirą ar ribotą konkursą nėra iš viso pateikta paraiškų arba nėra pateikta tinkamų paraiškų, po to, kai yra užbaigta pradinė procedūra, su sąlyga, kad pradinės sutarties sąlygos, nurodytos kvietimo teikti pasiūlymus dokumentuose, minimumuose 69 straipsnyje, nėra iš esmės pakeistos;
- b) kai dėl techninių ar meninių priežasčių, ar priežasčių, susijusių su išimtinių teisių apsauga, sutartį galima sudaryti tik su tam tikru ūkiniu subjektu;
- c) jei dėl didelės skubos priežasčių, atsiradusių dėl nenumatytų įvykių, kurie nepriklauso nuo Agentūros ir gali kelti pavojų Agentūros interesams, negalima laikytis terminų, numatytų kitoms procedūroms ir numatytų 79, 80 bei 81 straipsniuose;
- d) kai paslaugų sutartis sudaroma po konkurso ir pagal taikomas taisykles turi būti skirta jas laimėjusiam kandidatui arba vienam iš laimėjusių kandidatų; pastaruoju atveju visi laimėjusieji kandidatai kviečiami dalyvauti derybose;
- e) sudarant sutartis papildomoms paslaugoms ir darbams, neįrašytiems į iš pradžių svarstytą projektą nei į iš pradžių sudarytą sutartį, bet kurie dėl nenumatytų, nuo perkančiosios įstaigos nepriklausančių aplinkybių, yra būtini paslaugoms ar darbams atlikti, atsizvelgiant į šio straipsnio 2 dalį;
- f) sudarant papildomas sutartis dėl pakartotinių panašių paslaugų ar darbų, patikėtų rangovui, su kuriuo Agentūra pasirašė ankstesnę sutartį, jei sutarties objektas atitinka pagrindinį projektą, ir pirmoji sutartis buvo pasirašyta, taikant atviro arba riboto konkurso procedūrą;
- g) sudarant tiekimo sutartis:
  - i) papildomai tiekiamų prekių atveju, kurios yra skirtos iš dalies pakeisti įprastai tiekiamas prekes ar įrenginius, ar yra jau tiekiamų prekių ir esamų įrenginių priedas, kai pakeitus tiekėją, perkančioji įstaiga turėtų įsigyti kitą įrangą, turinčią skirtingas technines charakteristikas, ir dėl to atsirastų nesuderinamumas arba neproporcingi techniniai sunkumai ją eksploatuojant ar prižiūrint; tokių sutarčių trukmė negali būti ilgesnė kaip treji metai;
  - ii) kai gaminiai yra gaminami tik moksliniams tyrimams, eksperimentams, studijoms ar plėtrai, išskyrus komercinio tinkamumo bandymus ir didelio masto gamybą, kuri yra skirta susigrąžinti mokslinių tyrimų ir plėtros sąnaudas;

- h) statybos sutartims po to, kai yra iširta vietos rinka;
- i) sutartims, kurių vertė yra mažesnė už 66 straipsnio 2 dalyje nustatytą ribą.

2. Papildomoms paslaugoms ir darbams, minėtiems šio straipsnio 1 dalies e punkte, perkančioji įstaiga gali naudoti derybų procedūrą, nepaskelbusi iš anksto sutarties skelbimo, jei sutartis sudaroma su rangovu, vykdančiu sutartį:

- a) kai tokių papildomų sutarčių techniniu ar ekonominiu atžvilgiu negalima atskirti nuo pagrindinės sutarties, nesukėlus perkančiajai įstaigai rimtų nepatogumų, arba
- b) kai tokios paslaugos ar darbai, nors juos ir galima atskirti nuo pradinės sutarties vykdymo, yra absoliučiai būtini sutarties užbaigimui.

Papildomų sutarčių visuminė vertė negali būti didesnė kaip 50% pradinės sutarties sumos.

3. Šio straipsnio 1 dalies f punkte minėtais atvejais galimybė taikyti derybų procedūrą turi būti nurodyta kuo greičiau po to, kai pirmajai sutarčiai yra paskelbtas konkursas, ir apskaičiuojant 68 straipsnyje minėtas ribas būtina atsižvelgti į visą papildomų sutarčių bendrą sąmatą. Tą procedūrą galima taikyti tik trejus metus nuo pradinės sutarties sudarymo.

#### 64 straipsnis

1. Agentūra gali naudoti derybų procedūrą po to, kai paskelbia konkurso skelbimą, šiais atvejais:
  - a) tuo atveju, jei užbaigus atviro ar riboto konkurso procedūrą, pateikti pasiūlymai, ypač kuriuose remiamasi atrankos ar laimėtojo išrinkimo kriterijais, yra negerai parengti arba nepriimtini, su sąlyga, kad pradinės sutarties sąlygos, nurodytos su konkursu susijusiuose dokumentuose, minimumuose 69 straipsnyje, nėra iš esmės pakeistos;
  - b) paslaugų ir darbų sutartims, išimtiniais atvejais, kai paslaugų ar darbų pobūdis, ar su jais susijusi rizika neleidžia konkurso dalyviui iš anksto nustatyti visos kainos;
  - c) kai perkamų paslaugų, visų pirma finansinių ir intelektinių paslaugų, pobūdis neleidžia pakankamai tiksliai nustatyti sutarties specifikacijų taip, kad būtų galima sudaryti sutartį, išrinkus geriausią pasiūlymą pagal atviro ar riboto konkurso procedūros taisykles;
  - d) darbų sutartims, kai darbai atliekami tik mokslinių tyrimų, bandymų ar plėtros tikslais ir nesiekiant užtikrinti pelną ar susigrąžinti mokslinių tyrimų ir plėtros sąnaudas;
  - e) Direktyvos 92/50/EEB I B priede minėtoms paslaugų sutartims, laikantis 63 straipsnio 1 dalies i punkto nuostatų.
2. Šio straipsnio 1 dalies a punkte minėtais atvejais Agentūra gali neskelbti konkurso skelbimo, jei ji į derybų procedūrą įtraukia visus konkurso dalyvius, kurie atitinka atrankos kriterijus ir kurie ankstesnėje procedūroje pateikė pasiūlymus, laikydamiesi pirkimų procedūros formalių reikalavimų.

#### 65 straipsnis

1. Kvietimas pareikšti susidomėjimą – tai būdas iš anksto atrinkti kandidatus, kurie pagal 63 ar 64 straipsnius bus pakviesti pateikti pasiūlymus būsimuose ribotuose kvietimuose teikti pasiūlymus sutartims, kurių vertė 50 000 eurų ar daugiau.
2. Sąrašai, sudaryti po kvietimo pareikšti susidomėjimą, galioja ne ilgiau kaip trejus metus nuo tos dienos, kai 56 straipsnio 1 dalies a punkte minėtas skelbimas yra nusiųstas Europos Bendrijų oficialių leidinių biurui. Bet kuris suinteresuotas asmuo gali pateikti paraišką bet kuriuo sąrašo galiojimo metu, išskyrus tris paskutinius to laikotarpio mėnesius.
3. Kai sudaroma konkreti sutartis, perkančioji įstaiga, remdamasi objektyviais ir nediskriminaciniais tai sutarčiai būdingais atrankos kriterijais, pakviečia visus į sąrašą įrašytus kandidatus arba tik kai kuriuos iš jų pateikti pasiūlymą.

## 66 straipsnis

1. Riboto konkurso procedūra, kai tariamasi bent su penkiais kandidatais, nepaskelbus kvietimo pareikšti susidomėjimą, gali būti taikoma pagal 63 ar 64 straipsnius sutartims, kurių vertė yra mažesnė kaip 50 000 eurų.
2. Derybų procedūra, kai yra bent trys kandidatai, gali būti taikoma sutartims, kurių vertė mažesnė kaip 13 800 eurų.
3. Sutartys, kurių vertė mažesnė kaip 1 050 eurų, gali būti sudaromos, taikant derybų procedūrą, remiantis vienu pasiūlymu.
4. Sumos iš avansinių sąskaitų arba sumos išlaidoms, susijusioms su Agentūros ryšių veikla, gali būti išmokamos pateikus sąskaitas neturint iš anksto priimto pasiūlymo, kai išlaidų suma yra mažiau kaip 200 eurų.

## 67 straipsnis

Ribos, kada būtina skelbti išankstinę informaciją yra:

- a) 750 000 eurų tiekimo ir paslaugų sutartims, išvardytoms Direktyvos 92/50/EEB I A priede;
- b) 5 923 624 eurų darbų sutartims.

## 68 straipsnis

Ribos, nurodytos 39 straipsnyje yra:

- a) 154 014 eurų tiekimo ir paslaugų sutartims, išvardytoms Direktyvos 92/50/EEB I A priede, išskyrus mokslinių tyrimų ir plėtros sutartis, tame priede priskirtas 8 kategorijai;
- b) 200 000 eurų paslaugų sutartims, išvardytoms Direktyvos 92/50/EEB I B priede, ir mokslinių tyrimų bei plėtros sutartims, tos direktyvos I A priede priskirtoms 8 kategorijai;
- c) 5 923 624 eurų darbų sutartims.

## 69 straipsnis

1. Dokumentus, susijusius su kvietimu teikti pasiūlymus, sudaro šie būtiniausi dokumentai:

- a) kvietimas teikti pasiūlymą arba dalyvauti derybose;
- b) pridedamos specifikacijos, prie kurių pridedami sutartims taikomi bendrieji reikalavimai ir sąlygos;
- c) sutarties pavyzdys.

Dokumentuose, susijusiuose su kvietimu teikti pasiūlymus, turi būti nuoroda į reklamos priemones, kurios buvo taikytos pagal 55–58 straipsnius.

2. Kvietime teikti pasiūlymus būtina:

- a) nurodomos taisyklės, kaip pateikti ir pristatyti pasiūlymus, įskaitant visų pirma pasiūlymų pateikimo galutinę datą ir laiką ir kiti reikalavimai – ar reikia naudoti standartinę atsakymo formą, kokius dokumentus reikia pridėti, įskaitant dokumentus, įrodančius finansinį, ekonominį, techninį ir profesinį pajėgumą, minėtus 74 straipsnyje, ir adresą, kuriuo jie turi būti atsiųsti;
- b) nurodoma, kad pasiūlymo pateikimas reiškia, jog pateikėjas priima specifikacijas, šio straipsnio 1 dalyje minėtus bendruosius reikalavimus ir sąlygas, su kuriomis yra susijęs pasiūlymas, ir kad pasiūlymo pateikimas rangovą, su kuriuo bus sudaryta sutartis, įpareigoja sutarties vykdymo metu;
- c) nurodomas laikotarpis, per kurį pasiūlymas galios ir negalės būti pakeistas jokiais atžvilgiais;
- d) draudžiamas bet koks perkančiosios įstaigos ir konkurso dalyvio kontaktas procedūros metu, išskyrus išimtiniais atvejais, kai yra numatytas apsilankymas vietoje; tokiu atveju nurodomos tokio apsilankymo taisyklės.



3. Specifikacijose būtina:
  - a) nurodomi sutarčiai taikomi netinkamumo ir atrankos kriterijai, išskyrus atvejus, kai taikoma riboto konkurso procedūra ir, paskelbus 64 straipsnyje minėtą skelbimą, derybų procedūros; šiais atvejais tie kriterijai nurodomi tik konkurso skelbime arba kvietime pareikšti susidomėjimą;
  - b) nurodomi laimėtojo išrinkimo kriterijai ir jų svarbos koeficientai, jei tai nėra nurodyta konkurso skelbime;
  - c) išdėstomos 70 straipsnyje minėtos techninės specifikacijos;
  - d) nurodomi būtiniausi reikalavimai, kuriuos įvairūs variantai turi atitikti, taikant 77 straipsnio 2 dalyje numatytas procedūras, kuriomis nustatomas paraiškos laimėtojas, pateikęs geriausią ekonominį pasiūlymą, kai perkančioji įstaiga konkurso skelbime nėra nurodžiusi, kad tokie variantai neleidžiami;
  - e) nurodoma, kad yra taikomas Protokolas dėl privilegijų ir imunitetų arba atitinkamais atvejais Vienos konvencija dėl diplomatinė ar konsulinė santykių;
  - f) nurodoma, kokiais dokumentais pagrindžiamos galimybės sudaryti sutartis, kaip nurodyta 73 straipsnyje.
4. Sutarties pavyzdyje visų pirma:
  - a) nurodomos nuobaudos už jos nuostatų nesilaikymą;
  - b) nurodoma informacija, kuri turi būti pateikta sąskaitose arba atitinkamuose patvirtinamuosiuose dokumentuose;
  - c) nurodoma sutarčiai taikytina teisė ir kompetentingas teismas ginčams spręsti.
5. Agentūra gali reikalauti iš konkurso dalyvio informacijos apie bet kurią sutarties dalį, kurią konkurso dalyvis ketina perduoti trečiosioms šalims, ir apie tokių šalių tapatybę.

*70 straipsnis*

1. Techninės specifikacijos turi užtikrinti vienodas galimybes kandidatams ir konkurso dalyviams ir nesudaryti nepateisinamų kliūčių konkurencijai pagrįstam konkursui. Specifikacijose turi būti apibrėžtos būtinos gaminio, paslaugos, medžiagos ar darbo charakteristikos, kad jie atitiktų perkančiosios įstaigos numatytą paskirtį.
2. Šio straipsnio 1 dalyje minėtas charakteristikas sudaro:
  - a) kokybės lygiai;
  - b) aplinkos apsaugos reikalavimų atitikimas;
  - c) visus reikalavimus atitinkantis projektas, atsižvelgiant ir į žmonių su negalia galimybes;
  - d) atitikties įvertinimo lygiai ir procedūros;
  - e) tinkamumas naudoti;
  - f) sauga arba matmenys, įskaitant prekių tiekimo atvejais parduodamos prekės pavadinimą bei naudojimo instrukcijas, ir visų sutarčių atvejais – terminija, simboliai, bandymų procedūra ir metodai, pakuotė, ženklavimas ir etiketės, gamybos procedūros ir metodai;
  - g) darbų sutartims – procedūros, susijusios su kokybės užtikrinimu, ir taisyklės, susijusios su projektavimu ir kainos apskaičiavimu, darbų bandymo, tikrinimo ir priėmimo sąlygos, statybos metodai arba būdai ir visos kitos techninės sąlygos, kurias pagal bendruosius ar specialius nuostatus perkančioji įstaiga gali nustatyti užbaigtiems darbams ir su jais susijusioms medžiagoms ar dalims.
3. Techninės specifikacijos formuluojamos:
  - a) remiantis Europos standartais arba Europos techniniais liudijimais ar bendromis techninėmis specifikacijomis, kai tokios egzistuoja, tarptautiniais standartais arba kita technine kontroline medžiaga, kurią paskelbia Europos standartų įstaiga, arba, jei tokių nėra, jų nacionaliniais ekvivalentais. Po kiekvienos nuorodos turi eiti žodžiai „arba jų ekvivalentai“, arba

b) nurodant siekiamus rezultatus ar veiklos reikalavimus; jie turi būti pakankamai išsamūs, kad konkurso dalyviai galėtų nustatyti sutarties tikslą, o Agentūra galėtų nustatyti konkurso laimėtoją, arba

c) taikant abu tuos formulavimo metodus.

4. Kai Agentūra pasinaudoja galimybe remtis šio straipsnio 3 dalies a punkte minėtomis specifikacijomis, jos negali atmesti pasiūlymo tuo pagrindu, kad ji neatitinka tų specifikacijų, jei konkurso dalyvis ar kandidatas bet kuriomis atitinkamomis priemonėmis įrodo ir įtikina perkančiąją įstaigą, kad pasiūlymas visiškai lygiavertis nustatytiems reikalavimams.

5. Kai Agentūra pasinaudoja šio straipsnio 3 dalies b punkte minėta galimybe nustatyti specifikacijas, nurodama siekiamus rezultatus ar veiklos reikalavimus, ji negali atmesti paraiškos, kuri atitinka nacionalinį standartą, į kurį yra perkeltas Europos standartas, Europos techninį liudijimą ar bendras technines specifikacijas, tarptautinį standartą ar techninę kontrolinę medžiagą, kurią paskelbia Europos standartų įstaigos, jei tos specifikacijos yra susijusios su būtinais pasiekti rezultatais ar veiklos reikalavimais.

6. Išskyrus išimtiniais sutarties objektu pateisinamus atvejus, tos specifikacijos negali remtis konkrečia gaminių marke ar šaltiniu, ar tam tikru procesu, ar prekių ženklais, patentais, tipais ar tam tikra konkrečia kilme ar gamyba, dėl kurių tam tikriems gaminiams ar ūkiniams subjektams atsirastų palankesnės arba neįmanomos įvykdyti sąlygos. Kai neįmanoma pateikti pakankamai išsamaus ir suprantamo sutarties objekto aprašymo, po nuorodos į jį turi eiti žodžiai „ar jo ekvivalentas“.

#### 71 straipsnis

1. Dokumentuose, susijusiuose su kvietimu teikti pasiūlymus, aiškiai nurodoma, ar turi būti pateikta tvirta ir nekeičiama kaina.

2. Jei taip nėra, dokumentuose, susijusiuose su kvietimu teikti pasiūlymus, nurodomos kainų keitimo per sutarties galiojimo laiką sąlygos ir (arba) formulės. Tokiais atvejais perkančioji įstaiga visų pirma atsižvelgia į:

a) viešųjų pirkimų procedūros tikslą ir ekonominę padėtį, kurioje ji vyksta;

b) užduočių ir sutarties tipą bei jų trukmę;

c) savo finansinius interesus.

#### 72 straipsnis

1. Nepažeidžiant sutartyje nustatytų nuobaudų taikymo, su kandidatais arba konkurso dalyviais ir rangovais, kurie nusikalto pateikdami suklastotas deklaracijas arba yra pripažinti rimtai pažeidę sutarties sąlygas neįvykdydami savo sutartinių įsipareigojimų ankstesnėje viešųjų pirkimų procedūroje, nesudaromos jokios sutartys ir jiems neskiriama jokia negrąžintina parama, finansuojama iš Agentūros bendrojo biudžeto, ilgiausiai dvejus metus nuo to laiko, kai pažeidimą nustato teismas, įvykus rungimosi su rangovu procedūrai.

Tą laikotarpį galima pailginti iki trejų metų, jei per penkerius metus nuo pirmojo pažeidimo yra dar kartą nusižengiama.

Konkurso dalyviai arba kandidatai, pripažinti kaltais pateikę suklastotas deklaracijas, taip pat baudžiami finansinėmis nuobaudomis, kurios sudaro nuo 2% iki 10% visos ketinamos pasirašyti sutarties vertės.

Rangovai, pripažinti rimtai pažeidę sutarties sąlygas neįvykdydami sutartinių įsipareigojimų, baudžiami finansinėmis nuobaudomis, kurios sudaro nuo 2% iki 10% visos atitinkamos sutarties vertės.

Toji norma gali būti padidinta nuo 4% iki 20%, jei per penkerius metus nuo pirmojo pažeidimo yra dar kartą nusižengiama.

2. 43 straipsnio 1 dalies a, c ir d punktuose minėtais atvejais su kandidatais ar konkurso dalyviais nesudaromos jokios sutartys ir jiems neskiriama jokia negrąžintina parama, finansuojama iš Bendrijos biudžeto, ilgiausiai dvejus metus nuo to laiko, kai pažeidimą nustato teismas, įvykus rungimosi su rangovu procedūrai.

43 straipsnio 1 dalies b ir e punktuose minėtais atvejais su kandidatais ar konkurso dalyviais nesudaromos jokios sutartys ir jiems neskiriama jokia negrąžintina parama mažiausiai vienerius metus ir ilgiausiai ketverius metus nuo teismo sprendimo pranešimo dienos.

Tuos laikotarpius galima pailginti iki penkerių metų, jei per penkerius metus nuo pirmojo pažeidimo ar pirmojo teismo sprendimo yra nusižengiama dar kartą.

3. 43 straipsnio 1 dalies e punkte nurodomi šie atvejai:
- a) sukčiavimo atvejai, nurodyti Konvencijos dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos, priimtos 1995 m. liepos 26 d. Tarybos aktu <sup>(1)</sup>, 1 straipsnyje;
  - b) korupcijos atvejai, nurodyti Konvencijos dėl kovos su korupcija, į kurią įtraukiami Europos Bendrijų pareigūnai ar Europos Sąjungos valstybių narių pareigūnai, priimtos 1997 m. gegužės 26 d. Tarybos aktu <sup>(2)</sup>, 3 straipsnyje;
  - c) dalyvavimo nusikalstamoje organizacijoje, kaip apibrėžta 1998 gruodžio 21 d. Tarybos Bendrijų veiksmų 98/733/TVR, prilyginančių dalyvavimą nusikalstamame susivienijime Europos Sąjungos valstybėse narėse baudžiamajam nusikaltimui <sup>(3)</sup>, 2 straipsnio 1 dalyje, atvejai;
  - d) pinigų plovimo, apibrėžto 1991 m. birželio 10 d. Tarybos direktyvos 91/308/EEB dėl finansų sistemos apsaugos nuo jos panaudojimo pinigų plovimui <sup>(4)</sup> 1 straipsnyje, atvejai.

#### 73 straipsnis

1. Kaip pakankamą įrodymą, kad kandidatas ar konkurso dalyvis nėra atsidūręs vienoje iš 43 straipsnio 1 dalies a, b ar e punktuose aprašytų situacijų, perkančioji įstaiga priima naujausią išrašą iš teismo bylų registro arba, jei jo nėra, naujausią tolygų dokumentą, išduotą kilmės ar provenencijos šalies teisminės ar administracinės institucijos, liudijantį, kad tie reikalavimai yra patenkinti.
2. Kaip pakankamą įrodymą, kad kandidatas ar konkurso dalyvis nėra atsidūręs 43 straipsnio 1 dalies d punkte aprašytoje situacijoje, perkančioji įstaiga priima atitinkamos šalies kompetentingos institucijos išduotą naujausią pažymėjimą.

Jei toks pažymėjimas atitinkamoje šalyje nėra išduodamas, jį galima pakeisti suinteresuotos šalies teisiminei ar administracinei institucijai, notarui ar kvalifikuotai profesinei institucijai savo kilmės ar provenencijos šalyje duotu pareiškimu su priesaika arba oficialiu pareiškimu.

3. Atsižvelgiant į šalies, kurioje konkurso dalyvis arba kandidatas yra įsisteigęs, nacionalinius įstatymus, šio straipsnio 1 ir 2 dalyje nurodyti dokumentai išduodami juridiniams ir (arba) fiziniams asmenims, įskaitant, jei perkančioji institucija mano, kad tai reikalinga, įmonių direktorius arba bet kurį kitą asmenį, turintį atstovavimo, sprendimų priėmimo ar kontrolės teises kandidato ar konkurso dalyvio atžvilgiu.

#### 74 straipsnis

1. Agentūra parengia aiškius ir nediskriminacinius atrankos kriterijus.
2. Kiekvienoje viešųjų pirkimų procedūroje taikomi šie atrankos kriterijai:
  - a) konkurso dalyvio arba kandidato teisė dalyvauti procedūroje, patikrinus, ar nėra pagrindo neleisti jam to daryti, kaip nurodyta 43 ir 44 straipsniuose;
  - b) jo finansinio, ekonominio, techninio ir profesinio pajėgumo kriterijai. Perkančioji įstaiga gali nustatyti būtiniausius pajėgumų lygius, kurių nepasiekusieji kandidatai negali būti atrinkti.
3. Galima pareikalauti, kad kiekvienas konkurso dalyvis arba kandidatas įrodytų, kad jam pagal nacionalinę teisę suteikti įgaliojimai vykdyti sutartį, ir tai yra įrodoma tuo, kad jis yra įrašytas į amatų ar profesijų registrą, arba pareiškimu su priesaika, pažymėjimu, naryste specialioje organizacijoje, konkrečiai duotu leidimu arba įrašu į PVM registrą.
4. Agentūra skelbime apie sutartį arba kvietime pareikšti susidomėjimą, arba kvietime pateikti oficialų pasiūlymą nurodo, kokius dokumentus ji yra pasirinkusios kaip konkurso dalyvių ar kandidatų statuso ir teisinio veiksnio įrodymus.
5. Perkančiosios įstaigos negali reikalauti platesnės informacijos, įrodančios kandidato ar konkurso dalyvio finansinį, ekonominį, techninį ar profesinį pajėgumą, nei pats sutarties objektas, ir atsižvelgia į ūkinių subjektų teisėtus interesus, visų pirma susijusius su įmonės techninių ir verslo paslapčių apsauga.

<sup>(1)</sup> OL C 316, 1995 11 27, p. 48.

<sup>(2)</sup> OL C 195, 1997 6 25, p. 1.

<sup>(3)</sup> OL L 351, 1998 12 29, p. 1.

<sup>(4)</sup> OL L 166, 1991 6 28, p. 77. Direktyva su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/97/EB (OL L 344, 2001 12 28, p. 76).

## 75 straipsnis

1. Ekonominis ir finansinis pajėgumas gali būti įrodytas vienu ar keliais šiais dokumentais:
  - a) atitinkamomis ataskaitomis iš bankų ar profesinės rizikos apdraudimo įrodymu;
  - b) paskutinių dvejų metų, kurių sąskaitos jau yra uždarytos, balansu arba balanso išrašais, kai balansą skelbti reikalaujama pagal šalies, kurioje ūkinis subjektas yra įsisteigęs, bendrovių įstatymą;
  - c) laikotarpio, kuris negali būti ilgesnis kaip treji paskutiniai finansiniai metai, visos apyvartos ataskaita ir apyvartos, susijusios su darbais, tiekimu ar paslaugomis, kurioms taikoma sutartis, ataskaita.
2. Jei dėl kokios nors išimtinės priežasties, kurią perkančioji įstaiga laiko pagrįsta, konkurso dalyvis ar kandidatas negali pateikti įrodymų, kurių reikalauja perkančioji įstaiga, jis gali įrodyti savo ekonominį ir finansinį pajėgumą kitomis priemonėmis, kurias perkančioji įstaiga laiko tinkamomis.
3. Atitinkamais atvejais ir konkrečiai sutarčiai ūkinis subjektas gali pasiremti kitų ekonominių subjektų pajėgumais, neatsižvelgiant į jo ryšių su jais teisinį pobūdį. Tokiu atveju jis turi perkančiajai įstaigai įrodyti, kad jam bus prieinami sutarties įvykdymui būtini išteklių, pateikęs, pavyzdžiui, tokių ekonominių subjektų išsipareigojimą tokius išteklius jam suteikti.

## 76 straipsnis

1. Ūkinių subjektų techninis ir profesinis pajėgumas įvertinamas ir tikrinamas pagal šio straipsnio 2 ir 3 dalis. Viešųjų pirkimų procedūrose, kai yra sudaroma tiekimo, kuris reikalauja atlikti pristatymo į vietą ar įrengimo operacijas, paslaugų ir (arba) darbų sutartis, toks pajėgumas vertinamas visų pirma pagal ūkinių subjektų išmanymą (know-how), našumą, patirtį ir patikimumą.
2. Paslaugų teikėjo arba rangovo techninio ir profesinio pajėgumo įrodymai, atsižvelgiant į tiekimo, paslaugų ar darbų pobūdį, kiekį, mastą ir paskirtį, gali būti pateikti remiantis šiais dokumentais:
  - a) liudijančiais paslaugų teikėjo arba rangovo ir (arba) jų vadovaujančio personalo ir ypač asmens ar asmenų, atsakingų už paslaugų teikimą ar darbų atlikimą, išsilavinimo ir profesines kvalifikacijas;
  - b) sąrašu, kuriame nurodyta:
    - i) per paskutinius trejus metus suteiktos pagrindinės paslaugos ir pristatytos prekės, nurodant sumas, datas, viešuosius ar privačiuosius gavėjus;
    - ii) per paskutinius penkerius metus atlikti darbai, nurodant sumas, datas ir vietą. Kartu su svarbiausių darbų sąrašu pateikiamas patenkinamo atlikimo pažymos, kuriose nurodoma, ar jie buvo atlikti profesionaliai ir ar jie buvo užbaigti;
  - c) techninės įrangos, įrankių ir mašinų, kurias paslaugų teikėjas arba rangovas naudos atlikdamas paslaugų ar darbų sutartį, aprašymu;
  - d) naudojamų priemonių, skirtų užtikrinti tiekiamų prekių ir paslaugų kokybę, aprašymu ir paslaugų teikėjo arba rangovo analizės bei mokslinių tyrimų įrenginių aprašymu;
  - e) sąrašu, kuriame išvardijami dalyvaujantys technikai ir techninės institucijos, jeigu jie paslaugų teikėjui arba rangovui tiesiogiai nepriklauso, ypač asmenys, atsakingi už kokybės kontrolę;
  - f) tiekiamų prekių atveju: pavyzdžiais, prekių aprašymais ir (arba) autentiškomis fotografijomis, ir (arba) oficialių pripažintos kompetencijos kokybės kontrolės institutų ar agentūrų parengtomis pažymomis, patvirtinančiomis, kad gaminiai atitinka galiojančias specifikacijas ar standartus;
  - g) ataskaita apie paslaugos teikėjo arba rangovo metinį darbo jėgos vidurkį ir vadovaujančio personalo skaičių per paskutinius trejus metus;
  - h) nurodymu, kokią sutarties dalį paslaugų teikėjas ar rangovas ketina perduoti subrangovui.

Kai Agentūrai yra teikiamos paslaugos ar tiekiamos prekės, minėtos b punkto i papunktyje, atlikimas įrodomas pažymomis, kurias išduoda arba taip pat parašu patvirtina kompetentinga institucija.

3. Kai teiktinos paslaugos ar tiekimos prekės yra sudėtingos arba kai išimtiniais atvejais jos reikalingos tam tikrai specialiai paskirčiai, techninio ir profesinio pajėgumo įrodymus galima gauti atlikus patikrinimą, kurį atlieka perkančioji įstaiga arba jos vardu šalies, kurioje yra įsisteigęs paslaugų teikėjas ar rangovas, oficiali kompetentinga institucija, sutinkanti tai padaryti. Tikrinama paslaugų tiekėjo ar rangovo techninis bei gamybinis pajėgumas ir, prireikus, jo analizės ir mokslinių tyrimų įrenginiai bei kokybės kontrolės priemonės.

4. Tam tikrais ir konkrečios sutarties atvejais paslaugų teikėjas arba rangovas gali pasiremti kitų ekonominių subjektų pajėgumais, neatsižvelgiant į savo ryšių su jais teisinį pobūdį. Tokiu atveju jis turi perkančiajai įstaigai įrodyti, kad jam bus prieinami sutarties įvykdymui būtini išteklių, pavyzdžiui, pateikęs tokių ekonominių subjektų išipareigojamą tokius išteklius jam suteikti.

#### 77 straipsnis

1. Konkurso laimėtojas nustatomas vienu iš šių būdų:

a) taikant automatinę nugalėtojo nustatymo procedūrą, sutartis sudaroma su konkurso dalyviu, kurio tinkamai parengtame ir nustatytas sąlygas atitinkančiame pasiūlyme yra nurodoma mažiausia kaina;

b) taikant geriausio ekonominio pasiūlymo procedūrą.

2. Geriausias ekonominis pasiūlymas – tai pasiūlymas, kuriame nurodytas geriausias kainos ir kokybės santykis, atsižvelgiant į sutarties objektu pateisinamus kriterijus, tokius kaip nustatoma kaina, techninis privalumas, estetiškos ir funkcinės ypatybės, aplinkosauginiai privalumai, veiklos sąnaudos, pelningumas, užbaigimo ar pristatymo laikas, tolesnis aptarnavimas ir techninė pagalba.

3. Skelbime apie sutartį arba specifikacijose perkančioji įstaiga nurodo svarbos koeficientą, kurį ji taikys nustatydamą geriausią ekonominį pasiūlymą.

Kainai taikomo svarbos koeficiento santykis su kitais kriterijais neturi visai panaikinti kainos reikšmės, parenkant rangovą.

Jei išimtiniais atvejais negalima taikyti svarbos koeficiento dėl techninių priežasčių, visų pirma dėl sutarties objekto, perkančioji įstaiga nurodo tik taikomus kriterijus mažėjančia svarbos tvarka.

#### 78 straipsnis

1. Jei pasiūlymuose konkrečiai sutarčiai nustatomos kainos yra neįprastai mažos, perkančioji įstaiga, prieš atmesdama paraišką vien tuo pagrindu, raštu paprašo informacijos apie pasiūlymo sudedamąsias dalis, kurias ji laiko svarbiomis, ir jas patikrina, atitinkamai išklausiusi šalį ir atsižvelgusi į pateiktus paaiškinimus.

Perkančioji įstaiga gali visų pirma atsižvelgti į paaiškinimus apie:

a) gamybos proceso, paslaugų teikimo ar statybos metodo ekonomiškumą;

b) pasirinktus techninius sprendimus arba ypač palankias sąlygas, kuriomis dirba konkurso dalyvis;

c) konkurso dalyvio originalumą.

2. Kai perkančioji įstaiga nustato, kad pasiūlyme nustatyta kaina yra neįprastai maža dėl valstybės teikiamos pagalbos, ji pasiūlymą gali atmesti vien tuo pagrindu tik tuo atveju, jei konkurso dalyvis per perkančiosios įstaigos nustatytą pagrįstos trukmės laiką negali įrodyti, kad toji pagalba yra skirta tam tikram tikslui ir laikantis Bendrijos taisyklėse dėl valstybės pagalbos nurodytų procedūrų ir sprendimų.

#### 79 straipsnis

1. Pasiūlymų ir prašymų dalyvauti konkurse pateikimo terminas, kurį Agentūra nustato kalendorinėmis dienomis, turi būti pakankamai ilgas, kad suinteresuotos šalys pagrįstai turėtų pakankamai laiko savo pasiūlymams parengti ir pateikti, atsižvelgiant į sutarties sudėtingumą, reikalingumą apsilankyti vietoje ar susipažinti vietoje su dokumentais, pridėtais prie specifikacijų.

2. Vykstant atviriems konkursams, pasiūlymų pateikimo terminas turi būti ne trumpesnis kaip penkiasdešimt dvi dienos nuo skelbimo apie sutartį išsiuntimo dienos.

3. Vykstant ribotiems konkursams ir derybų procedūroms, kai skelbimas apie sutartį yra paskelbtas, terminas turi būti ne trumpesnis kaip trisdešimt septynios dienos nuo skelbimo apie sutartį išsiuntimo dienos.

Vykstant ribotiems konkursams, sutartims, kurių vertė yra didesnė už 68 straipsnyje nustatytas ribas, pasiūlymų pateikimo terminas neturi būti trumpesnis kaip keturiasdešimt dienų nuo kvietimo teikti pasiūlymus išsiuntimo dienos.

Vykstant ribotiems konkursams, minėtiems 65 straipsnyje, pasiūlymų pateikimo terminas neturi būti trumpesnis kaip dvidešimt viena diena nuo kvietimo teikti pasiūlymus išsiuntimo dienos.

4. Kai, likus ne mažiau kaip penkiasdešimt dviem dienoms ir ne daugiau kaip dvylikai mėnesių iki skelbimo apie sutartį išsiuntimo dienos, Agentūra yra išsiuntusi pagal 55 straipsnį išankstinį skelbimą, kuriame yra visa skelbime apie sutartį reikalaujama informacija, pasiūlymų pateikimo terminas gali būti paprastai sutrumpintas iki trisdešimt šešių dienų, bet jokiais aplinkybėmis negali būti trumpesnis kaip dvidešimt dvi dienos nuo skelbimo apie sutartį išsiuntimo dienos atvirų konkursų atveju arba negali būti sutrumpintas iki dvidešimt šešių dienų nuo kvietimo pateikti oficialų pasiūlymą išsiuntimo dienos ribotų konkursų atveju.

#### 80 straipsnis

1. Jei prašymas yra pateiktas likus pakankamai laiko iki oficialių pasiūlymų pateikimo termino, specifikacijos ir papildomi dokumentai išsiunčiami per šešias kalendorines dienas nuo prašymo gavimo dienos visiems ūkiniams subjektams, kurie yra paprašę specifikacijų arba pareiškę norą pateikti oficialų pasiūlymą.

2. Jei prašoma likus pakankamai laiko, papildoma informacija, susijusi su specifikacijomis, pateikiama vienu metu visiems ūkiniams subjektams, kurie yra prašę specifikacijų arba pareiškę norą pateikti oficialų pasiūlymą, ne vėliau kaip likus šešioms dienoms nuo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos arba tuo atveju, kai prašymai suteikti informaciją gaunami likus mažiau kaip aštuonioms kalendorinėms dienoms iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos, kuo greičiau nuo prašymo gavimo.

3. Jei dėl kokių nors priežasčių specifikacijų ir papildomų dokumentų ar informacijos negalima suteikti per šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytą laiką arba kai pasiūlymai gali būti pateikti tik po to, kai apsilankoma vietoje arba kai vietoje susipažinama su dokumentais, pridėtais prie specifikacijų, pasiūlymų pateikimo terminai, minėti 79 straipsnyje, pratęsimi, kad visi ūkiniai subjektai galėtų susipažinti su visa pasiūlymų parengimui būtina informacija. Apie pratęsimą paskelbiama atitinkamu būdu 55–58 straipsniuose numatytomis priemonėmis.

4. Jei visi kvietimo teikti pasiūlymus dokumentai yra laisvai ir tiesiogiai prieinami elektroninėmis priemonėmis, 55 straipsnio 3 dalyje minėtame skelbime apie sutartį nurodomas interneto adresas, kuriuo galima susipažinti su tais dokumentais.

Tokiais atvejais bet kokie papildomi dokumentai ir informacija turi būti taip pat laisvai ir tiesiogiai prieinami kuo greičiau po to, kai jie yra pateikti visiems ūkiniams subjektams, kurie yra prašę specifikacijų arba pareiškę norą pateikti oficialų pasiūlymą.

#### 81 straipsnis

1. Kai tinkamai pagrįstos skubos atvejais praktiškai yra neįmanoma laikytis 79 straipsnio 3 dalyje nustatytų terminų, Agentūra nustato šiuos terminus skaičiuodama kalendorinėmis dienomis:

a) prašymų dalyvauti pateikimo terminą, kuris negali būti trumpesnis kaip penkiolika dienų nuo skelbimo apie sutartį išsiuntimo dienos;

b) pasiūlymų pateikimo terminą, kuris negali būti trumpesnis kaip dešimt dienų nuo kvietimo teikti pasiūlymus dienos.

2. Jei yra paprašoma pakankamai iš anksto, papildoma informacija apie specifikacijas suteikiama visiems kandidatams ne vėliau kaip likus keturioms dienoms iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

#### 3 skirsnis

### Pasiūlymų ir prašymų dalyvauti konkurse pateikimo tvarka

#### 82 straipsnis

1. Prašymai dalyvauti pateikiami laišku, faksu arba elektroniniu paštu; prašymai, pateikti faksu arba elektroniniu paštu, turi būti patvirtinti laišku iki 79 straipsnyje nustatytų terminų.

2. Konkurso dalyviai gali pateikti oficialius pasiūlymus:

a) paštu; tuo tikslu kvietimo teikti pasiūlymus dokumentuose turi būti nurodyta, kad atitinkama data laikoma registruoto laiško išsiuntimo data, įrodoma pašto antspaudu, arba

b) asmeniškai; į Agentūros patalpas jas gali įteikti konkurso dalyvis arba jo atstovas, įskaitant greitojo pašto pasiuntinių tarnybą; tuo tikslu kvietimo teikti pasiūlymus dokumentuose be informacijos, nurodytos 69 straipsnio 2 dalies a punkte, turi būti nurodytas skyrius, į kurį turi būti pristatyti pasiūlymai ir kuriame išduodamas pasirašytas su nurodyta data jų gavimo kvitas.

3. Kad būtų išlaikytas slaptumas ir išvengiama sunkumų tais atvejais, kai pasiūlymai yra siunčiami paštu, kvietime teikti pasiūlymus turi būti ši nuostata:

„Pasiūlymus būtina pateikti užantspauduotame voke, kuris yra įdėtas į kitą užantspauduotą voką. Ant vidinio voko turi būti užrašyti skyrius, kuriam jis adresuotas, pavadinimas, nurodytas kvietime teikti pasiūlymus, ir žodžiai „Kvietimas teikti pasiūlymus – Pašto tarnybai draudžiama atplėšti“. Jei naudojamas užsiklijuojantis vokas, ant jo būtina užklijuoti lipnią juostelę, skersai kurios pasirašo siuntėjas.“

#### 83 straipsnis

1. Atidaromi visi vokai su prašymais dalyvauti ir pasiūlymais, kurie atitinka 82 straipsnio 1 ir 2 dalies reikalavimus.
2. Kai sutarties vertė yra didesnė už 66 straipsnio 2 dalyje nustatytą ribą, atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas paskiria vokų atplėšimo komitetą.

Komitetą sudaro mažiausiai trys asmenys, atstovaujantys mažiausiai dviem Agentūros organizaciniams vienetams, neturintiems tarpusavio hierarchinių ryšių. Tie asmenys vengia bet kokio interesų konflikto.

3. Vienas ar keli vokų atplėšimo komiteto nariai pasirašo dokumentą, įrodantį kiekvieno pasiūlymo išsiuntimo datą ir laiką.

Jie taip pat pasirašo:

- a) ant kiekvieno pasiūlymo puslapio arba
- b) ant kiekvieno pasiūlymo antraštinio lapo ir lapų, kuriuose nurodyta kiekvieno pasiūlymo finansinė informacija, užtikrinant pasiūlymo pradinės informacijos vientisumą bet kuriuo tinkamu būdu, taikomu skyriaus, kuris yra nepriklausomas nuo įgaliojimus suteikiančio skyriaus.

Kai konkurso laimėtojas išrenkamas automatinė konkurso laimėtojo išrinkimo procedūra, vadovaujantis 77 straipsnio 1 dalies a punktu, kainos nurodytos pasiūlymuose, kurie atitinka reikalavimus, paskelbiamos viešai.

Komiteto nariai pasirašo gautų vokų su pasiūlymais atplėšimo protokolą, kuriame įvardijami reikalavimus atitinkantys pasiūlymai ir reikalavimų neatitinkantys pasiūlymai bei paaiškinama, kuo remiantis pasiūlymai buvo atmetami kaip neatitinkantys reikalavimų, nurodant oficialių pasiūlymų pateikimo būdus, nurodytus 82 straipsnyje.

#### 84 straipsnis

1. Visus prašymus dalyvauti ir pasiūlymus, pripažintus atitinkančiais reikalavimus, įvertina ir pagal tinkamumą išdėsto vertinimo komitetas, remdamasis iš anksto paskelbtais neleidimo dalyvauti konkurse, atrankos ir laimėtojo išrinkimo kriterijais.

Vertinimo komitetą skiria atsakingas įgaliojimus suteikiantis pareigūnas, kad jis pateiktų patariamąją nuomonę dėl sutarčių, kurių vertė yra didesnė už 66 straipsnio 2 dalyje nurodytą ribą.

2. Vertinimo komitetą sudaro mažiausiai trys asmenys, atstovaujantys ne mažiau kaip dviem atitinkamos Agentūros organizaciniams vienetams, neturintiems jokių hierarchinių ryšių. Tie asmenys vengia bet kokio interesų konflikto. Vertinimo komitetą, kaip ir vokų atplėšimo komitetą, gali sudaryti tie patys nariai.
3. Prašymai dalyvauti ir pasiūlymai, kurie neatitinka pagrindinių kvietimo teikti pasiūlymus dokumentuose išdėstytų reikalavimų arba ten išdėstytų specialių reikalavimų, atmetami.

Tačiau vertinimo komitetas gali paprašyti, kad per nurodytą laiką kandidatai ar konkurso dalyviai pateiktų papildomą medžiagą arba paaiškintų pateiktus patvirtinančiuosius dokumentus, susijusius su neleidimo dalyvauti ir atrankos kriterijais.

4. Neįprastai mažos kainos pasiūlymų, minėtų 78 straipsnyje, atveju vertinimo komitetas paprašo bet kokios reikalingos informacijos apie pasiūlymo sudėtį.

## 85 straipsnis

Dabartinės finansinės nuostatos nedaro poveikio priemonėms, kurias naudoja valstybės narės pagal ES sutarties 296 straipsnį arba pagal Direktyvos 92/50/EEB 4 straipsnį, 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/36/EEB dėl viešojo prekių pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo<sup>(1)</sup> 2 straipsnį ar 1993 m. birželio 14 d. Tarybos direktyvos 93/37/EEB dėl viešojo darbų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo<sup>(2)</sup> 2 straipsnį.

## IV ANTRAŠTINĖ DALIS

**KONTROLĖ, AUDITAS IR SĄSKAITŲ PATEIKIMAS**

## 86 straipsnis

Kas tris mėnesius Vyriausiasis pareigūnas Valdancijai tarybai pateikia ataskaitą apie pajamų ir išlaidų vykdymą per tris praėjusius mėnesius ir nuo finansinių metų pradžios.

## 87 straipsnis

1. Agentūros administruojamų išlaidų ir pajamų išorinis auditas atliekamas pasibaigus kiekvieniems finansiniams metams.

2. Be to, remdamasi Vyriausiojo pareigūno arba valstybės narės pasiūlymu, Valdancioji taryba gali bet kada paskirti išorinius auditorius ir nustatyti jų darbo uždavinius bei sąlygas.

3. Išoriniam auditui atlikti sudaroma šešių auditorių kolegija. Kiekvienais metais Valdancioji taryba iš valstybių narių pasiūlytų kandidatų tarpo skiria du narius trejų metų laikotarpiui, kuris negali būti pratęstas. Kandidatai privalo būti nacionalinės audito įstaigos valstybėje narėje nariais bei pateikti tinkamas saugumo ir nepriklausomumo garantijas. Jie turi turėti galimybę prireikus atlikti uždavinius Agentūros vardu. Vykdydami šiuos uždavinius:

a) kolegijos nariai toliau gauna atlyginimą iš savo nacionalinės audito įstaigos, o iš Agentūros gauna tik savo misijos išlaidų kompensaciją, vadovaujantis tomis pačiomis sąlygomis, kokias numato taisyklės, taikomos Europos Bendrijų lygiaverčio rango pareigūnams;

b) išskyrus Valdanciosios tarybos nurodymus, jie neprašo ir negauna jokių kitų nurodymų; vykdydama savo audito įgaliojimus Auditorių kolegija ir jos nariai yra visiškai nepriklausomi ir išimtinai atsakingi už išorinio audito atlikimą;

c) apie savo uždavinius jie atsiskaito tik Valdancijai tarybai;

d) jie tikrina, ar Agentūros administruojamos pajamos ir išlaidos buvo vykdomos laikantis taikomų teisės aktų ir gero finansų valdymo principų, tai yra, laikantis ekonomiško, našumo ir efektyvumo principų.

4. Kiekvienais metais Auditorių kolegija išrenka savo pirmininką ateinantiems finansiniams metams. Ji tvirtina jos narių atliekamam auditui taikomas taisykles, laikydamosi aukščiausio lygio tarptautinių standartų. Auditorių kolegija tvirtina jos narių parengtas audito ataskaitas, prieš perduodama jas Vyriausiajam pareigūnui ir Valdancijai komitetui.

5. Prieš pradėdami vykdyti savo uždavinius už Agentūros pajamų ir išlaidų auditą atsakingi asmenys turi gauti leidimą susipažinti su Tarybos turima slaptinta informacija, bent jau iki „ES slapta“ lygio, arba atitinkamai atvejais lygiavertį leidimą iš valstybės narės. Šie asmenys užtikrina, kad jie laikysis informacijos konfidencialumo ir saugos duomenis, su kuriais jie susipažįsta vykdydami auditą, vadovaudamiesi tai informacijai ir duomenims taikomomis taisyklėmis.

6. Už Agentūros pajamų ir išlaidų auditą atsakingi asmenys turi teisę nedelsiant ir iš anksto neįspėję susipažinti su dokumentais ir su visais tas pajamas ir išlaidas pateisinančiais duomenimis bei patekti į patalpas, kur laikomi tie dokumentai ir saugojami duomenys. Jie gali daryti kopijas. Agentūros pajamų ir išlaidų vykdyme dalyvaujantys asmenys teikia Vyriausiajam pareigūnui ir už tų pajamų ir išlaidų auditą atsakingiems asmenims jų uždaviniui įvykdyti reikalingą pagalbą. Auditorių atliekamo audito išlaidos padengiamos iš Agentūros bendrojo biudžeto.

<sup>(1)</sup> OL L 199, 1993 8 9, p. 1. Direktyva, panaikinta Direktyva 2004/18/EB.

<sup>(2)</sup> OL L 199, 1993 8 9, p. 54. Direktyva, panaikinta Direktyva 2004/18/EB.



## 88 straipsnis

1. Pasibaigus finansiniams metams iki kovo 31 d. Vyriausiasis pareigūnas, kuriam padeda apskaitos pareigūnas, parengia ir pateikia metinės valdymo ataskaitos projektą, metinio balanso projektą ir veiklos ataskaitos projektą Auditorių kolegijai nagrinėti ir pareikšti savo nuomonę.
2. Metinėje valdymo ataskaitoje nurodomi kiekvieno Agentūros administruojamo biudžeto asignavimai, patirtos ir apmokėtos išlaidos bei įvairios pajamos, taip pat pajamos iš valstybių narių ir kitų šalių. Balanse kaip turtas nurodomas visas Agentūrai priklausantis turtas, atsižvelgiant į jo nusidėvėjimą, bet kokius nuostolius ar nurašymą, ir kaip išpareigojimai – jos rezervai.
3. Auditorių kolegija savo nuomonę ir pastabas dėl dokumentų, numatytų 2 dalyje, pateikia pasibaigus finansiniams metams iki birželio 15 d.
4. Pasibaigus finansiniams metams iki liepos 31 d. Vyriausiasis pareigūnas dokumentus, numatytus 2 dalyje, kartu su Auditorių kolegijos nuomone ir pastabomis bei savo atsakymais pateikia Valdančiajai tarybai.
5. Valdančioji taryba tvirtina metinę valdymo atskaitomybę ir balansus. Ji patvirtina, kad Vyriausiasis pareigūnas ir apskaitos pareigūnas atsiskaitė už atitinkamus finansinius metus.
6. Patvirtinta metinė valdymo atskaitomybė ir metinis balansas skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
7. Apskaitos pareigūnas visą atskaitomybę ir inventorinius sąrašus saugo penkerius metus nuo atitinkamo biudžeto įvykdymo patvirtinimo dienos.

## 89 straipsnis

1. Kiekvienių finansinių metų likutis įrašomas į kitų finansinių metų biudžetą kaip pajamos perviršio atveju arba kaip asignavimai mokėjimams deficito atveju.
  2. Apskaičiuotos tokių pajamų arba asignavimų mokėjimams sumos įrašomos į kitų metų biudžetą per metinę biudžeto procedūrą.
  3. Patvirtinus kiekvienių finansinių metų atskaitomybę, bet koks neatitikimas apskaičiuotoms sumoms įrašomas į kitų metų biudžetą, iš dalies jį pakeičiant.
-